

# کتاب مزامیر

## مقدمه

کتاب مزامیر که به «زبور داود» نیز شهرت دارد، ۱۵۰ سرود و شعر دل‌انگیز زبان عبری را که روان و زیبا سروده شده‌اند در خود گنجانیده است. تعداد زیاد این مزامیر را داود و بقیه را نویسنده‌گان مختلف در یک دوران طولانی سروده‌اند. در ابتدا قوم اسرائیل این مجموعه سرودها را در عبادات خود استفاده می‌کردند که بعداً بحیث کتاب جداگانه بنام مزامیر ضمیمه کتاب مقدس گردید.

این اشعار و سرودهای مذهبی که به سبک‌های مختلف ادبی سروده شده‌اند، خواست‌های عمیق درونی و احساسات خالصانه مختلف مردم را هم به شکل انفرادی و هم به شکل دسته‌جمعی در برابر خدا انعکاس می‌دهند. سرودهای حمد و نیایش، دعای استعانت، محافظت و رستگاری، دعا و التماس برای بخشایش، سرودهای شکرگزاری بخاطر برکات خدا و درخواست‌های مجازات برای دشمنان. مزامیر احساسات درونی انسان را در غم و شادی انعکاس می‌دهد. با خواندن مزامیر می‌فهمیم در هر روحیه و حالتی که باشیم می‌توانیم قلب خود را به حضور خداوند بگشائیم و به آزادی با خداوند خود راز و نیاز نمائیم.

عیسی مسیح نیز در تعلیمات خود از کتاب مزامیر استفاده کرده است و نویسنده‌گان عهد جدید نیز از آن نقل قول کرده‌اند. بنابر این کتاب مزامیر به عنوان کتاب عبادت و پرستش در کلیسای مسیحی

به کار برده می شود.

## فهرست مندرجات:

کتاب مزامیر مجموعهٔ پنج کتاب است که به شکل ذیل تقسیم شده است.

کتاب اول: مزمور ۱ - ۴۱

کتاب دوم: مزمور ۴۲ - ۷۲

کتاب سوم: مزمور ۷۳ - ۸۹

کتاب چهارم: مزمور ۹۰ - ۱۰۶

کتاب پنجم: مزمور ۱۰۷ - ۱۵۰

## کتاب اول

(مزمور ۱ - ۴۱)

## خوشبختی واقعی

۱ خوشابه حال کسی که به مشورت مردمان شریر نمی‌رود، در راه گناهکاران نمی‌ایستد و با مسخره‌کنندگان همنشین نمی‌شود، بلکه میل و رغبت او در شریعت خداوند است و شب و روز در آن تفکر می‌کند.<sup>۳</sup> او مثل درختی کاشته شده در کنار جویباری است که در هر موسم میوه خود را می‌دهد، برگها یش هرگز پژمرده نمی‌شوند و در همه کارهای خود موفق است.

<sup>۴</sup> شریران چنین نیستند، بلکه مانند کاه در اثر ورش باد به هر سو پراگنده می‌شوند.<sup>۵</sup> بنابران شریران در روز قیامت به سزای اعمال

شان می‌رسند و گناهکاران در جمع درستکاران جا نخواهند داشت.<sup>۶</sup> زیرا خداوند طریق درستکاران را می‌داند، اما عاقبت گناهکاران هلاکت و نابودی است.

## پادشاه برگزیدهٔ خدا

<sup>۱</sup> چرا اقوام جهان شورش می‌کنند؟ چرا مردم افکار پوچ و باطل را در سر خود می‌پرورانند؟<sup>۷</sup> پادشاهان روی زمین قیام می‌کنند و حاکمان بر ضد خداوند و مسیح او مشورت می‌نمایند.<sup>۸</sup> آن‌ها می‌گویند: «بیائید زنجیر بندگی خداوند را بگسلانیم و از قید و بند او خود را آزاد سازیم.»

<sup>۹</sup> خداوند که در آسمان بر تخت خود نشسته است، به آن‌ها می‌خندد و آن‌ها را مسخره می‌کند.<sup>۱۰</sup> آنگاه در خشم خود آن‌ها را سرزنش نموده و در غضب خویش آن‌ها را به وحشت می‌اندازد و می‌فرماید:<sup>۱۱</sup> «من پادشاه برگزیدهٔ خود را در کوه مقدس خود سهیون بر تخت نشانده‌ام.»

پادشاه می‌گوید: «من فرمان خداوند را اعلام می‌کنم، زیرا به من گفته است: تو پسر من هستی امروز من پدر تو شده‌ام.<sup>۱۲</sup> از من درخواست کن و من همهٔ اقوام جهان را به تو می‌بخشم و اختیار تمام جهان را به دست تو می‌دهم.<sup>۱۳</sup> تو با عصای آهنین بر آن‌ها حکمرانی نموده و مثل کوزه‌گران آن‌ها را خواهی شکست.»

<sup>۱۰</sup> پس ای پادشاهان توجه کنید و ای حکمرانان روی زمین آگاه باشید.<sup>۱۱</sup> با ترس و احترام خداوند را عبادت کنید و با لرز خوشی نمائید.<sup>۱۲</sup> پسر را ببوسید مبادا غضبناک شود و شما در راههای

خود هلاک شوید. زیرا غصب او ممکن است هر لحظه افروخته شود. خوشابه حال همه کسانی که بر او توکل دارند!

## دعای صبحگاهان

### (داود این مزمور را وقتی از دست پرسش ابشارلوم گریخته بود سرائید.)

۳<sup>۱</sup> ای خداوند، دشمنانم چقدر زیاد شده‌اند! بسیاری بر ضد من  
برمی‌خیزند.<sup>۲</sup> بسیاری درباره من می‌گویند: «خدا برای او رهاننده  
نیست.»

۴<sup>۳</sup> اما تو ای خداوند، گرداگرد من سپر هستی، جلال من و باعث  
سرافرازی من.<sup>۴</sup> به آواز خود نزد خداوند فریاد می‌کنم و او من را از  
کوه مقدس خود اجابت می‌کند.

۵<sup>۵</sup> اما من در بستر خود آرامیده به خواب می‌روم و دوباره بیدار  
می‌شوم، زیرا خداوند از من مراقبت می‌کند.<sup>۶</sup> از دهها هزار دشمنی  
که مرا از هر طرف احاطه کرده‌اند ترسی ندارم.

۷<sup>۷</sup> ای خداوند، برخیز، ای خدا مرا نجات بده. بر رخسار همه  
دشمنانم زده و دندانهای شریران را بشکن.<sup>۸</sup> نجات از جانب  
خداوند است؛ برکت تو بر قوم برگزیده‌ات باد!

## دعای شامگاه

## (مزموري از داود)

۴<sup>۱</sup> ای خدای عدالت من، دعای مرا مستجاب فرما! در تنگی  
مرا وسعت بخشدی. بر من رحمت نما و دعای مرا بشنو. <sup>۲</sup> ای  
بنی آدم تا به کی جلال مرا بی حرمت خواهید کرد؟ تا به کی  
چیزهای باطل را دوست داشته و آنچه را که دروغ است  
می پذیرید؟ <sup>۳</sup> اما این را بدانید که خداوند اشخاص صالح را برای  
خود انتخاب کرده است. وقتی بحضور او دعا می کنم، دعای مرا  
می شنود.

۵<sup>۱</sup> خشم، سبب گناه شما نشود. در دلها بر بسترهاي خود تفکر کنيد  
و خاموش باشيد. <sup>۲</sup> قربانی های عدالت را تقديم کنيد و بر خداوند  
توکل نمائيد.

۶<sup>۱</sup> بسیاری می گویند: «کیست که به ما احسان نماید؟» ای خداوند،  
نور چهره خویش را بر ما بتابان! <sup>۲</sup> شادمانی ای که در قلب من به  
وجود آورده ای، بیشتر از خوشی ای است که به هنگام برداشت  
محصول فراوان پدید می آید. <sup>۳</sup> به سلامتی در بستر خود می روم و  
می خوابم، زیرا فقط تو ای خداوند، مرا در امنیت نگه می داری.

## دعای محافظت

## (مزموري از داود)

۷<sup>۱</sup> ای خداوند، سخنان مرا بشنو و به تفکر من توجه فرما! <sup>۲</sup> ای  
پادشاه و خدای من، به فریاد من گوش بد. زیرا به دربار تو دعا  
می کنم. <sup>۳</sup> ای خداوند، سحرگاهان آواز مرا می شنوى؛ هر صبح به

دربار تو دعا می‌کنم و مشتاقانه انتظار می‌کشم.

<sup>۴</sup> تو ای خدا، از گناه بیزار هستی و شرارت را تحمل نمی‌کنی.  
<sup>۵</sup> متکبران در پیشگاه تو نمی‌ایستند و از همهٔ شریران نفرت داری.  
<sup>۶</sup> دروغگویان را نابود می‌سازی و از مردم قاتل و فریبکار بیزار  
هستی.

<sup>۷</sup> اما من بخاطر رحمت عظیم تو، به خانهٔ تو داخل می‌شوم و تو را  
در عبادتگاه مقدس با ترس و احترام عبادت می‌کنم. <sup>۸</sup> ای  
خداآوند، به سبب دشمنانم مرا به عدالت خود هدایت نما و راه  
خود را پیش روی من راست گردان. <sup>۹</sup> زیرا در زبان ایشان راستی  
نیست و دل شان از شرارت پُر است. گلوی ایشان قبر گشاده و  
زبانهای شان پُر از ریا و فریب است. <sup>۱۰</sup> ای خدا، آن‌ها را گناهکار  
شمرده در دام خود شان گرفتار کن. بخاطر خطایای زیاد شان،  
آن‌ها را دور انداز زیرا بر ضد تو بربخاسته‌اند.

<sup>۱۱</sup> لیکن همهٔ کسانی که به تو پناه می‌آورند شاد و مسرور بوده، تو را  
تا به ابد ستایش می‌کنند، زیرا تو پناهگاه آن‌ها هستی و آنهائی که  
اسم تو را دوست دارند در تو خوشی می‌نمایند. <sup>۱۲</sup> زیرا تو ای  
خداآوند راستکاران را برکت می‌دهی و به رضامندی مانند سپر از  
آن‌ها دفاع می‌کنی.

## دعا در هنگام پریشانی

### (مزموری از داود)

<sup>۱۳</sup> ای خداوند، در غصب خود مرا سرزنش مکن و در خشم

خود مرا جزا نده.<sup>۲</sup> ای خداوند، بر من رحم کن زیرا که پژمرده شده‌ام. خداوندا، مرا شفا ده زیرا که استخوانهایم را درد فرآگرفته است،<sup>۳</sup> روح من پریشان است. تا به کی ای خداوند، تا به کی؟

ای خداوند، بیا و مرا برهان، به خاطر رحمت خود مرا نجات بده.<sup>۴</sup> زیرا که در موت ذکر تو نمی‌باشد! در قبر کیست که تو را ستایش کند؟

از ناله خویش خسته شده‌ام. تمامی شب تخت خوابم غرق و بسترم به اشکها تراست.<sup>۵</sup> چشمانم از شدت غم کم نور و از دست آزار دشمنان ضعیف شده‌اند.

ای بدکاران از من دور شوید، زیرا خداوند آواز گریه مرا شنیده است.<sup>۶</sup> خداوند ناله و زاری مرا شنیده است. خداوند دعای مرا اجابت می‌نماید.<sup>۷</sup> همه دشمنانم بشدت شرمنده گردیده و با خجالت و سرافکندگی رانده می‌شوند.

## دعای دادخواهی

### (سرودی از داود)

۱ ای خداوند، خدای من! به تو پناه می‌آورم. مرا از همه تعقیب‌کنندگانم نجات و رهایی ده.<sup>۲</sup> مبادا جان مرا مثل شیری دریده، پاره‌پاره کنند و نجات‌دهنده‌ای نباشد.<sup>۳</sup> ای خداوند، خدای من! اگر این را کرده باشم که در دست من ظلمی پیدا شده،<sup>۴</sup> یا خوبی را با بدی تلافی نموده و یا بی‌سبب مال دشمنانم را تاراج کرده باشم،<sup>۵</sup> آنگاه بگذار دشمن جان مرا تعقیب نموده، به دام

بیندازد و زندگی ام را بر زمین پایمال کند و عزتم را با خاک  
یکسان نماید.

<sup>۶</sup> ای خداوند در غضب خود بrixz، به سبب خشم دشمنانم بلند  
شده و برای من بیدار شو! ای که عدالت را امر فرموده‌ای.<sup>۷</sup> همه  
قوم‌ها به حضورت جمع شوند و تو از بارگاه ملکوتی‌ات بر آن‌ها  
حکمرانی فرما.<sup>۸</sup> خداوندا، تو داور همه قوم‌ها هستی. ای خداوند،  
مرا مطابق عدالتم و نظر به کمالی که در من است داوری کن.  
<sup>۹</sup> بدی شریران را از بین برد و عادل را پایدار گردان، زیرا خدای  
عادل آزماینده دل و قلبها است.

<sup>۱۰</sup> سپر من خدا می‌باشد که راستدلان را نجات‌دهنده است.  
<sup>۱۱</sup> خداوند داور عادل است و خشم او بر شریران هر روزه آشکار  
می‌گردد.<sup>۱۲</sup> اگر کسی از گناه خود توبه نکند، خداوند شمشیر خود  
را تیز و کمان خود را آماده می‌سازد.<sup>۱۳</sup> سلاح کشنده او مهیا و  
تیرهای آتشین او در کمان است.

<sup>۱۴</sup> زیرا شخص بدکار منشأ شرارت بوده، از ظلم حامله می‌گردد و  
دروع را تولید می‌کند.<sup>۱۵</sup> او حفره‌ای کنده و آنرا عمیق می‌سازد،  
اما چاهی را که برای دیگران می‌کند، خودش در آن می‌افتد.  
<sup>۱۶</sup> ظلم او بر سر خود او برگشته و ستم او بر فرق خودش فرود  
می‌آید.

<sup>۱۷</sup> من از خداوند بخاطر عدالت او شکرگزارم و سرود ستایش را  
بنام خداوند متعال می‌خوانم.

# جلال خداوند و افتخار انسان

## (مزموری از داود)

۸ <sup>۱</sup> ای خداوند، خدای ما! چه پُرشکوه است نام تو در تمامی زمین و جلال تو مافوق آسمان‌ها است. <sup>۲</sup> حمد و ستایش را از زبان کودکان و اطفال شیرخوار به سبب دشمنان برقرار نمودی تا دشمن و انتقام‌گیرنده را خاموش گردانی. <sup>۳</sup> وقتی به آسمان تو می‌نگرم که صنعت انگشت‌های توست و به ماه و ستارگانی که آفریده‌ای، <sup>۴</sup> پس انسان چیست که او را به یاد آوری و بنی‌آدم که از او دلجویی نمایی؟ <sup>۵</sup> او را اندکی پائینتر از خود ساختی و تاج عزت و افتخار را بر سرش گذاشتی. <sup>۶</sup> او را بر کارهای دست خود منصوب کرده و همه چیز را زیر پای وی قرار دادی. <sup>۷</sup> گوسفندان و گاوان و حیوانات وحشی را، <sup>۸</sup> مرغان هوا و ماهیان دریا را و همه جانورانی که در آب زندگی می‌کنند.

۹ <sup>۹</sup> ای خداوند، خدای ما! چه پُرشکوه است نام تو در تمامی زمین!

## سپاس از خداوند، بخاطر عدالت‌ش

## (مزموری از داود)

۹ <sup>۱</sup> خداوندا، با تمامی دل تو را ستایش نموده و جمیع کارهای شگفت‌انگیز تو را بیان می‌کنم. <sup>۲</sup> در تو خوشی و شادمانی نموده و نام تو را ای متعال می‌ستایم.

<sup>۳</sup> وقتی دشمنانم عقب‌نشینی کنند، به زمین افتاده و از حضور تو

هلاک می‌شوند.<sup>۴</sup> زیرا مرا با انصاف داوری کردی و چون داور عادل بر تخت خود نشسته‌ای.

امت‌ها را سرزنش نمودی، شریران را هلاک ساخته و نام شان را برای ابد محو کردی.<sup>۵</sup> دشمنان نابود شدند و شهرهای شان خرابه‌های ابدی گردید که حتی یادی از آن‌ها باقی نماند.<sup>۶</sup> اما خداوند پادشاه ابدی است. او مسند داوری خود را برقرار کرده است.<sup>۷</sup> او جهان را با عدالت حکمرانی نموده و امت‌ها را با انصاف داوری می‌نماید.

خداوند قلعه بلند برای مظلومان است و پناهگاه امن در هنگام سختی‌ها.<sup>۸</sup> آنانی که نام تو را می‌شناسند، به تو توکل می‌کنند، زیرا تو ای خداوند، کسانی را که جویای تو هستند ترک نکرده‌ای.

سرود ستایش خداوند را که بر تخت خود در سهیون نشسته است بسرائید. کارهای او را به همه امت‌ها اعلام کنید.<sup>۹</sup> زیرا او که انتقام‌گیرنده خون است، ایشان را به یاد آورده و فریاد مسکینان را فراموش نمی‌کند.

ای خداوند، بر من رحم کن و به ظلمی که از دشمنان می‌بینم، توجه فرما. ای که رهاننده من از چنگال مرگ هستی.<sup>۱۰</sup> تا من تو را ستایش کنم و در حضور دختر سهیون در نجات تو خوشی نمایم.

امت‌ها در چاهی که برای دیگران کنده بودند، افتادند و در دامی که برای دیگران نشانده بودند خود شان گرفتار شدند.<sup>۱۱</sup> خداوند با قضاوت عادلانه خود، خود را به جهان شناسانیده است. شخص

شریر از کار دست خود در دام گرفتار می‌گردد.

۱۷ اشخاص شریر و همه اقوامی که خدا را فراموش می‌کنند، در راه هلاکت روانند.<sup>۱۸</sup> زیرا مسکین همیشه فراموش نشده و امید بیچارگان تا به ابد ضایع نمی‌گردد.

۱۹ برخیز ای خداوند، قوم‌ها را داوری کن تا انسان فانی پیروز نگردد.<sup>۲۰</sup> ای خداوند، ترس خود را بر ایشان چیره‌گردان تا امت‌ها بدانند که انسانهای فانی هستند.

## دعای دادخواهی

۱۰ ای خداوند، چرا دور ایستاده‌ای و در اوقات سختی خود را پنهان می‌کنی؟<sup>۲۱</sup> تکبر شریران باعث رنج و آزار مسکینان می‌شود. پس آن‌ها را در دامهای خود شان گرفتار کن.<sup>۲۲</sup> زیرا افتخار شخص شریر، به دست آوردن خواسته‌های نفسانی اش می‌باشد و سپاسگزاری شخص حریص توهین به خداوند است.

۲۳ شخص شریر در غرور خود می‌گوید: «بازخواست نخواهد کرد.» همهٔ فکرهای او اینست که خدایی نیست.<sup>۲۴</sup> راههای او همیشه مستحکم است. داوری‌های تو مافوق تصور و دور از او است. همهٔ دشمنان خود را به نظر حقارت می‌نگرد.<sup>۲۵</sup> او در دل خود می‌گوید: «هرگز لغزش نمی‌خورم و هیچ نوع بدی به من نمی‌رسد.»

۲۶ دهن او از لعنت و فریب و ظلم پُر است و از زبان او گناه و شرارت می‌بارد.<sup>۲۷</sup> در دهکده‌ها کمین می‌کند و مردم بیگناه را

می‌کشد و چشمانش در جستجوی مسکینان است.<sup>۹</sup> در جای

مخفى مثل شیر در بیشه خود کمین می‌کند؛ به جهت گرفتن

مسکین کمین می‌کند و فقیر را به دام خود کشیده، گرفتار می‌سازد.

<sup>۱۰</sup> اشخاص بیچاره کوییده و درمانده گردیده و مسکینان در اثر

شکنجه زورآوران از بین می‌رونند.<sup>۱۱</sup> در دل خود می‌گوید: «خدا

فراموش کرده است؛ روی خود را پوشانیده و هرگز نمی‌بیند.»

<sup>۱۲</sup> ای خداوند برخیز! ای خدا دست خود را برافراز و مسکینان را

فراموش مکن!<sup>۱۳</sup> چرا شخص شریر به خدا توهین می‌کند و

می‌گوید: «خدا بازخواست نمی‌کند»?<sup>۱۴</sup> خداوندا، تو غم و

চصیبت مردم را می‌بینی، تا به دست خود مكافات برسانی.

مسکین سرنوشت خود را به تو تسلیم کرده است. مددگار یتیمان

تو هستی.<sup>۱۵</sup> بازوی گناهکار را بشکن و از شخص شریر بخارط

شرارتیش بازخواست کن تا آن دیگر یافت نشود.

<sup>۱۶</sup> خداوند پادشاه ابدی است. کسانی که خدایان دیگر را پرستش

می‌کنند، از سرزمین او محو می‌شوند.<sup>۱۷</sup> ای خداوند تو دعاهاي

مسکینان را می‌شنوی، به آنها قوّت قلب داده و به فریاد و زاری

آنها گوش فرآگرفته‌ای.<sup>۱۸</sup> تو به داد یتیمان و ستمدیدگان می‌رسی.

تا انسان خاکی موجب ترس و وحشت دیگران نشود.

## اعتماد به خداوند

### (مزموی از داود)

<sup>۱۱</sup> به خداوند توکل می‌دارم. چرا به من می‌گوئید: «مث

پرنده به کوهها فرار کن.»<sup>۲</sup> زیرا شریران کمان را به دست گرفته و تیر را آماده کرده‌اند تا در تاریکی آن را به دل راستکاران بزنند.<sup>۳</sup> وقتیکه پایه‌های نظم فروریزد، مرد درستکار چه می‌تواند بکند؟

<sup>۴</sup> خداوند در عبادتگاه مقدس خود است و تخت پادشاهی او در آسمان. چشمان او می‌نگرد و نگاههای او بنی آدم را می‌آزماید.<sup>۵</sup> خداوند شخص عادل را مورد آزمایش قرار می‌دهد و اما از شری و ظلم پرور نفرت دارد.<sup>۶</sup> بر شریان باران آتش و گوگرد را می‌فرستد و بادهای زهرآلود حصة آن‌ها می‌شود.<sup>۷</sup> زیرا خداوند عادل است و عدالت را دوست می‌دارد و راستکاران روی او را می‌بینند.

## درخواست کمک در وقت مصیبت

### (مزموری از داود)

<sup>۱۲</sup> ای خداوند، مدد فرما! زیرا اشخاص خداشناس دیگر وجود ندارند و مردمان امین و صادق در بین بشر دیده نمی‌شوند.<sup>۱</sup> همه به یکدیگر دروغ می‌گویند و با لبهای چاپلوس و دل منافق سخن می‌رانند.<sup>۲</sup> خداوند لبهای چاپلوس را قطع می‌کند و هر زبان متکبر را.<sup>۳</sup> که می‌گویند: «با زبان خود موفق می‌شویم. هرچه بخواهیم می‌گوئیم و کیست که مانع ما شود؟»

<sup>۴</sup> خداوند می‌فرماید: «بخاراطر ظلم بر مسکینان و ناله فقیران، برمی‌خیزم و نجاتی را که منظر آن هستند به آن‌ها می‌دهم.»

<sup>۵</sup> سخنان خداوند، سخنان خالص و پاک‌اند؛ مانند نقره‌ای که

هفت بار در کوره تصفیه شده باشد.

تو ای خداوند، آنها را محافظت می‌کنی؛ از این نسل تا به ابد.  
وقتی خیانت و پلیدی در بین مردم رایج می‌شود، شریران در هر  
گوش و کنار دیده می‌شوند.

## دعا برای نجات از شر دشمنان

### (مزموری از داؤد)

۱۳ ای خداوند، تا به کی مرا همیشه فراموش می‌کنی؟ تا به  
کی رویت را از من می‌پوشانی؟<sup>۱</sup> تا به کی افکارم مرا آزار دهنده و  
دل من هر روزه از غم پُر باشد؟ تا به کی دشمنم بر من سربلندی  
کند؟<sup>۲</sup>

۱۴ ای خداوند، خدای من! بر من رحم کن و دعایم را قبول فرما!<sup>۳</sup>  
چشمانم را روشن کن تا خواب مرگ مرا فرانگیزد.<sup>۴</sup> مبادا دشمنم  
بگوید: «بر او پیروز شدم.» و مخالفانم از پریشانی ام شاد شوند.

۱۵ اما من به رحمت تو توکل می‌دارم، دل من در نجات تو خوشی  
می‌کند.<sup>۵</sup> برای خداوند سرود می‌خوانم، زیرا که به من احسان  
نموده است.

## شرارت انسان

## (مزموری از داود)

۱۴ <sup>۱</sup> احمق در دل خود می‌گوید: «خدائی نیست.» اعمال شان فاسد و زشت است و حتی یک نفر نیکوکار نیست. <sup>۲</sup> خداوند از آسمان بر بنی آدم می‌نگرد تا ببیند که آیا شخص دانا و خداجوئی وجود دارد. <sup>۳</sup> همه گمراه و فاسد شده‌اند. نیکوکاری نیست، حتی یک نفر هم نیست.

<sup>۴</sup> آیا همه این بدکاران شعور ندارند که قوم برگزیده خدا را مثل نان می‌خورند و نام خداوند را یاد نمی‌کنند؟

<sup>۵</sup> پس ترس بر ایشان چیره می‌گردد، زیرا خداوند در بین عادلان حضور دارد. <sup>۶</sup> وقتی امید مسکینان را خوار بدانند، خداوند آن‌ها را در پناه خود می‌گیرد.

<sup>۷</sup> ای کاش خداوند برای نجات اسرائیل از سهیون بیاید. وقتی که خداوند اسیران قوم برگزیده خود را بازگرداند، یعقوب خوشی می‌کند و اسرائیل شادمان می‌شود.

## اراده و رضای خدا

### (مزموری از داود)

۱۵ <sup>۱</sup> ای خداوند، چه کسی می‌تواند به عبادتگاه تو داخل شود؟ و کیست که بر کوه مقدس تو ساکن گردد؟ <sup>۲</sup> آن کسی که بی عیب بوده، عدالت را بجا آورده و قلبًا راستگو باشد. <sup>۳</sup> که از غیبت خودداری نماید، به همسایه خود بدی نکند و بدگوئی در

مورد اقارب خویش را قبول نکند.<sup>۴</sup> کسی که معاشرت بدکاران را خوار، ولی اشخاص خداترس را محترم شمارد، به قول خود وفا کند اگرچه به زیانش تمام شود،<sup>۵</sup> از سودخوری پرهیز نماید و از مردم رشوه نگیرد.

این چنین شخص تا به ابد مستحکم می‌باشد.

## اطمینان در خداوند

### (مزموی از داود)

۱۶ <sup>۱</sup> ای خداوند، مرا در پناه خود نگهدار، زیرا بر تو توکل دارم. <sup>۲</sup> به خداوند گفتم: «تو خداوند من هستی، نیکوبی من نیست غیر از تو.» <sup>۳</sup> اما مقدسانی که در زمین‌اند و خاصان تو، تمامی خوشی من در ایشان است. <sup>۴</sup> غم و اندوه آنها که پیرو خدایان غیر هستند، زیاد می‌شود. من برای این خدایان قربانی نمی‌کنم و حتی نام شان را هم بزیان نمی‌آورم.

۵ ای خداوند تو همه چیز من هستی. آنچه را که نیاز دارم به من اعطای کرده‌ای و آینده من در دستهای تو است. <sup>۶</sup> آنچه به من بخشیده‌ای نیکوست و میراث من عالی. <sup>۷</sup> خداوند را شکرگزارم، زیرا که مرا راهنمائی می‌کند. شب هنگام نیز وجدانم مرا هوشدار می‌دهد.

۸ خداوند را همیشه پیش روی خود می‌بینم. چونکه در دست راست من است، لغزش نمی‌خورم. <sup>۹</sup> از این رو دل من خوشی می‌کند و وجودم از شادمانی لبریز می‌گردد. بدنم نیز در امنیت

ساکن می باشد.<sup>۱۰</sup> زیرا جانم را در عالم مرگ ترک نمی کنی و نمی گذاری که بندۀ برگزیدهات فساد را ببیند.<sup>۱۱</sup> تو راه زندگی را به من می آموزی. در حضور تو کمال خوشی است و در دست راست تو سُرُور ابدی.

## دعای شخص عادل

### (دعای داود)

۱۷ ای خداوند، فریاد عدالت خواهانه مرا بشنو و به دعای من که از دل بی ریا برمی آید، توجه فرما!<sup>۲</sup> داوری من از حضور تو صادر شود، زیرا چشمان تو حقیقت را می بیند.<sup>۳</sup> تو از دل من آگاهی و شب هنگام نزد من آمدہ ای. مرا کاملاً آزموده ای و خطای در من نیافته ای، زیرا قصد کردم که هیچ بدی در سخنانم نباشد.<sup>۴</sup> در اطاعت از کلام لبه ای تو، خود را از اعمال زشت آدمیان و راههای ظالمان نگاه داشته ام.<sup>۵</sup> قدم هایم در راه تو ثابت است، پس پاهایم نمی لغزند.

۶ ای خدا، من تو را می خوانم زیرا که مرا اجابت می نمائی. پس به من گوش بده و دعای مرا بشنو.<sup>۷</sup> رحمت خود را بنمایان. ای که با دست راست خود، آنهای را که به تو توکل دارند، از شر دشمنان می رهانی.<sup>۸</sup> مرا مثل مردمک چشم حفظ کن و در زیر سایه بالهای خود پناهم ده.<sup>۹</sup> از دست شریرانی که نابودی مرا می خواهند و از دشمنان جانم که مرا احاطه کرده اند.<sup>۱۰</sup> این سنگدلان با زبان خویش سخنان تکبرآمیز می گویند.<sup>۱۱</sup> به هر جایی که می روم تعقیب می کنند و در نظر دارند که مرا پایمال کنند.<sup>۱۲</sup> مثل شیری که هوس

دریدن دارد و مانند شیربچه‌ای که در بیشة خود در کمین است.

۱۳ ای خداوند برخیز و در مقابل شریر قرار گرفته و او را از پای درآور و جانم را با شمشیر خود نجات ده.<sup>۱۴</sup> ای خداوند مرا با دست خویش از اهل جهان که هدف شان در زندگی فقط اندوختن مال و دارائی است برهان. آنهائی که شکم خود را از نعمت‌های تو پُر ساخته و از اولاد سیر شده‌اند و برای آن‌ها مال و ثروت می‌اندوزند.

۱۵ و اما من روی تو را در عدالت می‌بینم، و چون بیدار می‌شوم از دیدار تو سیر می‌گردم.

## سرود پیروزی

(مزموری از داود که پس از رهابی از دست شائل و تمام دشمنانش آنرا سرائید)

(همچنین در دوم سموئیل ۲۲:۱ - ۵۱)

۱۶ ای خداوند، ای قوت من! تو را محبت می‌نمایم.<sup>۱</sup> خداوند صخره من است و پناهگاه و نجات‌دهنده من. خدایم صخره من است که به او پناه می‌برم. او سپر من و رهاننده نیرومند و پناهگاه امن من است.<sup>۲</sup> خداوند را که شایسته ستایش است، می‌خوانم. پس، از دشمنانم رهابی می‌یابم.

۴ رشته‌های مرگ مرا احاطه کرده و امواج نیستی مرا ترسانیده بود.<sup>۳</sup> رشته‌های گور بدorum پیچیده شده و دامهای مرگ در سر راهم

قرار داشت.<sup>۶</sup> در افسرده‌گی و پریشانی خود خداوند را خواندم و نزد خدای خود فریاد برأوردم. او آواز مرا از عبادتگاه مقدس خود شنید و فریاد من به حضورش به گوش وی رسید.

آنگاه از خشم او زمین تکان خورده و لرزان گردید. کوهها لرزیدند و اساس آن‌ها متزلزل شد.<sup>۷</sup> از بینی او دود برآمد و از دهانش شعله سوزنده فروزان شد و آتش‌ها از آن افروخته گردید.<sup>۸</sup> آسمان را پاره کرد و فرود آمد و زیر پاهایش تاریکی غلیظی بود.<sup>۹</sup> برکروب، یعنی فرشته مقرب، سوار بود و بر بالهای تنبداد پرواز می‌کرد.<sup>۱۰</sup> تاریکی را همچو پرده و خیمه‌ای بدور خود قرار داد. مثل تاریکی آب‌های عمیق و ابرهای غلیظ آسمان.<sup>۱۱</sup> درخشندگی حضور او، ابرهای تیره را شگافت و ژاله و شعله‌های آتش پدید آورد.<sup>۱۲</sup> آنگاه خداوند از آسمان با صدای رعدآسا سخن گفت و آواز خداوند متعال از میان ژاله و شعله‌های آتش شنیده شد.<sup>۱۳</sup> پس تیرهای خود را فرستاد و ایشان را پراگنده ساخت و با رعد و برق آن‌ها را پریشان کرد.<sup>۱۴</sup> آنگاه به امر توای خداوند و با دمیدن نفس تو، اعماق بحرها نمایان شدند و اساس زمین آشکار گردید.

آنگاه از عالم بالا فرستاده، مرا برداشت و از اعماق آب‌های بسیار بیرون کشید.<sup>۱۵</sup> او مرا از دست دشمنان زورآورم رهایی داد و از بدخواهانی که قویتر از من بودند.<sup>۱۶</sup> در روز بلای من بر سرم ریختند، اما خداوند پشتیبان من بود.<sup>۱۷</sup> او مرا به جای وسیع آورد و نجات داد، زیرا که از من خوشنود بود.

خداوند مرا مطابق عدالتی اجر داد و بر حسب پاکی دستم پاداش داد.<sup>۱۸</sup> زیرا که طریق‌های خداوند را پیروی نموده و از

حضور او منحرف نگردیدم.<sup>۲۲</sup> جمیع اوامر او را مدنظر داشته و فرایض او را از خود دور نکرده‌ام،<sup>۲۳</sup> در حضور او بی‌عیب بوده‌ام و از گناه خودداری کرده‌ام،<sup>۲۴</sup> بنابران خداوند مرا مطابق عدالت و بر حسب پاکی دستم پاداش داده است.

<sup>۲۵</sup> به اشخاص وفادار، وفادار هستی و به مردم کامل، کامل.<sup>۲۶</sup> با کسانی که پاک هستند به پاکی رفتار می‌نمائی. با آنهائی که مکار هستند با مکر معامله می‌کنی.<sup>۲۷</sup> زیرا مردم مظلوم را نجات می‌بخشی و اشخاص متکبر را سرنگون می‌کنی.<sup>۲۸</sup> خداوندا، چراغ مرا برافروز. ای خداوند، خدای من، تو راه تاریک مرا روشن می‌کنی.<sup>۲۹</sup> با کمک تو بر صفوف دشمن حمله می‌کنم و با خدای خود از حصارها می‌گذرم.

<sup>۳۰</sup> راه خدا کامل است و کلام او قابل اطمینان. او برای کسانی که به او پناه می‌آورند، سپر است.<sup>۳۱</sup> زیرا کیست خدا غیر از یهوه؟ و کیست صخره‌ای غیر از خدای ما؟<sup>۳۲</sup> خدایی که مرا قوت می‌بخشد و راههای مرا راست می‌گرداند.<sup>۳۳</sup> پاهای مرا مثل پاهای آهو چُست و چالاک ساخته است و بر کوهها استوارم نگاه می‌دارد.<sup>۳۴</sup> دستهایم را برای جنگ ماهر می‌سازد تا بازوام بتوانند از کمان برنجی کار بگیرند.<sup>۳۵</sup> تو به من سپر نجات را بخشیدی. دست توانای تو حمایتم کرد و مهربانی تو مرا وسعت بخشیده است.<sup>۳۶</sup> راه را برای قدمهایم فراخ کردی تا نلغزم.

<sup>۳۷</sup> دشمنانم را تعقیب نموده، به آن‌ها رسیدم و تا که آن‌ها را از بین نبردم برنگشتیم.<sup>۳۸</sup> آن‌ها را بزمین کوبیدم تا نتوانند برخیزند و زیر پاهایم افتادند.<sup>۳۹</sup> زیرا تو مرا برای جنگ قوت بخشیدی و دشمنانم را بزیر پاهایم افگندی.<sup>۴۰</sup> دشمنانم را مجبور کردی که

عقب نشینی کنند و از من فرار نمایند و من خصم‌مان را نابود کردم.

۴۱ آن‌ها برای کمک زاری نمودند، اما رهانندۀ نبود. بحضور

خداؤند استغاثه کردند، اما او هم به آن‌ها جوابی نداد. ۴۲ ایشان را

مثل غبار به دست باد سپردم و مثل گل و لای کوچه‌ها دور ریختم.

۴۳ در جنگها پیروزم کرده، حکم‌فرمای ملت‌ها ساختی و قومی را که

نشناخته بودم، خدمتگار من شدند. ۴۴ به مجردیکه نام مرا شنیدند

تابع من گردیدند و در برابر من سر تعظیم خم کردند. ۴۵ بیگانگان

جرأت خود را باخته، با ترس و لرز از قلعه‌های خود بیرون آمدند.

۴۶ خداوند زنده است! متبارک باد صخره من و متعال باد خدای

نجات من! ۴۷ خدائی که انتقام مرا از دشمنان می‌گیرد و ملل جهان

را به دست من مغلوب می‌سازد. ۴۸ او مرا از دست دشمنان رهایی

بخشید، پیش بدخواهان سرفرازم ساخت و از مردم ظالم نجاتم

داد. ۴۹ بنابران ای خداوند، تو را در میان مردم ستایش کرده و به

نام تو سرود سپاسگزاری می‌خوانم. ۵۰ او پادشاه خود را به پیروزی

شایانی نایل می‌سازد و به برگزیده خود رحمت نموده است، یعنی

به داود و نسل‌های او تا به ابد.

## جلال خدا در آفرینش

### (مزموری از داود)

۱۹

آسمان جلال خدا را آشکار می‌سازد و فضای بیکران

صنعت دستهای او را بیان می‌کند. ۲ روز سخن می‌راند تا روز و

شب معرفت خدا را بیان می‌کند تا شب. ۳ بدون سخنی، بدون یک

کلمه حرف و در عالم سکوت، ۴ پیام شان به تمام روی زمین

می‌رسد و آواز شان از دورترین نقطهٔ دنیا شنیده می‌شود.<sup>۵</sup> خدا برای آفتاب خیمه‌ای در آسمان بربار کرده است، او مثل دامادی است که از حُجلهٔ خود بیرون می‌آید و مانند قهرمانی که بی‌صبرانه منتظر مسابقه می‌باشد.<sup>۶</sup> از یک سوی آسمان به سوی دیگر می‌خراشد، و هیچ چیز از حرارت او پنهان نمی‌ماند.

## احکام خداوند

۷ شریعت خداوند کامل است و جان را تازه می‌سازد. شهادات خداوند قابل اطمینان است و ساده‌دلان را حکمت می‌بخشد.<sup>۸</sup> فرایض خداوند راست است و دلها را شاد می‌کند. امر خداوند پاک است و چشم را روشن می‌کند.<sup>۹</sup> ترس خداوند نیکوست و برقرار تا به ابد. احکام خداوند حق و کاملاً عادلانه است.<sup>۱۰</sup> مرغوبیت از طلا و زر خالص<sup>۱۱</sup> زیاد، شیرینتر از شهد و عسل خالص.<sup>۱۲</sup> بنده تو از آن‌ها بامعرفت می‌شود و پیروی از آن‌ها پاداش بسیار دارد.

۱۳ کیست که از سهوهای خود آگاه باشد؟ مرا از خطاهای مخفی ام پاک ساز.<sup>۱۴</sup> همچنین مرا از گناهان عمدی و غرور بازدار که بر من مسلط نشوند، آنگاه بی‌عیب و دور از شرگناه خواهم بود.<sup>۱۵</sup> سخنان زبانم و تفکر دلم مورد پسند تو باشد. ای خداوند که پناهگاه من و نجات‌دهنده من هستی!

## دعای پیروزی

## (مزموری از داود)

۲۰ <sup>۱</sup> خداوند تو را در روز سختی مستجاب کند و نام خدای  
يعقوب تو را سرافراز نماید. <sup>۲</sup> خداوند از بارگاه مقدس خود به تو  
کمک فرماید و از سهیون به دادت برسد. <sup>۳</sup> تمام هدیه‌های تو را  
بیاد آورد و قربانی‌های سوختنی تو را قبول کند. <sup>۴</sup> خداوند آرزوهای  
قلبی‌ات را برآورده سازد و در نقشه‌هایی که داری موفق‌گرداند.

<sup>۵</sup> آنگاه بخاطر پیروزی‌هایت فریاد خوشی را برمی‌آوریم و بنام  
خدای خود عَلَم خویش را برمی‌افرازیم. خداوند تمام دعاها‌یت را  
قبول فرماید! <sup>۶</sup> حالاً یقین دارم که خداوند برگزیده خود را معاونت  
می‌کند و از جایگاه مقدس خود او را اجابت نموده و با قدرت  
بازوی خود به پیروزی‌های بزرگی نایل می‌گرداند. <sup>۷</sup> بعضی به  
عراده‌های جنگی خود می‌بالند و برخی به اسپ‌های خویش، اما  
ما نام خداوند، خدای خود را یاد می‌کنیم. <sup>۸</sup> آن‌ها می‌لغزند و  
می‌افتنند، ولی ما برخاسته و ایستاده‌ایم.

<sup>۹</sup> ای خداوند، پادشاهت را پیروز گردان، و وقتی از تو کمک  
می‌خواهیم، ما را مستجاب فرما.

## سپاسگزاری برای پیروزی

## (مزموری از داود)

۲۱ <sup>۱</sup> ای خداوند، پادشاه از قوتی که به او داده‌ای شادمانی  
می‌کند و از پیروزی‌های که به او بخشیده‌ای بسیار خوشحال است.  
<sup>۲</sup> آرزوهای دل او را به وی بخشیدی و حاجات او را که به زبان

آورد رد نکردی.<sup>۳</sup> زیرا با برکات نیکو او را ملاقات کردی و تاجی از طلای ناب را بر سرش نهادی.<sup>۴</sup> زندگی را از تو خواست و آنرا به وی دادی و عمر طولانی را تا به ابد.<sup>۵</sup> با کمک تو به عزت و شکوه رسید. شهرت و مقام را نصیب او کردی.<sup>۶</sup> برکات ابدی را به او ارزانی فرمودی. حضور تو دل او را پُر از خوشی ساخته است.<sup>۷</sup> زیرا پادشاه به خداوند اعتماد دارد و بخاطر رحمت خداوند متعال پایدار می‌ماند.

۸ دست تو همه دشمنانت را خواهد زد و دست راست تو کسانی را که از تو نفرت دارند.<sup>۹</sup> وقتی ظاهر می‌شوی، در آتش سوزان حضور تو می‌سوزند و شعله خشم تو ای خداوند آنها را می‌بلعد و آتش ایشان را نابود می‌سازد.<sup>۱۰</sup> اولاده‌شان را از روی زمین محو می‌سازی و نسل ایشان را از میان بنی‌آدم.<sup>۱۱</sup> آنها قصد بدی در مقابل تو داشته و دسیسه‌ها می‌سنجدند، ولی نمی‌توانند انجام دهند.<sup>۱۲</sup> زیرا تو آنها را هدف تیر خود قرار می‌دهی و آنها بر می‌گردند و فرار می‌کنند.<sup>۱۳</sup> ای خداوند متعال، بخاطر قدرت تو را ستایش می‌کنیم و عظمت تو را می‌سرائیم.

## فریاد غم و سرود ستایش

### (مزموری از داود)

۲۲<sup>۱</sup> ای خدای من، ای خدای من! چرا مرا ترک کرده‌ای؟  
چرا از نجات من و از فریادم دور هستی؟<sup>۲</sup> ای خدای من، در روز دعا می‌کنم و مرا اجابت نمی‌کنی. در شب نیز می‌نالم و آرامش ندارم.<sup>۳</sup> اما تو مقدس هستی، ای که بر تخت پادشاهی خود نشسته

و بنی اسرائیل تو را ستایش می کنند.<sup>۴</sup> پدران ما بر تو توکل داشتند، بر تو توکل کردند و آنها را نجات بخشدیدی.<sup>۵</sup> بحضور تو فریاد برآوردهند و رهایی یافتند. بر تو توکل داشتند و خجل نشدنند.

<sup>۶</sup> در نظر مردم مثل یک کرم هستم نه انسان. ننگ آدمیان هستم و نزد قوم خود خوار و حقیر.<sup>۷</sup> هر که مرا می بیند ریشخندم می کند. بالهای خود به من طعنه زده، سر خود را می جنبانند و می گویند:  
<sup>۸</sup> «بر خداوند توکل کند تا او را نجات دهد. او را رهایی دهد چونکه به وی رغبت دارد.»<sup>۹</sup> اما تو بودی که مرا از رَحِم مادر بدنیا آوردی و در آغوش او به من اطمینان بخشدیدی.<sup>۱۰</sup> من از رَحِم متعلق به تو بوده و از شکم مادرم خدای من تو هستی.<sup>۱۱</sup> پس از من جدا مشو، زیرا تنگی فرارسیده است و کسی نیست که به من کمک کند.<sup>۱۲</sup> دشمنان همچون گاوها قوی سرزمین باشان دور مرا گرفته و احاطه ام کرده اند.<sup>۱۳</sup> دهان خود را برابر من مثل شیرهای درنده و غُران باز کرده اند.<sup>۱۴</sup> نیروی من از بین رفته است و تمام استخوانهایم از هم جدا شده و دلم مانند موم در صندوق سینه ام آب گردیده است.<sup>۱۵</sup> گلویم مثل سفال خشک شده، زبانم به کام من چسبیده است و تو مرا بر روی خاک در حال مرگ گذاشته ای.<sup>۱۶</sup> دشمنان مثل سگها دور مرا گرفته و گروه شریر دستها و پاهای مرا سوراخ کرده اند.<sup>۱۷</sup> همه استخوانهای خود را می شمارم. دشمنان به من چشم دوخته و می نگرنند.<sup>۱۸</sup> رخت مرا بین خود تقسیم می کنند و برای لباس من قرعه می اندازنند.

<sup>۱۹</sup> اما تو ای خداوند از من دور مباش. ای مددگارم به یاری من شتاب کن.<sup>۲۰</sup> جانم را از شمشیر نجات ده و یگانه مرا از چنگ این سگها برهان.<sup>۲۱</sup> مرا از دهان شیر نجات ده و از میان شاخهای

گواان وحشی برهان. <sup>۲۲</sup> نام ترا به برادران خود اعلام کرده و در میان جماعت تو را ستایش می‌کنم.

ای ترسندگان خداوند، او را سپاس گوئید. ای فرزندان یعقوب، او را تمجید نمائید و ای بنی اسرائیل، از وی بترسید و او را گرامی دارید. <sup>۲۴</sup> زیرا رنج رنجیدگان را نادیده نگرفت و روی خود را از آن‌ها نپوشید، بلکه چون بحضور او فریاد برآورده، دعای شان را اجابت فرمود. <sup>۲۵</sup> در حضور جماعت بزرگی ترا خواهم ستد و در برابر آنهایی که ترا می‌پرستند، وعده‌های خود را ادا می‌کنم. <sup>۲۶</sup> فقرا غذا خورده سیر خواهند شد، و جویندگان خداوند او را ستایش خواهند کرد، و شما تا به ابد زنده دل خواهید بود. <sup>۲۷</sup> تمام اقوام جهان بحضور خداوند بازگشت نموده و از هر گوشۀ جهان خواهند آمد و او را پرستش خواهند کرد. <sup>۲۸</sup> زیرا سلطنت از آن خداوند است و او بر همه اقوام حکومت می‌کند. <sup>۲۹</sup> توانگران زمین سیر گشته و سجدۀ خواهند کرد و انسانهای فانی در برابر او تواضع می‌نمایند، یعنی آنهایی که قادر به زنده ساختن جان خود نیستند. <sup>۳۰</sup> نسل آینده او را عبادت کرده و دربارۀ خداوند به نسلهای بعدی خبر خواهد داد. <sup>۳۱</sup> ایشان آمده و عدالت او را به قومی که متولد می‌شود بیان خواهند کرد که خداوند قوم برگزیده خود را نجات داده است.

## خداوند چوپان من است

(مزموری از داود)

۲۳ <sup>۱</sup> خداوند چوپان من است. محتاج به هیچ چیز نخواهم

بود.<sup>۲</sup> مرا در علی‌چرهاي سرسيز قرار می دهد. نزد چشمه‌های راحت راهنمائي ام می‌کند.<sup>۳</sup> به من روح تازه می‌بخشد و به خاطر نام خود به راههای عدالت هدایتم می‌نماید.<sup>۴</sup> حتی هنگام عبور از دره تاریک مرگ از بدی نمی‌ترسم، زیرا تو همراه من می‌باشی. عصا و چوب‌دستی تو مرا تسلی می‌دهد.<sup>۵</sup> در حضور دشمنانم سفره‌ای برایم تهیه نموده، سر مرا به روغن تدهین می‌نمائی و پیمانه‌ام را لبریز می‌کنی.<sup>۶</sup> یقیناً احسان و رحمت تو تمام روزهای عمرم با من می‌باشد و در خانه خداوند تا به ابد ساکن خواهم بود.

## پادشاه با عظمت

### (مزموری از داود)

۲۴<sup>۱</sup> زمین و همه چیزی که در آن است به خداوند تعلق دارد. او مالک جهان و همه موجودات آن است.<sup>۲</sup> زیرا که او اساس زمین را بر بحرها نهاد و آنرا بر دریاهای استوار کرد.<sup>۳</sup> کیست که به کوه خداوند بالا رود؟ و کیست که به جایگاه مقدس او داخل شود?<sup>۴</sup> آن کسی که دستش به گناه آلوده نشده دل پاک داشته باشد. آن کسی که بتپرستی نمی‌کند و قسم دروغ نمی‌خورد.<sup>۵</sup> آن شخص برکت را از خداوند دریافت می‌کند و عدالت را از خدای نجات خود.<sup>۶</sup> این است کسی که جویای خداوند می‌باشد، جویای روی تو ای خدای یعقوب.

۷<sup>۱</sup> دروازه‌ها باز شوید! ای درهای ابدی بگشائید، تا پادشاه جلال داخل شود.<sup>۲</sup> این پادشاه جلال کیست؟ او خداوند قادر متعال است که در جنگها شکست نمی‌خورد.<sup>۳</sup> ای دروازه‌ها باز

شوید! ای درهای ابدی بگشائید، تا پادشاه جلال داخل شود.

۱۰ این پادشاه جلال کیست؟ او خداوند قادر مطلق و همان پادشاه جلال است!

## دعا برای هدایت و محافظت

### (مزموری از داود)

۲۵ ای خداوند، به سوی تو جان خود را برمی‌افرازم.<sup>۱</sup> ای خدای من به تو توکل دارم. پس مگذار که شرمنده شوم و دشمنانم بر من سرافرازی کنند.<sup>۲</sup> بلی، کسانی که چشم امید بسوی تو دارند هرگز خجل نمی‌شوند، اما آنهایی که خیانت می‌کنند شرمنده و سرافگنده می‌گردند.<sup>۳</sup> ای خداوند، طریق‌های خود را به من بیاموز و راههای خود را به من تعلیم ده.<sup>۴</sup> مرا به راستی خود هدایت کن و تعلیم ده، زیرا تو خدا و نجات‌دهنده من هستی. چشم امید من همیشه بسوی توست.<sup>۵</sup> ای خداوند، شفقت و رحمت خود را بیاد آور، زیرا که آن‌ها از ازل بوده است.<sup>۶</sup> خطایای جوانی و سرکشی‌هایم را بیاد نیاور. ای خداوند مطابق رحمت و نیکوبی خویش مرا یاد کن.<sup>۷</sup> خداوند نیک و عادل است، پس به گناهکاران راه راست را می‌آموزد.<sup>۸</sup> فروتنان را به انصاف رهبری می‌کند و به حلیمان طریق خود را تعلیم می‌دهد.<sup>۹</sup> همه راههای خداوند، برای آنهایی که به پیمان و احکام او وفادار هستند، رحمت و راستی است.

۱۰ ای خداوند به خاطر نام خود، گناهان زیاد مرا ببخش.<sup>۱۰</sup> کیست آن شخصی که از خداوند می‌ترسد؟ خداوند او را در طریقی که

اختیار کرده است هدایت می‌کند.<sup>۱۳</sup> جان او از نیکویی خدا برخوردار می‌گردد و اولاده او وارث زمین می‌شوند.<sup>۱۴</sup> راز خداوند با ترسندگان او است و پیمان او به ایشان تعلیم داده می‌شود.<sup>۱۵</sup> چشمان من همیشه به سوی خداوند است زیرا که او پاهای مرا از دام رهایی می‌دهد.<sup>۱۶</sup> به من توجه فرما و رحم کن، زیرا که تنها و درمانده‌ام.<sup>۱۷</sup> غمهای دلم زیاد شده است، مرا از سختی‌هایم نجات ده.<sup>۱۸</sup> بر بینوایی و رنج من توجه فرما و همه گناهانم را بیامرز.<sup>۱۹</sup> دشمنانم را ببین زیرا که بسیارند و به کینهٔ تلخ از من نفرت دارند.<sup>۲۰</sup> جانم را حفظ کن و مرا نجات ده تا شرمنده نشوم، زیرا به تو توکل دارم.<sup>۲۱</sup> صداقت و راستی حافظ من باشد، زیرا که چشم امید به تو دارم.<sup>۲۲</sup> ای خداوند، اسرائیل را از جمیع سختی‌های وی برهان.

## دعای شخص عادل

### (مزموری از داود)

۲۶<sup>۱</sup> ای خداوند، به داد من برس، زیرا در صداقت رفتار می‌کنم و به تو توکل دارم، پس نخواهم لغزید.<sup>۲</sup> ای خداوند، مرا امتحان کن و بیازما. قلب و وجودانم را پاکیزه گردان.<sup>۳</sup> زیرا که رحمت تو را در نظر داشته و در راستی تو رفتار می‌کنم.<sup>۴</sup> با اشخاص بد همنشین نیستم و با ریاکاران آمیزش ندارم.<sup>۵</sup> از مشارکت با شریران متنفرم و با اشخاص فاسد معاشرت نمی‌کنم.<sup>۶</sup> دستهای خود را از گناه پاک نموده و قربانگاه تو را طواف می‌کنم.<sup>۷</sup> با آواز بلند سرود حمد تو را می‌خوانم و خبر کارهای بزرگ تو را به همه جا اعلام می‌دارم.

ای خداوند، مکان مقدس تو را دوست می‌دارم و جایگاهی را که  
جلال تو در آنجا است.<sup>۹</sup> جانم را یکجا با گناهکاران دَرَوْ نکن و  
نه زندگی مرا با مردمان خونریز.<sup>۱۰</sup> زیرا که در دستهای ایشان آزار  
است و دست راست ایشان پُر از رشوه.<sup>۱۱</sup> اما من در صداقت رفتار  
می‌کنم. مرا نجات ده و بر من رحم فرما.<sup>۱۲</sup> پاهای من در جای  
هموار قرار گرفته است، پس خداوند را در اجتماع مقدسین  
متبارک می‌خوانم.

## سرود اطمینان

### (مزموری از داود)

۲۷<sup>۱</sup> خداوند نور و نجات من است، از کی بترسم؟ خداوند  
پناهگاه جان من است، از کی هراسان باشم?<sup>۲</sup> وقتی شریران به من  
نزدیک شوند تا مرا نابود سازند، یعنی بدخواهان و دشمنانم،  
ایشان می‌لغزند و می‌افتنند.<sup>۳</sup> اگر لشکری به من حمله کند، دلم  
نمی‌ترسد و اگر برای جنگ بیایند، آنگاه نیز بر خداوند اطمینان  
می‌دارم.<sup>۴</sup> یک چیز از خداوند می‌خواهم و آنرا می‌طلبم، که تمام  
ایام عمرم در خانه خداوند ساکن باشم تا از دیدار جمال او همیشه  
برخوردار باشم و در عبادتگاه او تفکر نمایم.<sup>۵</sup> زیرا در هنگام  
سختی‌ها مرا در سایبان خود پنهان و در عبادتگاه خود مخفی  
می‌کند و بر فراز صخره‌ای قرار می‌دهد.<sup>۶</sup> بر دشمنانی که اطرافم را  
احاطه کرده‌اند سرافراز می‌شوم. با فریاد خوشی در عبادتگاه او  
قربانی تقديم می‌کنم و برای خداوند سرود ستایش می‌خوانم.

۱۸<sup>۷</sup> ای خداوند، فریاد مرا بشنو و رحمت فرموده، دعای مرا اجابت

کن. <sup>۱</sup> تو فرموده‌ای: «روی مرا بطلبید.» بلی ای خداوند، روی تو را می‌طلبم. <sup>۹</sup> روی خود را از من مپوشان و بر من خشمگین مباش. تو مددگار من بوده ای. ای خدای نجات من، مرا رد مکن و ترک منما. <sup>۱۰</sup> حتی اگر پدر و مادرم ترکم کنند، خداوند مرا ترک نخواهد کرد. <sup>۱۱</sup> ای خداوند، طریق خود را به من بیاموز و بخاطر دشمنانم مرا به راه راست هدایت فرما. <sup>۱۲</sup> مرا به دست دشمنانم نسپار، زیرا که شاهدین دروغ و آنهایی که سرچشمه ظلم هستند، برضد من برخاسته‌اند. <sup>۱۳</sup> به یقین می‌دانم که نیکویی خداوند را در دیار زندگان می‌بینم. <sup>۱۴</sup> برای خداوند منتظر باش، دلیر شو و دلت را تقویت خواهد داد. بلی، منتظر خداوند باش.

## درخواست کمک

### (مزموری از داود)

**۲۸** <sup>۱</sup> ای خداوند، نزد تو فریاد برمی‌آورم. ای صخره من، خاموش مباش، مبادا اگر خاموش باشی، مثل آنانی گردم که به گور می‌روند. <sup>۲</sup> آواز التماس مرا بشنو وقتیکه به درگاه تو زاری می‌کنم و دست دعا را بسوی جایگاه مقدس است برمی‌افرازم. <sup>۳</sup> مرا با شریران و بدکاران هلاک نساز که با همسایگان خود سخن صلح‌آمیز می‌گویند ولی آزار و اذیت در دل ایشان است. <sup>۴</sup> با آن‌ها موافق کردار و اعمال زشت شان رفتار نموده و مطابق عمل دست ایشان آن‌ها را مجازات کن. بدی ایشان را به خود شان برگردان. <sup>۵</sup> چون آن‌ها به کارهای خداوند و صنعت دست وی اهمیت نمی‌دهند، ایشان را ویران ساخته و اعمار نخواهی کرد.

<sup>۹</sup> خداوند مبارک باد زیرا که آواز التماس مرا شنیده است.

<sup>۱۰</sup> خداوند قوّت من و سپر من است. از جان و دل به او توکل کردم و مدد یافتم. پس دلم از خوشی ذوق می‌زند و با سرود خود او را ستایش می‌کنم. <sup>۱۱</sup> خداوند قوّت قوم خود است و برای برگزیده خویش قلعهٔ نجات. <sup>۱۲</sup> قوم برگزیده‌ات را نجات ده و میراث خود را مبارک فرما. ایشان را چوپانی کن و تا به ابد مورد توجه خود قرار ده.

## هیبت صدای خداوند

### (مزموری از داود)

<sup>۱۳</sup> ۲۹ ای موجودات آسمانی، خداوند را ستایش کنید. جلال و قوّت را برای خداوند توصیف نمائید. <sup>۱۴</sup> خداوند را به جلال اسم او تمجید نمائید. خداوند را در شایستگی قدوسیت سجده کنید.

آواز خداوند از ورای آبها شنیده می‌شود. آواز خدای جلال رعدآسا است. صدای خداوند مافوق آب‌های بسیار است. <sup>۱۵</sup> آواز خداوند با قوّت است. صدای خداوند با هیبت و با شکوه است. آواز خداوند سروهای آزاد را می‌شکند. خداوند سروهای آزاد لبنان را می‌شکند. <sup>۱۶</sup> خداوند کوه لبنان را مثل گوساله می‌جهاند و کوه حرمون را مثل گاو بچه وحشی. <sup>۱۷</sup> آواز خداوند رعد و برق را تولید می‌کند. <sup>۱۸</sup> آواز خداوند بیابان را به لرزه می‌آورد و صحرای قادش را متزلزل می‌کند. <sup>۱۹</sup> آواز خداوند درختان بلوط را تکان می‌دهد و جنگلها را بی‌برگ می‌سازد. در عبادتگاه خداوند همگی جلال او را توصیف می‌نمایند.

<sup>۱۰</sup> خداوند بر فراز سیلاپ جلوس فرموده و به عنوان پادشاه ابدی سلطنت می‌کند.<sup>۱۱</sup> خداوند قوم خود را قوت می‌بخشد. خداوند قوم برگزیده خود را به صلح و سلامتی برکت می‌دهد.

## دعای شکرانگی

### (مزموری از داود، سرود در وقت تقدیس عبادتگاه)

<sup>۳۰</sup> ای خداوند به تو سپاس می‌گوییم، زیرا که تو مرا نجات بخشیدی و نگذاشتی دشمنانم بر من ظفر یابند.<sup>۱</sup> ای خداوند، خدای من، بدربار تو برای کمک زاری کردم و تو مرا شفا دادی.<sup>۲</sup> ای خداوند، مرا از لب گور کشیدی و نجات دادی. مرا زنده ساختی تا هلاک نگردم.

<sup>۴</sup> ای مقدسان خداوند، او را ستایش کنید و با شکرگزاری قدوسیت او را ذکر نمائید.<sup>۵</sup> زیرا که غصب او لحظه‌ای است، اما در لطف او حیات. خوشی صبحگاهان جایگزین گریه شامگاهان می‌گردد.<sup>۶</sup> اما من در آسودگی و آرامی خود گفتم: «تا به ابد لغزش نمی‌خورم.»

<sup>۷</sup> ای خداوند، از لطف خود مرا مثل کوهی ثابت و پابرجا ساختی، اما وقتی رویت را از من پنهان کردی ترسان و پریشان شدم.<sup>۸</sup> ای خداوند، در پیشگاه تو فریاد برمی‌آورم. نزد خداوند التماس کرده گفتم:<sup>۹</sup> «از مرگ و رفتمن به گور چه فایده‌ای دارد؟ آیا جسد خاک شده می‌تواند تو را ستایش کند و راستی و وفاداری تو را بیان کند؟<sup>۱۰</sup> ای خداوند، دعایم را بشنو و بر من رحم کن. ای

خداوند مددگار من باش.»<sup>۱۱</sup> تو غم و ماتم مرا به رقص خوشی تبدیل نمودی. تو رخت سوگواری را از من دور کرده و لباس خوشی به من پوشاندی.<sup>۱۲</sup> پس با تمام وجود برای تو سرود می‌خوانم و سکوت نخواهم کرد. ای خداوند، خدای من، تو را تا به ابد ستایش می‌کنم.

## دعای توکل به خداوند

### (مزموری از داود)

۳۱ ای خداوند، به تو توکل دارم، پس نگذار سرافگنده شوم تا به ابد. در عدالت خویش مرا نجات بده.<sup>۲</sup> به دعای من گوش فراداده و هرچه زودتر مرا رهایی ده. پناهگاهی مطمئن و قلعه‌ای استوار برای من باش و مرا برهان.<sup>۳</sup> زیرا صخره و قلعه من تو هستی. به خاطر نام خود راهنمای من باش و هدایتم فرما.<sup>۴</sup> مرا از دامی که در خفا برایم گسترده‌اند برهان.<sup>۵</sup> زیرا تو پناهگاه من هستی. روح خود را به دست تو می‌سپارم. ای خداوند، خدای حق، تو خوبنهای مرا مهیا نموده‌ای.<sup>۶</sup> آنانی که اعتماد شان به بت است، مورد نفرت قرار می‌گیرند، اما من به خداوند توکل دارم.<sup>۷</sup> برای رحمت تو بسیار خوشی کرده و شادمانم. زیرا تو رنج مرا دیده و دلتنگی‌هایم را شناخته‌ای.<sup>۸</sup> مرا به دست دشمن اسیر نساختی و قدم‌های مرا وسعت بخشیدی.

۹ ای خداوند، بر من رحم کن، زیرا در تنگنا و سختی هستم. چشمانم از غصه کم‌بین شده‌اند و جان و بدنم نیز بیتاب.<sup>۱۰</sup> عمرم در غم گذشت و سالهای زندگی را با ناله طی کردم. در اثر گناهم،

نیرو و توان من کاهاش یافته و استخوانها یم بدرد آمده‌اند.<sup>۱۱</sup> نزد همه دشمنانم رسوا شده‌ام، حتی پیش همسایگانم. آشنايانم از من می‌ترسند و آنهایی که مرا در کوچه و بازار می‌بینند فرار می‌کنند.<sup>۱۲</sup> مثل مُرده‌ای از خاطره‌ها فراموش شده و مانند ظرف شکسته‌ای از نظر افتاده‌ام.<sup>۱۳</sup> تهمت‌های زیادی می‌شنوم و ترس و وحشت دورادور من است، زیرا دشمنان برایم دسیسه می‌سازند و نقشه کشتنم را می‌کشند.

اما من به تو ای خداوند توکل دارم و می‌گویم: «تو خدای من هستی.»<sup>۱۴</sup> وقت‌های من در دست تو است، پس مرا از دست دشمنان و کسانی که به من جفا می‌رسانند رهایی ده.<sup>۱۵</sup> نور چهره خود را بر بندهات بتابان و مرا به رحمت خود نجات ده.<sup>۱۶</sup> ای خداوند، نگذار شرمنده شوم، زیرا نام تو را خوانده‌ام. بگذار شریران خجل شوند و در گور خاموش گردند.<sup>۱۷</sup> زبان شخص دروغگو گنگ شود که با خشونت، گردن‌فرازی و سخنان زشت، عادلان را تحقیر می‌نمایند.<sup>۱۸</sup> چه عظیم است نیکوبی تو که برای خداترسان ذخیره کرده‌ای و آنرا پیش چشم همه برکسانی که به تو توکل دارند، آشکار ساخته‌ای.<sup>۱۹</sup> آن‌ها را در پناه حضور خود، از مکر و حیله مردم حفظ می‌کنی و ایشان را در خیمه‌ای حمایت خود از زخم زبانها در امان می‌داری.<sup>۲۰</sup> مبارک باد خداوند که رحمت شگفت‌انگیز خود را به من، در شهر محاصره شده‌ای، ظاهر ساخت.<sup>۲۱</sup> من در سرگردانی خود گفتم که از نظر خداوند افتاده‌ام، اما وقتی نزد تو فریاد برآوردم، آواز التماس مرا شنیدی.

ای مقدسان خداوند، او را دوست بدارید، زیرا خداوند اشخاص وفادار و امین را در پناه خویش نگاه می‌دارد، اما متکبران را به

سزای اعمال شان می‌رساند.<sup>۲۴</sup> ای همهٔ کسانی که چشم امید تان به سوی خداوند است، شجاع باشید و او دل شما را تقویت می‌دهد.

## اعتراف و آمرزش

### (مزموری از داود)

۳۲<sup>۱</sup> خوشابه حال کسی که سرکشی او آمرزیده و گناه وی پوشیده شده است.<sup>۲</sup> خوشابه حال کسی که خداوند گناه او را به حساب نمی‌آورد و مکر و حیله‌ای در وجود او نیست.<sup>۳</sup> تا زمانی که به گناه خود اقرار نکردم، استخوانهايم بدرد آمده و تمام روز در عذاب بودم.<sup>۴</sup> شب و روز زجر می‌کشیدم. طراوت و شادابی من، همچو آبی که در گرمای تابستان تبخیر می‌کند، محو گردیده بود.<sup>۵</sup> بعد به گناه خود اقرار نمودم و جرم خود را پنهان نکرده و گفتم: «من در حضور خداوند به سرکشی خود اعتراف می‌کنم.» آنگاه تو گناهم را بخشیدی و از آلودگی مرا پاک ساختی.<sup>۶</sup> پس باشد که هر شخص خداترس در زمان مطلوب به حضور تو دعا کند تا اگر سیلا بهای زیادی هم به طغیان بیایند هرگز به او رسیده نتوانند.<sup>۷</sup> تو پناهگاه من هستی و در زمان مصیبت مرا نجات می‌دهی. فضای گردانگرد مرا پُر از سرودهای پیروزی و رهایی می‌نمائی.

خداوند می‌فرماید: «من به تو حکمت می‌آموزم و ترا به راهی که باید بروی هدایت می‌کنم. ترا نصیحت می‌کنم و چشم از تو برخواهم داشت.<sup>۸</sup> مانند اسپ و قاطر، نادان و بی‌شعور نباشید که به دهان شان لگام و افسار می‌بندند، ورنه از شما اطاعت نخواهند کرد.»<sup>۹</sup>

غم و غصه شخص شریر زیاد است، اما هر که به خداوند توکل کند از رحمت برخوردار می‌شود.<sup>۱۱</sup> پس ای عادلان در خداوند خوشی و شادمانی کنید و ای راستدلان سرود خوشی را سرکنید.

## سرود ستایش

۳۳

<sup>۱</sup> ای عادلان در خداوند خوشی کنید، زیرا خداوند را ستدن زیبینده راستدلان است.<sup>۲</sup> خداوند را با آهنگ چنگ ستایش کنید و با رباب سرود حمد او را بنوازید.<sup>۳</sup> با سرودهای نو او را تمجید نمائید و با مهارت و آواز بلند بسرائید.<sup>۴</sup> کلام خداوند برق است و همه کارهای او قابل اعتماد.<sup>۵</sup> خداوند عدالت و انصاف را دوست دارد. زمین از رحمت او پُر است.<sup>۶</sup> به کلام خداوند آسمان‌ها آفریده شد و با یک کلمه‌ای که از او صادر شد، آفتاب، مهتاب و ستارگان بوجود آمدند.<sup>۷</sup> آب‌های بحر را در یک جا جمع کرد آب‌های عمیق را در مخزنها ذخیره نمود.

<sup>۸</sup> ای تمام روی زمین، از خداوند بترسید، و ای جمیع مردم جهان، در حضور او با ترس و احترام بیایید،<sup>۹</sup> زیرا که خداوند گفت و شد؛ به امر او همه چیز برقرار گردید.<sup>۱۰</sup> خداوند تصامیم ملت‌ها را بی‌اثر می‌سازد و نقشه‌های اقوام جهان را نیست می‌گرداند.<sup>۱۱</sup> اما مشورت خداوند تا به ابد پایدار است و خواسته‌های او در تمام زمانه‌ها.<sup>۱۲</sup> خوشابه حال ملتی که خداوند، خدای ایشان است و قومی که خداوند ایشان را برای خود برگزیده است.

<sup>۱۳</sup> خداوند از آسمان نگاه می‌کند و همه بنی‌آدم را می‌بیند.<sup>۱۴</sup> او از بالای تخت ملکوتی خویش تمام ساکنان جهان را زیر نظر دارد.

<sup>۱۵</sup> او که آفریننده دلهاست، از افکار و کردار انسان آگاه می‌باشد.  
<sup>۱۶</sup> پادشاه به زیادی لشکر پیروز نمی‌گردد و هیچ عسکری به قوّت  
بازوی خود رهایی نمی‌یابد.<sup>۱۷</sup> امید بستن به اسپ جنگی کار  
بیهوده‌ای است. قوّت آن نمی‌تواند کسی را نجات دهد.<sup>۱۸</sup> اما  
چشمان خداوند مراقب کسانی است که از او می‌ترسند و بر رحمت  
او اتکاء دارند.<sup>۱۹</sup> تا جان آن‌ها را از مرگ نجات دهد و در زمان  
قطعی ایشان را زنده نگاه دارد.<sup>۲۰</sup> امید ما بر خداوند است. او  
مددگار و سپر ماست.<sup>۲۱</sup> دلهاي ما در او خوشی می‌کند زیرا به نام  
قدس او توکل می‌کنیم.<sup>۲۲</sup> ای خداوند، رحمت تو بر ما باد، زیرا  
چشم امید ما فقط به سوی تو است.

## در ستایش نیکوبی خداوند

(مزموری از داود، موقعی که از نزد ای ملک رانده  
می‌شود)

<sup>۳۴</sup> <sup>۱</sup> خداوند را همیشه ستایش می‌کنم؛ شکر و سپاس او  
همواره بر زبانم جاری است.<sup>۲</sup> جان من در خداوند فخر می‌کند.  
مسکینان این را می‌شنوند و خوشحال می‌شوند.<sup>۳</sup> بیائید خداوند را  
تمجيد کنیم و با هم نام او را ستایش کنیم.<sup>۴</sup> خداوند را طلبیدم و  
او مرا اجابت فرمود و از قید جمیع ترسهایم آزاد کرد.<sup>۵</sup> آنهایی که  
بسوی او نظر می‌کنند، منور می‌گردند و هرگز خجل نخواهند شد.  
<sup>۶</sup> این حقیر فریاد برآورد و خداوند او را شنید و او را از همه  
سختی‌هایش نجات داد.<sup>۷</sup> فرشته خداوند گردآگرد مردم خداترس  
است. او ایشان را محافظت کرده و می‌رهاند.

بچشید و ببینید که خداوند نیکو است. خوشابه حال کسی که به او پناه می‌برد.<sup>۹</sup> ای مقدسین خداوند از او بترسید، زیرا شخص خداترس محتاج به هیچ چیزی نمی‌باشد.<sup>۱۰</sup> شیرها نیز نیازمند و گرسنه می‌گردند، اما کسانی که جویای خداوند هستند، از هیچ نعمت نیکو بی‌بهره نمی‌باشند.<sup>۱۱</sup> ای فرزندان، بیائید و به من گوش بدھید تا به شما درس خداترسی را بیاموزم.<sup>۱۲</sup> آیا آرزومند زندگی هستی و دوست داری که عمر طولانی داشته باشی تا سعادت و نیکوبی را ببینی؟<sup>۱۳</sup> پس خود را از بدی و لبهايت را از سخنان فریبنده نگاهدار.<sup>۱۴</sup> از شرارت دوری نما و نیکوبی کن؛ جویای صلح باش و جهت برقراری آن کوشش نما.

چشمان خداوند بسوی عادلان است و گوشهای وی متوجه فریاد ایشان.<sup>۱۵</sup> روی خداوند ضد شریران است تا اثر ایشان را از زمین محو سازد.<sup>۱۶</sup> وقتی راستکاران فریاد برمی‌آورند، خداوند ایشان را شنیده و از تمام سختی‌ها نجات می‌دهد.

خداوند نزدیک دل شکستگان است و آنانی را که افسرده و اندوهگین‌اند، نجات می‌دهد.<sup>۱۷</sup> رنج و زحمات شخص عادل زیاد است، اما خداوند او را از همه آن‌ها می‌رهاند.<sup>۱۸</sup> خداوند تمام استخوانهای او را حفظ می‌کند و نمی‌گذارد حتی یکی از آن‌ها شکسته شود.<sup>۱۹</sup> شریر از شرارت خود هلاک می‌گردد و دشمنان شخص عادل مورد بازخواست قرار می‌گیرند.<sup>۲۰</sup> خداوند جان بندگان خود را نجات می‌دهد و از کسانی که به او پناه می‌برند بازخواست نمی‌شود.<sup>۲۱</sup>

## (مزموی از داود)

۳۵<sup>۱</sup> ای خداوند، با دشمنان من دشمنی نما و جنگ کن با کسانی که با من می‌جنگند.<sup>۲</sup> سپر و زره را بگیر و برای کمک من برخیز.<sup>۳</sup> نیزه و شمشیر را بر ضد تعقیب کنندگانم بلند کن و مرا از نجات جانم مطمئن ساز.<sup>۴</sup> آنانی که قصد جان مرا دارند، شرمده و رسوا شوند و کسانی که بدخواه من هستند، شکست‌خورده و خجل گردند.<sup>۵</sup> مثل کاه در برابر باد باشند و فرشته خداوند آن‌ها را براند.<sup>۶</sup> راه شان تاریک و لغزنده گردد و فرشته خداوند در تعقیب شان باشد.<sup>۷</sup> زیرا دام خود را بی‌سبب برای من گسترد و برای جان من بی‌جهت چاه کنده‌اند.<sup>۸</sup> پس بلای ناگهانی بر سر شان بیاید و به دامی که برای من نهاده‌اند، خود شان گرفتار شوند و هلاک گردند.

۹ آنگاه جان من در خداوند شادمانی می‌کند و بخاطر نجاتی که او می‌دهد خوشحال می‌گردد.<sup>۱۰</sup> با تمام وجودم می‌گوییم: «ای خداوند، کیست مانند تو که شخص ضعیف را از دست زورمندان برهاند و مسکین و بینوا را از دست تاراجگران؟»

۱۱ شاهدان بی‌رحم بر ضد من برخاسته و مرا به کاری که نکرده‌ام متهم می‌سازند.<sup>۱۲</sup> در مقابل نیکی‌هایم به من بدی می‌کند و جان مرا می‌رنجانند.<sup>۱۳</sup> و اما من، وقتی آن‌ها بیمار بودند لباس ماتم پوشیدم، جان خود را با روزه رنج دادم و برای شان دعا و زاری نمودم.<sup>۱۴</sup> مانند کسی که برای یک دوست و برادر خود غصه کند و یا مانند کسی که در غم مادر خود نوحه کند، برای شان ماتم گرفتم.<sup>۱۵</sup> اما وقتی که من در زحمت افتادم، آن‌ها شاد و خندان

دَوْرَمْ جَمْعُ شَدِّنَدْ وَ هَمْچُونْ آدَمْهَايِ پَسْتْ مَرَا مَسْخِرَهْ كَرْدَنَدْ وَ  
حتَى آنَانِي كَهْ نَمِيْ شَناختَمْ ازْ بَدْرَفْتَارِي با من دَسْتْ بَرْنَادَشْتَنَدْ.  
<sup>۱۶</sup> مَثَلْ بَدْكَارَانِي درْ ضِيَافَتْ رِيَا كَارَانَهْ شَانْ، دَنْدَانَهَايِ خَودْ رَا  
جَهَتْ مَنْ بَهَمْ مَيْ سَائِيدَنَدْ.

<sup>۱۷</sup> اَيْ خَداونَدْ، تَا بَهْ كَيْ نَظَارَهْ گَرْ خَواهِي بَودْ؟ جَانَمْ رَا ازْ شَرْ آنَهَا  
خَلاصْ كَنْ وَ يِكَانَهْ مَرَا ازْ دَسْتْ شِيرَانْ دَرْنَدْه. <sup>۱۸</sup> آنَگَاهْ درْ مِيَانْ  
جَمَاعَتْ بَزْرَگْ تَرا سَتَايِشْ نَمُودَه وَ درْ جَمْعِ مَرْدَمْ تَرا سَپَاسْ  
خَواهِمْ گَفتْ. <sup>۱۹</sup> نَگَذَارْ آنَانِي كَهْ بَيْ جَهَتْ دَشْمَنْ مَنْ اَنَدْ، بَرْ مَنْ  
سَرَافِرَازِي نَمَاينَدْ وَ آنَانِي كَهْ بَيْ سَبَبْ ازْ مَنْ مَتَنْفِرَنَدْ مَسْخِرَهْ اَمْ كَنَنَدْ.  
<sup>۲۰</sup> زَيْرَا سَخْنَ آنَهَا با من ازْ روَيِ صَلحْ نَيِسَتْ وَ با سَخْنَانْ رِيَا كَارَانَهْ  
بَرْ ضَدَّ كَسانَيِ كَهْ عَاجَزْ وَ آرَامَنَدْ تَوْطَئَهْ مَيْ چَيِنَنَدْ. <sup>۲۱</sup> آنَهَا مَرَا مَتَهِمْ  
سَاخْتَهْ مَيْ گَويِنَدْ: «هَا هَا، ما بَهْ چَشمْ خَودْ دَيِدَيْم»

<sup>۲۲</sup> اَيْ خَداونَدْ، تو ازْ هَمَهْ چَيزْ آَگَاهِي، پَسْ سَكُوتْ مَفَرَمَا. اَيْ  
خَداونَدْ ازْ مَنْ دَورْ مَباشْ. <sup>۲۳</sup> اَيْ خَداونَدْ وَ اَيْ خَدَى مَنْ، بَرْ خَيزْ وَ  
ازْ مَنْ دَفاعْ كَنْ وَ بَهْ دَادْ مَنْ بَرسْ. <sup>۲۴</sup> اَيْ خَداونَدْ، خَدَى مَنْ،  
مَوْافِقْ عَدَالَتْ خَودْ درْ مَوْرَدْ مَنْ دَاوَرَهْ كَنْ وَ نَگَذَارْ كَهْ بَرْ مَنْ  
سَرَافِرَازِي كَنَنَدْ. <sup>۲۵</sup> مَكَذَارْ كَهْ آنَهَا درْ دَلْ خَودْ بَگَويِنَدْ: «ما بَهْ  
آرَزوَيِ خَودْ رَسِيدَيْم وَ او رَا بَرِبَادَ كَرَديْم». <sup>۲۶</sup> آنَانِي كَهْ ازْ بَدْبَختِي  
من شَادَنَدْ، شَرْمَنَدْ وَ خَوارْ شَونَدْ وَ كَسانَيِ كَهْ بَرْ مَنْ سَرَافِرَازِي  
مَيْ كَنَنَدْ، سَرَافِگَنَهْ وَ رَسَوا گَرَدَنَدْ. <sup>۲۷</sup> اَما آنَانِي كَهْ خَواهَانْ حَقْ مَنْ  
هَسْتَنَدْ شَادِمانْ وَ خَوشَحَالْ گَرَدِيدَه وَ پَيوَسَتَه بَگَويِنَدْ: «خَداونَدْ  
بَزْرَگْ اَسْتَ كَهْ خَواستَارْ سَلامَتِي وَ سَعَادَتْ خَدمَتَگَزارْ خَودْ  
مَيْ باشَدْ» <sup>۲۸</sup> آنَگَاهْ زِيانْ مَنْ عَدَالَتْ تو رَا بَيَانْ مَيْ كَنَدْ وَ سَتَايِشْ تو  
را تَمامِي رَوزْ.

## (مزموی از داود خدمتگزار خداوند)

۳۶<sup>۱</sup> نافرمانی انسان شریر آشکار می‌کند که ترس خدا مدنظر او نیست.<sup>۲</sup> آنقدر خودخواه و مغروف شده است که فکر می‌کند گناهش آشکار نمی‌شود و کسی او را متهم نمی‌کند.<sup>۳</sup> سخنان زبانش شرارت و فریب است. از فهم دور شده و از نیکوکاری دست کشیده است.<sup>۴</sup> در بستر خود شرارت را تفکر می‌کند، راه نادرست را عادت خود ساخته و از بدی نفرت ندارد.

## نيکوبي خداوند

۵<sup>۱</sup> ای خداوند، رحمت تو تا به آسمان‌ها می‌رسد و وفاداری تو مافوق ابرها.<sup>۶</sup> عدالت تو مانند کوهها پابرجا است و احکام تو عمیق‌تر از عمق‌های زمین. ای خداوند، تو مددگار انسانها و حیوانات هستی.<sup>۷</sup> ای خدا رحمت تو چقدر عالی و با ارزش است. آدمیان در سایهٔ بالهای تو پناه می‌برند.<sup>۸</sup> همه از نعمت تو برخوردار می‌شوند و از دریای رحمت تو می‌نوشند.<sup>۹</sup> تو سرچشمۀ زندگی هستی و در نور تو روشنی را می‌بینیم.

۱۰ رحمت تو همیشه بر آنانی که تو را می‌شناسند باقی بماند و عدالت تو پیوسته همراه راستدلان باشد.<sup>۱۱</sup> مگذار که پایمال اشخاص مغروف گردم و یا دست شریران مرا مجبور به فرار سازد.<sup>۱۲</sup> ببینید که چگونه بدکاران افتاده‌اند! آن‌ها طوری سقوط کرده‌اند که دیگر نمی‌توانند برخاست.

## (مزموری از داود)

۳۷<sup>۱</sup> به سبب بدکاران خود را پریشان مساز و بر شریران حسد  
 مبر،<sup>۲</sup> زیرا آنها به زودی مثل سبزه خشک شده و مانند علف  
 پژمرده می‌گردند.<sup>۳</sup> بر خداوند توکل نما و نیکوبی کن تا در روی  
 زمین در امنیت و آسودگی بسر بری.<sup>۴</sup> در خداوند شادمان باش و او  
 تمای دلت را برآورده می‌سازد.<sup>۵</sup> طریق خود را به خداوند بسپار و  
 به او توکل کن و او تو را مدد می‌کند.<sup>۶</sup> او عدالت ترا مثل نور  
 آشکار می‌سازد و راستی و حق تو را مانند ظهر.

<sup>۷</sup> در حضور خداوند سکوت نما و منتظر او باش. به خاطر کسی که  
 در زندگی سعادتمند است و شخص فریبکار خود را پریشان مساز.  
 غضب را کنار بگذار و خشم را ترک کن. تشویش را بر خود راه  
 نده چونکه باعث گناه می‌شود.<sup>۹</sup> مردم شریر از بین می‌روند، اما  
 منتظرين خداوند وارث زمین می‌شوند.<sup>۱۰</sup> آدم بدکار در فرصت  
 کمی نابود می‌شود و وقتی بجوانید او را نمی‌یابید.<sup>۱۱</sup> اما اشخاص  
 حلیم و فروتن مالک زمین می‌شوند و از صلح و سلامتی فراوان  
 برخوردار می‌گردند.

<sup>۱۲</sup> شریر برای شخص عادل توطئه می‌چیند و دندانهای خود را بهم  
 می‌ساید.<sup>۱۳</sup> خداوند بر او می‌خندد، چون می‌داند که روز داوری او  
 نزدیک است.<sup>۱۴</sup> شریران شمشیر را به دست گرفته و تیر و کمان را  
 آماده کرده‌اند تا مسکین و بیچاره را از بین ببرند و راستکاران را  
 به قتل برسانند.<sup>۱۵</sup> اما شمشیر شان به قلب خود شان فرومی‌رود و  
 کمان شان می‌شکند.

<sup>۱۶</sup> مال اندک شخص راستکار بهتر از ثروت سرشار شریران است،  
<sup>۱۷</sup> زیرا خداوند بازوی شریران را در هم می‌شکند و اما از راستکاران مراقبت می‌کند.<sup>۱۸</sup> خداوند از تمام روزهای زندگی صالحان آگاه می‌باشد و میراث ایشان باقی است تا به ابد.<sup>۱۹</sup> در زمان مصیبت شرمنده نشده و در ایام قحطی سیر می‌باشند.<sup>۲۰</sup> اما شریران هلاک می‌شوند. دشمنان خداوند مانند گلهای زودگذر صحراء از بین می‌روند و مثل دودی ناپدید می‌گردند.<sup>۲۱</sup> شریر قرض می‌گیرد، ولی دوباره نمی‌پردازد. اما شخص صالح رحیم و سخاوتمند است.<sup>۲۲</sup> آنهایی که از خداوند برکت دیده‌اند وارث زمین می‌شوند، ولی کسانی که زیر لعنت خدا قرار دارند از بین می‌روند.

<sup>۲۳</sup> خداوند قدم‌های آنانی را که مورد رضایت او هستند استوار ساخته و ایشان را براهی که باید بروند هدایت می‌کند.<sup>۲۴</sup> اگر بیفتند آسیبی به ایشان نمی‌رسد، زیرا خداوند دست آن‌ها را می‌گیرد.<sup>۲۵</sup> من جوان بودم و حالا پیر شده‌ام، ولی هرگز ندیدم که شخص راستکار ترک شده باشد و یا نسل او دست به گدائی دراز کرده باشد.<sup>۲۶</sup> شخص راستکار پیوسته مهریان و سخاوتمند است و اولاده او مبارک می‌باشند.

<sup>۲۷</sup> از شرات دوری نما و نیکوبی کن. پس تا به ابد باقی خواهی‌ماند.<sup>۲۸</sup> خداوند انصاف را دوست می‌دارد و مقدسان خود را ترک نمی‌کند. از ایشان تا به ابد حمایت می‌کند، اما نسل شریر نابود می‌گردد.<sup>۲۹</sup> صالحان وارث زمین می‌شوند و همیشه در آنجا زندگی می‌کنند.<sup>۳۰</sup> از دهان شخص صالح کلام حکمت شنیده می‌شود و زبان او همیشه از عدل و انصاف حرف می‌زند.<sup>۳۱</sup> او

احکام و دستورات خداوند را در دل خود جای داده است پس از راه راست منحرف نمی‌شود.<sup>۳۲</sup> شریر برای راستکار کمین می‌کند و قصد کشتن وی را دارد،<sup>۳۳</sup> اما خداوند شخص راستکار را به دست او نمی‌سپارد و نمی‌گذارد که در هنگام داوری محکوم شود.<sup>۳۴</sup> منتظر خداوند باش و از احکام او اطاعت کن. او ترا وارث زمین می‌سازد و تو به چشم خود نابودی بدکاران را خواهی دید.

<sup>۳۵</sup> شخص شریر و ظالمی را دیدم که همچون درختی سبزی به هر سو شاخ و برگ گسترده بود.<sup>۳۶</sup> اما طولی نکشید که از بین رفت وقتی از آنجا می‌گذشتم نیست شده بود. هرقدر جستجو کردم او را نیافتم.<sup>۳۷</sup> شخص نیکو و راستکار را بین، زیرا که عاقبت آن شخص سلامتی است.<sup>۳۸</sup> اما خطاكاران بكلی نابود می‌شوند و عاقبت شریران نیستی است.<sup>۳۹</sup> نجات صالحان از خداوند است. در هنگام سختی او پناهگاه ایشان می‌باشد.<sup>۴۰</sup> خداوند مددگار و رهاننده ایشان است و آن‌ها را از شریران نجات می‌بخشد و حفظ می‌کند، زیرا به خداوند پناه آورده‌اند.

## دعای شخص و نجدیده

### (مزموری از داود)

<sup>۴۱</sup> ای خداوند، مرا در غضب خود سرزنش مفرما و در خشم خویش تنبیه نکن.<sup>۴۲</sup> تیرهای تو در بدنم فرورفته‌اند و دست تو بر من سنگینی می‌کند.<sup>۴۳</sup> به سبب غضب تو سلامتی در بدنم نیست و به سبب گناه خودم استخوانها یم بدرد آمده‌اند.<sup>۴۴</sup> زیرا گناهانم از سرم گذشته است و مثل بارگران از طاقتمن سنگین‌تر شده.<sup>۴۵</sup> به سبب

حماقت من، زخمهايم متعفن شده و چرك برداشته‌اند.<sup>۹</sup> به خود می‌پيچم و بكلی خميده شده‌ام؛ تمام روز از درد ناليلده و بی‌قرارم.<sup>۱۰</sup> زيرا كرم از درد می‌سوزد و سلامتی در بدنم نیست.<sup>۱۱</sup> تمام وجودم ضعيف شده و تحمل خود را از دست داده‌ام؛ از فغان دل خود می‌نالم.<sup>۱۲</sup>

ای خداوند، از تمام آرزوهايم خبر داري و نالله‌های من از تو پوشیده نیست.<sup>۱۳</sup> قلب من به شدت می‌تپد، نيروييم را از دست داده‌ام و نور در چشمانم نمانده است.<sup>۱۴</sup> دوستان و رفقايم به سبب مصيitem از من فاصله گرفته‌اند و خويشاوندانم از من دوری می‌کند.<sup>۱۵</sup> دشمنان برای کشتنم دام گستربده‌اند. بدخواهانم سخنان فتنه‌انگيز می‌زنند و هميشه عليه من دسيسه می‌سنجدند.<sup>۱۶</sup>

ولی من مثل يك شخص کر نمی‌شنوم و مانند گنگ حرفی نمی‌زنم.<sup>۱۷</sup> بلى، مثل کسی گردیده‌ام که نمی‌شند و حرفی در زبان ندارد.<sup>۱۸</sup> اما ای خداوند، اميد من به تو است و تو ای خداوند، خدایم جواب می‌دهی.<sup>۱۹</sup> زيرا گفته‌ام که مبادا دشمنانم در بدبوختی من شاد شوند و وقتی می‌افتم بر من سرافرازی کنند.<sup>۲۰</sup> نزديك است از پاي درآيم و از دست درد لحظه‌اي آرام ندارم.<sup>۲۱</sup> به گناه خود اعتراف می‌کنم و از خطاي که کرده‌ام پشيمانم.<sup>۲۲</sup> دشمنانم سالم و قوى هستند؛ بسيارند آنانی که بى‌سبب از من نفرت دارند.<sup>۲۳</sup> آنانی که به عوض نيكی بدی می‌کنند با من دشمنی می‌ورزنند، چون نيكويی را پيروي می‌کنم.

ای خداوند، مرا ترك منما. ای خدائی من از من دور مباش!<sup>۲۴</sup> ای خداوندی که نجات من هستی، برای اعانت من تعجیل فرما.<sup>۲۵</sup>

## (مزموری از داود)

۳۹<sup>۱</sup> به خود گفتم متوجه راههای خود می‌باشم تا با زبانم خطای نورزم. هنگامیکه شریران پیش من هستند، دهان خود را حفظ می‌کنم گویی لگام شده است.<sup>۲</sup> من گنگ و خاموش بودم و حتی حرف خوب هم از زبانم شنیده نشد، ولی درد من باز هم شدیدتر شد.<sup>۳</sup> دلم پُر از پریشانی شد و هر چه بیشتر می‌اندیشیدم، آتش قلبم زیادتر می‌شد. سرانجام به سخن آمدم و گفتم:<sup>۴</sup> «ای خداوند، پایان عمرم را بر من معلوم ساز و اینکه ایام زندگانی من چقدر است تا بدانم که چقدر فانی هستم!»<sup>۵</sup> روزهایم را بسیار کوتاه ساختی و تمام زندگی ام در نظر تو هیچ است. براستی عمر انسان مثل یک نَفس است.<sup>۶</sup> انسان در خیالبافی زندگی می‌کند و بیهوده زحمت می‌کشد. ثروت ذخیره می‌کند ولی نمی‌داند که بعد از او دارائی اش نصیب چه کسی می‌شود.

۶۰<sup>۷</sup> و حالا ای خداوند، برای چه منظر باشم؟ امید من بر تو می‌باشد.<sup>۸</sup> پس مرا از همه گناهاتم رهایی ده، مبادا نزد اشخاص نادان رسوا گردم.<sup>۹</sup> من در حضور تو خاموش هستم و زبان خود را باز نمی‌کنم، زیرا که تو باعث این شده‌ای.<sup>۱۰</sup> این مصیبت را از من دور کن، زیرا که از سنگینی دست تو نزدیک است تلف شوم.<sup>۱۱</sup> تو انسان را به خاطر گناهش تنبیه می‌کنی، گنجهايش مثل یک پارچه کویه خورده از بین می‌رونند. بلی، عمر انسان فقط یک نَفس است.

۱۲<sup>۱۲</sup> ای خداوند، به دعايم گوش بده، زاري و ناله ام را بشنو و به

اشکهایم توجه فرما، زیرا نزد تو مثل مهمان‌گذری هستم و مثل اجداد خود در این دنیا مسافر می‌باشم.<sup>۱۳</sup> خشم خود را از من برگردان تا شادکام شوم، قبل از آنکه چشم از جهان پوشیده و نایاب گردم.

## سرود پرستش

### (مزموری از داود)

<sup>۱۴</sup> انتظار بسیار برای خداوند کشیدم، پس به من توجه کرده و فریاد مرا شنید.<sup>۲</sup> او مرا از گودال هلاکت و لجن زار بیرون کرد. پاهایم را بر صخره‌ای گذاشت و قدم‌هایم را استوار گردانید.<sup>۳</sup> به من سرود تازه‌ای آموخت و آن سرود حمد خدای من است. بسیاری چون این را ببینند، می‌ترسند و بر خدا توکل می‌کنند.<sup>۴</sup> خوشا به حال کسی که بر خداوند توکل می‌کند و به اشخاص متکبر و پیروان دروغ رغبت ندارد.

<sup>۵</sup> ای خداوند، خدای من، چه بسیار است معجزاتی که انجام داده‌ای و افکاری که برای ما داشته‌ای. زبانم از بیان آن‌ها عاجز است و شمار آن از حد زیاد.<sup>۶</sup> تو خواهان قربانی و هدیه نبودی؛ قربانی سوختنی و قربانی گناه را نخواستی، بلکه گوشهای مرا باز کردي.<sup>۷</sup> آنگاه گفتم: «اینک می‌آیم! در طومار کتاب درباره من نوشته شده است.<sup>۸</sup> در انجام اراده تو ای خدای من رغبت می‌دارم و احکام تو در قلبم ثبت شده است.»<sup>۹</sup> مژده عدالت تو را در جماعت بزرگ بیان کرده‌ام. تو ای خداوند، می‌دانی که من لبهايم را نخواهم بست.<sup>۱۰</sup> عدالت تو را در دل خود مخفی نداشته‌ام؛

وفاداری و نجات تو را بیان کرده‌ام و رحمت و راستی تو را از جماعت بزرگ پنهان نکرده‌ام.

## دعای کمک

(همچنین در مزمور ۷۰)

۱۱ ای خداوند، لطف خود را از من باز مدار. رحمت و راستی تو پیوسته مرا محافظت کند.<sup>۱۲</sup> مصیبت زیادی مرا احاطه کرده است و گناهانم دورادور مرا گرفته‌اند، به حدی که نمی‌توانم دید. گناهانم از موی سرم زیادتر شده‌اند و امید خود را بکلی باخته‌ام.<sup>۱۳</sup> ای خداوند، رحم کن و مرا نجات بده. ای خداوند، برای امداد من بشتاب!<sup>۱۴</sup> آنهایی که قصد کشتن جانم را دارند، همه خجل و شرمنده شوند و آنانی که در بی آزار من هستند، مغلوب و رسوا گردند.<sup>۱۵</sup> کسانی که مرا تحقیر و مسخره می‌کنند، از رسوابی خویش حیران شوند.<sup>۱۶</sup> اما تمام کسانی که جویای تو هستند در تو خوشی و شادمانی کنند و آنانی که از نجات تو شکرگزارند، همیشه بگویند: «خداوند بزرگ است!»<sup>۱۷</sup> من بندۀ بیچاره و مسکین تو هستم. تو همواره در فکر من بوده‌ای. تو مددگار و نجات‌دهنده من هستی، پس ای خدای من تأخیر مکن.

## دعای یک بیمار

(مزموری از داود)

۱۸ خوشابه حال کسی که در فکر مردمان مسکین و بینوا است. خداوند او را در روز مصیبت می‌رهاند.<sup>۱۹</sup> خداوند از او

حمایت می‌کند و او را زنده نگاه می‌دارد. او در زمین مبارک بوده و از شر دشمنانش در امان می‌ماند.<sup>۳</sup> خداوند او را در بستر بیماری تقویت می‌کند و صحت و سلامتی از دست رفته‌اش را به او بر می‌گرداند.

<sup>۴</sup> من گفتم: «ای خداوند، بر من رحم کن. جان مرا شفا ده، زیرا نسبت به تو گناه ورزیده‌ام.»<sup>۵</sup> دشمنانم درباره من می‌گویند: «چه وقت می‌میرد و نامش از صفحه زندگی محو می‌شود؟»<sup>۶</sup> اگر برای دیدن من بیایند، حرفهای بیهوده می‌زنند و در دل خود افکار شرارت‌آمیز را سنجیده و بعد آنرا به دیگران پخش می‌کنند.<sup>۷</sup> همه دشمنانم با یکدیگر در مورد من سخن چیزی می‌کنند و برای من بدی می‌اندیشند.<sup>۸</sup> می‌گویند: «به مرض کشنده‌ای گرفتار است و به سلامتی از بستر بیماری برنمی‌خیزد.»<sup>۹</sup> حتی دوست صمیمی‌ام که به او اعتماد زیادی داشتم و نان و نمک مرا خورده، بر ضد من برخاسته است.

<sup>۱۰</sup> ولی تو ای خداوند، بر من رحم فرموده، مرا از بستر بیماری بلند کن تا دشمنانم را مجازات کنم.<sup>۱۱</sup> از این می‌دانم که تو از من راضی هستی، چون دشمنم دیگر بر من سرافرازی نمی‌کند.<sup>۱۲</sup> تو مرا به خاطر درستکاری ام حفظ می‌کنی و در حضور خود برای همیشه می‌پذیری.<sup>۱۳</sup> متبارك باد خداوند، خدای اسرائیل! از ازل تا به ابد. آمين و آمين!

## كتاب دوم

(مزامير ۴۲-۷۲)

## (قصیده‌ای از بنی قورح)

۴۲ چنانکه آهو برای نهرهای آب شدت اشتیاق دارد،

همچنان ای خدا جان من هم اشتیاق شدید برای تو دارد. <sup>۳</sup> جان

من تشنۀ خداست، تشنۀ خدای زنده. که کی بیایم و به حضور خدا  
حاضر شوم. <sup>۳</sup> اشکهایم شب و روز نان من بوده است، چون همواره

به من می‌گویند: «خدای تو کجاست؟» <sup>۴</sup> چون گذشته را بیاد

می‌آورم، جانم بی‌حال می‌گردد. چگونه با گروه مردم می‌رفتم و

ایشان را به عبادتگاه خداوند پیش روی می‌کردم، با آواز خوشی و

ستایش در جمع تجلیل کنندگان.

<sup>۵</sup> ای جان من چرا افسرده شده‌ای و چرا در من پریشان گشته‌ای؟

بر خدا امید داشته باش زیرا که او را به خاطر نجات از طرف روی  
او دوباره ستایش خواهم کرد.

ای خدای من، جان من افسرده است، بنابراین از سرزمین اردن و

کوههای حرمون و مسیر ترا به یاد می‌آورم. <sup>۶</sup> ندای عمق آبهای و آواز

آبشارها و جمیع خیزابهای و امواج آن از سر من گذشته‌اند. <sup>۷</sup> در طی

روز خداوند رحمت خود را بر من قرار می‌دهد و در شب سرود او

در قلب من می‌باشد و دعایم نزد خدای حیات من. <sup>۸</sup> به خدا که

صخره من است می‌گویم: «چرا مرا فراموش کرده‌ای؟ چرا بخاطر

ظلم دشمنان در غم و ماتم باشم؟» <sup>۹</sup> دشمنانم مرا ملامت می‌کنند

و همواره به من می‌گویند: «خدای تو کجاست؟» و این همچون

ضریب مهلك به استخوانها یم است.

<sup>۱۱</sup> ای جان من چرا افسرده شده‌ای و چرا در من پریشان گشته‌ای?  
بر خدا امید داشته باش زیرا که او را دوباره ستایش خواهم کرد،  
که نجات روی من و خدای من است.

## ادامهٔ دعای شخص پریشان

<sup>۴۳</sup> <sup>۱</sup> ای خدا، مرا داوری کن و در دعوای من با قوم بی‌رحم  
قضاؤت کن. مرا از دست مردم حیله‌گر و شریر رهایی ده. <sup>۲</sup> زیرا تو  
خدا، پناهگاه من هستی. چرا مرا ترک کرده‌ای؟ چرا بخاطر ستم  
دشمن در غم و ماتم باشم؟

<sup>۳</sup> نور و راستی خود را بفرست تا هادی و راهنمای من باشند و مرا  
به کوه مقدس تو و مسکن‌های تو برسانند. <sup>۴</sup> آنگاه به قربانگاه خدا  
می‌آیم، بسوی خدایی که خوشی و شادابی من است. و تو را ای  
خدا، خدای من با نغمهٔ رباب ستایش می‌کنم.

<sup>۵</sup> ای جان من چرا افسرده شده‌ای و چرا در من پریشان گشته‌ای?  
بر خدا امید داشته باش زیرا که او را دوباره ستایش خواهم کرد،  
که نجات روی من و خدای من است.

## خداآوند در همهٔ حال پشتیبان ما است

### (قصیده‌ای از بنی قورح)

<sup>۴۴</sup> <sup>۱</sup> ای خدا، ما به گوش خود شنیده‌ایم و پدران ما کاری را  
که در روزهای شان و در ایام قدیم انجام داده‌ای، به ما بیان

کرده‌اند.<sup>۲</sup> تو با دست خود امته را بیرون کردی، اما پدران ما را برقرار نمودی. قوم‌ها را تباہ کردی و ایشان را منتشر ساختی.<sup>۳</sup> زیرا که اجداد ما با شمشیر خود زمین را تسخیر نکردند و بازوی ایشان آن‌ها را نجات نداد بلکه دست راست تو و بازوی تو و نور روی تو. زیرا از ایشان خشنود بودی.

<sup>۴</sup> ای خدا تو پادشاه من هستی، پس بر نجات اولاده یعقوب امر فرما.<sup>۵</sup> با کمک تو دشمنان را مغلوب می‌کنیم و به نام تو مخالفان خود را پایمال می‌سازیم.<sup>۶</sup> زیرا بر کمان خود اعتماد نمی‌کنم و شمشیرم را نجات نمی‌دهد،<sup>۷</sup> بلکه تو ما را از دست جفاکنندگان ما رهایی می‌بخشی و دشمنان ما را رسوا می‌سازی.<sup>۸</sup> تمامی روز بر خدا فخر می‌نمائیم و نام تو را تا به ابد ستایش می‌کنیم.

<sup>۹</sup> اما حالا تو ما را ترک کرده و رسوا ساخته‌ای و دیگر لشکرهای ما را همراهی نمی‌کنی.<sup>۱۰</sup> ما را از پیش دشمن فرار داده‌ای و آنانی که از ما نفرت دارند، ما را تاراج می‌کنند.<sup>۱۱</sup> ما را مثل گوسفندان برای خوراک تسلیم کرده‌ای و ما را در میان امته پراگنده ساخته‌ای.<sup>۱۲</sup> قوم برگزیده خود را ارزان فروختی و از قیمت ایشان سودی نبردی.<sup>۱۳</sup> ما را نزد همسایگان خوار ساخته‌ای و ما مورد توهین و تمسخر اطرافیان قرار گرفته‌ایم.<sup>۱۴</sup> ما را در میان امته ضرب المثل ساخته‌ای و باعث جنبانیدن سر در میان قوم‌ها.<sup>۱۵</sup> رسوا بی من همه روزه در نظر من است و خجالت رویم را پوشانیده است،<sup>۱۶</sup> از آواز ملامت‌کننده و دشنام‌دهنده، از روی دشمن و انتقام‌گیرنده.

<sup>۱۷</sup> این همه بر ما واقع شده است، ولی تو را فراموش نکرده‌ایم و پیمانی را که با ما بسته‌ای نشکسته‌ایم،<sup>۱۸</sup> دل ما از تو دور نگردیده

و پاهای ما از طریق تو منحرف نشده است.<sup>۱۹</sup> هرچند ما را در مکان شغالان کوییدی و با تاریکی مطلق پوشانیدی.<sup>۲۰</sup> اگر ما نام خدای خود را فراموش می‌کردیم و دست خود را بسوی خدایان غیر دراز می‌کردیم،<sup>۲۱</sup> آیا خدا از این واقع نمی‌شد؟ زیرا او اسرار قلب را می‌داند.<sup>۲۲</sup> یقیناً به خاطر تو همواره با مرگ رو برو بوده و مثل گوسفندانی هستیم که منتظر کشته شدن باشند.<sup>۲۳</sup> ای خداوند، بیدار شو! چرا خوابیده‌ای؟ برخیز و ما را تا به ابد ترک مکن.<sup>۲۴</sup> چرا روی خود را از ما پنهان کرده و ذلت و خواری ما را نادیده می‌گیری؟<sup>۲۵</sup> زیرا که جان ما بر خاک افتاده و بدن ما به زمین خم شده است.<sup>۲۶</sup> به جهت کمک ما برخیز و به خاطر رحمت خود ما را نجات بخش.

## سرود عروسی ملوکانه

### (قصیده‌ای از بنی قورح)

<sup>۱</sup> در حالیکه این سرود را برای پادشاه می‌سرایم، دل من به کلام نیکو می‌جوشد. زبان من قلم کاتب ماهر است.<sup>۲</sup> تو نیکوتر از بنی آدم هستی و نعمت بر لبهای تو ریخته شده است. بنابراین، خدا تو را تا به ابد مبارک ساخته است.<sup>۳</sup> ای مقتدر شمشیر خود را بر ران خود بیند، یعنی جلال و جبروت را.<sup>۴</sup> به کبیریابی خود سوار شده و به خاطر حقیقت و فروتنی و عدالت پیروز شو. دست راست کارهای عجیب و ترسناک را به تو خواهد آموخت.<sup>۵</sup> تیرهای تیز تو به دل دشمنان پادشاه فرومی‌روند و امت‌ها بزیر پای تو می‌افتد.

۹ ای خدا، تخت تو تا به ابد برقرار است. عصای سلطنت تو  
عصای راستی و انصاف است.<sup>۱۰</sup> تو عدالت را دوست داشته و  
شراحت را دشمن می‌داری. بنا بران خدا، خدای تو، تو را بیشتر از  
همراهانت با روغن شادمانی مسح کرده است.<sup>۱۱</sup> لباسهایت همه با  
مُر و عود و سلیخه، یعنی عطرهای گوناگون، معطراند. با آلات  
موسیقی از قصرهای عاج تو را خوش ساختند.<sup>۱۲</sup> دختران  
پادشاهان، زیبایی دربار تو هستند و ملکه در دست راست، با  
لباسی از طلای خالص او فیر ایستاده است.

۱۳ ای دختر بشنو، بین و توجه کن: قوم خود و خانه پدرت را  
فراموش کن.<sup>۱۴</sup> پادشاه دلبسته زیبایی تو است. او صاحب تو  
است، پس او را محترم بدار.<sup>۱۵</sup> مردم صور و ثروتمندان قوم با  
هدایای خویش طالب رضامندی تو هستند.<sup>۱۶</sup> دختر پادشاه در  
اندرون قصرش چه زیباست! لباسهایش مزین به طلا.<sup>۱۷</sup> به لباس  
فاخر به حضور پادشاه حاضر می‌شود و دوشیزگان او را همراهی  
می‌کنند.<sup>۱۸</sup> آنها با خوشی و شادمانی آورده شده و به قصر پادشاه  
داخل می‌شوند.

۱۹ پسرانت نیز مانند اجدادت خواهند بود و تو آنها را در تمامی  
سرزمین به حکمرانی می‌گماری.<sup>۲۰</sup> نام تو را در تمام نسل‌ها  
مشهور می‌سازم و قوم‌ها تا به ابد سپاسگزار تو خواهند بود.

## خدا پناهگاه ما است

## (قصیده‌ای از بنی قورح)

۴۶<sup>۱</sup> خدا پناهگاه و قوت ماست و در وقت سختی‌ها مددگار  
قابل اعتماد.<sup>۲</sup> بنابران ترسی نداریم، اگر چه دنیا ویران شود و  
کوهها در قعر اوقیانوسها فروریزند،<sup>۳</sup> یا آب‌های بحر غرش کنند و  
به جوش آیند و کوهها از سرکشی آن لرزان گردند.

<sup>۴</sup> نهایت که شاخه‌هایش شهر خدا را شادمان می‌سازد و مسکن  
قدس خداوند متعال را.<sup>۵</sup> خدا در وسط اوست، پس آن شهر از  
ویرانی در امان است. خدا در طلوع صبح او را کمک می‌کند.  
<sup>۶</sup> امت‌ها غرش می‌کنند و مملکت‌ها بیجا می‌گردند. او آواز خود را  
می‌دهد، پس زمین ذوب می‌گردد.<sup>۷</sup> خداوند قادر مطلق با ماست و  
خدای یعقوب پناهگاه ما.

<sup>۸</sup> بیائید کارهای خداوند را مشاهده کنید و عجایب او را در روی  
زمین.<sup>۹</sup> او جنگها را در سراسر جهان خاتمه می‌دهد. کمان را  
می‌شکند، نیزه را قطع می‌کند و ارابه‌ها را به آتش می‌سوزاند.  
<sup>۱۰</sup> آرام باشید و بدانید که من خدا هستم، در میان امت‌ها متعال و  
در جهان متعال می‌باشم.<sup>۱۱</sup> خداوند قادر مطلق با ماست و خدای  
یعقوب پناهگاه ما.

خداوند پادشاه تمام جهان است

## (مزموری از بنی قورح)

۴۷<sup>۱</sup> ای تمام اقوام جهان کف بزنید و سرود خوشی را با آواز

بلند به حضور خداوند بسرائید.<sup>۲</sup> زیرا خداوند متعال و مهیب است و بر تمامی جهان خدای بزرگ.<sup>۳</sup> او ما را بر قوم‌ها غالب می‌سازد و طایفه‌ها را به زیر پای ما می‌اندازد.<sup>۴</sup> میراث ما را برای ما خواهد برگزید یعنی جلال یعقوب را، که او را دوست می‌دارد.

<sup>۵</sup> خدا در میان آواز بلند صعود نموده است، خداوند در میان صدای شیپور.<sup>۶</sup> ستایش کنید، خدا را ستایش کنید. ستایش کنید، پادشاه ما را ستایش کنید.<sup>۷</sup> چون خدا پادشاه تمامی جهان است، پس او را با سرود ستایش کنید.<sup>۸</sup> خداوند بر تخت مقدس خود نشسته و بر اقوام جهان سلطنت می‌کند.<sup>۹</sup> سروران اقوام جهان با قوم خدای ابراهیم برای پرستش او جمع می‌شوند، زیرا که سپرهای جهان از آن خداست. او بسیار متعال می‌باشد.

## سهیون شهر خدا

### (سرودی از بنی قورح)

<sup>۱۰</sup> خداوند بزرگ است و بی‌نهایت قابل ستایش، در شهر خدای ما و در کوه مقدس خویش.<sup>۱۱</sup> کوه بلند و زیبای سهیون که در شمال شهر پادشاه بزرگ واقع است، به تمامی جهان خوشی می‌بخشد.<sup>۱۲</sup> خدا در قصرهای آن به پناهگاه بلند معروف است. پادشاهان همه متفق شدند و با هم پیش آمدند.<sup>۱۳</sup> اما چون آنرا دیدند، تعجب کردند و وحشتزده فرار نمودند.<sup>۱۴</sup> لرزه بر ایشان تسلط یافت و درد شدید مثل درد زایمان.<sup>۱۵</sup> توکشتهای ترشیش را به باد شرقی در هم می‌شکنی.<sup>۱۶</sup> چنانکه شنیده بودیم و حالا به چشم خود دیدیم، در شهر خداوند قادر مطلق، در شهر خدای ما،

خدا آن را تا ابدالآباد مستحکم می‌سازد.

۹ ای خدا، ما در عبادتگاه تو به رحمت تو تفکر می‌کنیم.<sup>۱۰</sup> ای خدا چنانکه نام تو است، همچنان ستایش تو در سرتاسر روی زمین رسیده است. دست راست تو از عدالت پُر است.<sup>۱۱</sup> به سبب داوری‌های تو، کوه سهیون خوشی می‌کند و دختران یهودا به وجود آمده‌اند.

۱۲ سهیون را طواف کنید و گردآگرد او بخرامید و برجهاش را بشمارید.<sup>۱۳</sup> به حصارهاش توجه کنید و به قصرهاش دقیق نمائید تا به نسل آینده از آن‌ها اطلاع دهید.<sup>۱۴</sup> زیرا این خدا، خدای ماست تا به ابد و ما را تا طول حیات هدایت می‌کند.

## حماقت اعتماد به ثروت

### (مزموری از بنی قورح)

۴۹<sup>۱</sup> ای تمامی قوم‌ها این را بشنوید! ای تمامی ساکنین روی زمین، گوش گیرید،<sup>۲</sup> خورد و بزرگ، ثروتمندان و فقیران!<sup>۳</sup> زبانم به حکمت سخن می‌راند و تفکر دل من پُر از دانایی است.<sup>۴</sup> گوش خود را به مثلی فرامی‌گیرم و با نوای چنگ معماًی خود را حل می‌کنم.

۵۰<sup>۵</sup> چرا در روزهای مصیبت، وقتیکه شرارت حیله‌گران احاطه‌ام کنند، ترسان باشم?<sup>۶</sup> آنانی که متکی به ثروت خود هستند و به زیادی مال و دارائی خود می‌بالند،<sup>۷</sup> هیچیک از اینها نمی‌تواند با مال و دارائی خود بهای حیات یکنفر را بپردازد و یا کفاره او را به

خدا تقدیم کند.<sup>۱۰</sup> زیرا فدیه جان ایشان گرانبهاست و غیر قابل دسترسی.<sup>۹</sup> هیچ کسی نمی‌تواند تا به ابد زنده بماند و فساد را نبیند.

<sup>۱۰</sup> زیرا می‌بیند که حکیمان می‌میرند و جاهلان و احمقان باهم هلاک می‌گردند و ثروت خود را برای دیگران ترک می‌کنند.

<sup>۱۱</sup> فکر دل ایشان این است که خانه‌های ایشان دائمی باشد و جایداد ایشان از یک نسل به نسل دیگر. آن‌ها برای اینکه خاطره شان جاودانی باشد، نام خود را بر زمین‌های خود می‌گذارند.

<sup>۱۲</sup> لیکن انسان در شکوه خود باقی نمی‌ماند بلکه همچون حیوان جان می‌سپارد.

<sup>۱۳</sup> این راه ایشان، جهالت ایشان است و نیز سرنوشت بازماندگان ایشان که سخن آن‌ها را می‌پسندند.<sup>۱۴</sup> مثل گوسفندان به طرف کشتارگار روانند و موت آن‌ها را شبانی می‌کند. صباحگاهان مردمان راستکار بر ایشان حکومت می‌کند و وجود شان در قبر پوسیده می‌شوند و خانه‌ابدی شان گور است.<sup>۱۵</sup> اما خدا جان مرا از گور می‌رهاند زیرا که مرا به حضور خود می‌برد.

<sup>۱۶</sup> پس ترسان مباش، چون شخصی ثروتمند شود و جلال خانه او افزوده گردد!<sup>۱۷</sup> زیرا چون بمیرد، چیزی از آن با خود نمی‌برد و جلالش او را همراهی نخواهد کرد.<sup>۱۸</sup> البته تا وقتیکه زنده است خود را برکت یافته می‌داند و چون ثروتمند است مردم از او توصیف می‌کنند،<sup>۱۹</sup> اما عاقبت می‌میرد و با اجداد خود می‌پیوندد و دیگر نور را تا به ابد نمی‌بیند.<sup>۲۰</sup> انسانی که در شکوه است و فهم ندارد، همچون حیوان جان می‌سپارد.

## (مزموری از آساف)

۵۰ <sup>۱</sup> خدا، خداوند خدا سخن می‌گوید و همه مردم روی زمین را، از شرق تا غرب، فرامی‌خوانند. <sup>۲</sup> خدا در جلال خود از سهیون که کمال زیبایی است ظاهر شده است. <sup>۳</sup> خدای ما می‌آید و سکوت نخواهد نمود. آتش سوزنده پیش روی او و طوفان شدید گردانگرد او می‌باشد. <sup>۴</sup> او آسمان‌ها را از بالا و زمین را فرامی‌خواند تا قوم برگزیده خود را داوری کند. <sup>۵</sup> او می‌فرماید: «مقدسانِ مرا جمع کنید، که عهد را با من به قربانی بسته‌اند.» <sup>۶</sup> آسمان‌ها از انصاف او خبر می‌دهند، زیرا خدا خود داور است.

۷ «ای قوم برگزیده من بشنو! و ای اسرائیل تا برایت شهادت دهم که خدا، خدای تو من هستم. <sup>۸</sup> در مورد قربانی‌هایت تو را سرزنش نمی‌کنم و قربانی‌های سوختنی تو همواره در نظر من است. <sup>۹</sup> گاوی از خانه تو نمی‌گیرم و نه بزی از آغل تو، <sup>۱۰</sup> زیرا که تمامی حیوانات جنگل و رمه‌هایی که بر هزاران کوه می‌باشند، به من تعلق دارند. <sup>۱۱</sup> همه پرندگان کوهها را می‌شناسم و جانوران صحراء متعلق به من هستند. <sup>۱۲</sup> اگر گرسنه هم می‌بودم به تو نمی‌گفتم، زیرا که جهان و هرچه که در آن است متعلق به من است. <sup>۱۳</sup> <sup>۱۴</sup> مگر من گوشت گاوها را می‌خورم و یا خون بزها را می‌نوشم؟ <sup>۱۵</sup> قربانی واقعی تو، شکر و سپاس به خدادست. به وعده‌های که به قادر مطلق داده‌ای وفا کن. <sup>۱۶</sup> در روز تنگی مرا بخوان تا ترا نجات دهم و تو مرا ستایش کنی.»

۱۷ اما خدا به شریر می‌فرماید: «ترا چه کار است که فرایض مرا

بیان کنی و عهد مرا به زبان خود بیاوری؟<sup>۱۷</sup> چونکه تو از تأدیب نفرت داشته‌ای و کلام مرا پشت سر خود انداخته‌ای.<sup>۱۸</sup> وقتی دزد را می‌بینی با او همراهی می‌کنی و با زناکاران همنشین هستی.

<sup>۱۹</sup> دهان خود را به شرارت باز می‌کنی و زبان تو حیله را اختراع می‌کند.<sup>۲۰</sup> آماده هستی تا به ضد برادر خود سخن‌گویی و درباره پسر مادر خویش غیبت کنی.<sup>۲۱</sup> این را کردی و من چیزی نگفتم. پس گمان کردی که من هم مثل تو هستم. لیکن ترا سرزنش می‌کنم و این را به ترتیب پیش نظر تو می‌نهم.<sup>۲۲</sup> ای کسانی که خدا را فراموش کرده‌اید، در این تفکر کنید! مبادا شما را بدرم و نجات دهنده‌ای نباشد.<sup>۲۳</sup> هر که قربانی سپاسگزاری را بگذراند مرا احترام می‌نماید، و آنکه طریق خود را راست سازد، نجات را از طرف خدا می‌بیند.»

## طلب آمرزش

(مزموری از داود. او این مزمور را وقتی نوشت که ناتان نبی نزد او آمد و او را به سبب زنا با بتسبیع، زن اوریا و کشن خود اوریا سرزنش کرد)

۱۵ ای خدا مطابق رحمت خود به من رحم فرما و مطابق شفقت بی‌پایانت گناهانم را محو ساز.<sup>۱</sup> مرا از شرارت کاملاً شست و شوده و از گناهم مرا پاک کن.<sup>۲</sup> من به نافرمانی خود اعتراف می‌کنم و گناهم همیشه در نظر من است.<sup>۳</sup> به تو و به تو تنها گناه ورزیده و در نظر تو این بدی را کرده‌ام. پس کلام تو در مورد من راست و داوری تو علیه من عادلانه است.

<sup>۵</sup> من گناهکار بدنیا آمده‌ام و از همان لحظه‌ای که نطفه‌ام در رَحِم  
مادر بسته شد، گناه همراه من بوده است.<sup>۶</sup> تو خواهان صداقت  
باطنی هستی، پس حکمت را در قلب من به من بیاموز.<sup>۷</sup> مرا با بتة  
زوفا پاک کن تا طاهر شوم. مرا شست و شوکن تا از برف سفیدتر  
گردم.<sup>۸</sup> خوشی و خرمی را به من بشنوان تا وجود شکسته‌ام دوباره  
به وجود آید.<sup>۹</sup> روی خود را از گناهانم بپوشان و همه خطاهایم را  
محو کن.

<sup>۱۰</sup> ای خدا، دل پاک در من بیافرین و روح راستی را در باطنم تازه  
گردان.<sup>۱۱</sup> مرا از حضور خود مران و روح قدوس خود را از من  
مگیر.<sup>۱۲</sup> خوشی نجات را به من باز ده و روح مایل و مُطیع را در  
من ایجاد کن.<sup>۱۳</sup> آنگاه طریق تو را به خطاکاران می‌آموزم و  
گناهکاران بسوی تو برمی‌گرددن.<sup>۱۴</sup> مرا از جرم خون نجات ده! ای  
خدایی که خدای نجات من هستی! تا زبانم سرود عدالت ترا  
بسراید.<sup>۱۵</sup> خداوندا، لبهايم را باز کن تا زبانم ستایش تو را بیان  
کند.

<sup>۱۶</sup> زیرا تو قربانی را دوست نداشتی، ورنه تقدیم می‌کردم. قربانی  
سوختنی را پسند نکردی.<sup>۱۷</sup> قربانی ای مورد پسند خدا، روح  
شکسته است. خدایا، تو دل شکسته و فروتن را خوار نخواهی  
شمرد.

<sup>۱۸</sup> به رضامندی خود بر سهیون احسان فرما و دیوارهای اورشلیم را  
آباد کن.<sup>۱۹</sup> آنگاه از قربانی‌های عدالت و قربانی‌های سوختنی  
راضی خواهی شد و بر قربانگاه توگاوهای را تقدیم خواهند کرد.

# سرنوشت شخص بدکار

(قصیده‌ای داود. او این مزمور را در اعتراض به دشمن خود دواخ ادومی نوشت. به اول سموئیل ۲۲  
رجوع شود.)

۵۲<sup>۱</sup> ای متکبر چرا از بدی فخر می‌کنی؟ رحمت خدا همیشه پایدار است.<sup>۲</sup> زبان تو ای حیله‌گر، مثل تیغ تیز، شرارت را اختراع می‌کند.<sup>۳</sup> بدی را زیادتر از نیکوبی دوست می‌داری و دروغ را بیشتر از راستگویی.<sup>۴</sup> همه سخنان تباہ‌کننده را دوست می‌داری، ای زبان فریبنده.

۵<sup>۵</sup> خدا نیز ترا برای همیشه نابود می‌کند. ترا از خانه‌ات ربوده و می‌راند و از زمین زندگان ریشه کن می‌سازد.<sup>۶</sup> عادلان این را دیده، می‌ترسند و بر او می‌خندند:<sup>۷</sup> «این شخص را ببینید که بر خدا توکل نکرد، بلکه متکی به ثروت سرشار خود بود و از بدی خویش خود را زورآور ساخت.»

۸<sup>۸</sup> اما من مثل درخت سرسبز زیتون در خانه خدا هستم و به رحمت خدا تا به ابد توکل می‌دارم.<sup>۹</sup> تو را برای هر آنچه انجام داده‌ای تا به ابد شکر می‌گوییم و امید من به نام تو است که در نزد مقدسان تو نیکوست.

شرارت انسان

## (قصیده‌ای از داود، همچنین در مزمور چهاردهم)

۵۳ <sup>۱</sup> احمق در دل خود می‌گوید: «خدائی نیست.» فاسد شده‌اند و به کارهای زشت دست می‌زنند و حتی یک نفر نیکوکار نیست.

۴ خدا از آسمان بر بنی‌آدم می‌نگرد تا ببیند که آیا شخص دانا و خداجوئی وجود دارد. <sup>۲</sup> همه گمراه و فاسد شده‌اند. نیکوکاری نیست، حتی یک نفر هم نیست. <sup>۳</sup> آیا این بدکاران شعور ندارند که قوم برگزیده خدا را مثل نان می‌خورند و نام خدا را یاد نمی‌کنند؟ <sup>۴</sup> آنگاه سخت ترسان شدند، جایی که هیچ ترس نبود، زیرا خدا استخوانهای محاصره کننده تو را پاشان می‌سازد. آن‌ها شرمنده می‌شوند زیرا خدا ایشان را رد نموده است.

۵ <sup>۵</sup> ای کاش که نجات اسرائیل از سهیون بیاید. وقتی که خدا اسیران قوم برگزیده خود را بازگرداند، یعقوب خوشی می‌کند و اسرائیل شادمان می‌شود.

## دعای رهابی از شر دشمنان

(قصیده‌ای از داود. او این مزمور را هنگامی نوشت که اهالی زیف می‌خواستند او را به دست شائول تسليم کنند. به اول سموئیل ۱۹:۲۳ و ۱:۲۶ رجوع شود.)

۵۴ <sup>۱</sup> ای خدا به خاطر نام خود مرا نجات بده و به قوت

خویش بر من داوری نما. <sup>۱</sup>ای خدا دعای مرا بشنو و سخنان زیبان را گوش بگیر، <sup>۲</sup>زیرا بیگانگان بر علیه من برخاسته‌اند و مردمان ظالم قصد کشتن مرا دارند. آن‌ها خدا را در مدنظر خود ندارند.

<sup>۳</sup>اما خدا مددگار من است و خداوند از حفظ کنندگان جان من است. <sup>۴</sup>بدی را بر دشمنان من برمی‌گرداند. به راستی خود آن‌ها را ریشه‌کن ساز. <sup>۵</sup>با کمال خوشی و میل به پیشگاه تو قربانی‌ها تقدیم می‌کنم. نام تو را ای خداوند سپاس می‌گویم، زیرا که نیکوست. <sup>۶</sup>چونکه از تمامی سختی‌ها مرا نجات داده و چشم من شکست دشمنانم را نگریسته است.

## دعای کسی که دوستش به او خیانت کرده است

### (قصیده‌ای از داود)

<sup>۱</sup>ای خدا به دعای من گوش بده و وقتیکه به حضور تو زاری می‌کنم خود را از من پنهان مکن. <sup>۲</sup>دعای مرا بشنو و مستجاب فرما، زیرا که فکرم پریشان است و ناله می‌کنم. <sup>۳</sup>به سبب آواز دشمن و ظلم شریر. آن‌ها نسبت به من ظلم نموده و با خشم بر من جفا می‌کنند. <sup>۴</sup>دل من در اندرونم می‌لرزد و وحشت مرگ مرا فراگرفته است. <sup>۵</sup>ترس و لرز به من وارد شده و وحشتی هولناک احاطه‌ام کرده است. <sup>۶</sup>می‌گوییم: «کاش مثل کبوتر بال می‌داشتم تا پرواز کرده و آرامی می‌یافتم. <sup>۷</sup>پس به یک جای دوردست رفته و ساکن صحرا می‌شدم، <sup>۸</sup>و بسوی پناهگاهی می‌شتابتم تا از باد تُند و طوفان شدید در امان باشم.»

<sup>۹</sup> ای خداوند شریران را چنان سراسیمه گردان که زبان یکدیگر را  
نفهمند، زیرا در شهر ظلم و جنگ می‌بینم.<sup>۱۰</sup> شب و روز  
دیوارهایش را دور می‌زنند و شرارت و مزاحمت در شهر است.<sup>۱۱</sup>  
فسق و فساد در میان آن است و جور و خیانت از کوچه‌هایش  
دور نمی‌شود.

<sup>۱۲</sup> اگر دشمن مرا ملامت می‌نمود، تحمل می‌کرم و یا اگر خصم  
من بر من سرافرازی می‌نمود، خود را از وی پنهان می‌ساختم،  
<sup>۱۳</sup> اما تو بودی ای مرد نظیر من! ای یار خالص و دوست صدیق  
من.<sup>۱۴</sup> که صحبت‌های شیرین با هم می‌کردیم و یکجا در جمع مردم  
به عبادتگاه می‌رفتیم.<sup>۱۵</sup> مرگ ناگهانی بر ایشان آید و زنده بگور  
فرورونده، زیرا شرارت در خانه‌های ایشان و در میان ایشان است.

<sup>۱۶</sup> اما من نزد خدا فریاد می‌کنم و خداوند مرا نجات می‌دهد.  
<sup>۱۷</sup> شامگاهان و صبح و ظهر شکایت و ناله را سر می‌دهم و او آواز  
مرا می‌شنود.<sup>۱۸</sup> جانم را از جنگی که بر من شده بود به سلامتی  
福德یه داده است، زیرا مخالفان من بسیاراند.<sup>۱۹</sup> خدا که پادشاه ازلی  
است می‌شنود و آن‌ها را شکست می‌دهد، زیرا که ایشان  
اصلاح ناپذیر بوده و از خدا نمی‌ترسند.

<sup>۲۰</sup> دست خود را بر صلح‌اندیشان خویش دراز کرده و عهد خویش  
را شکسته است.<sup>۲۱</sup> سخنان چرب و نرم در زبانش، لیکن جنگ  
در باطن او است. حرفاًیش چرب‌تر از روغن، ولی مثل شمشیر  
تیز و بُران‌اند.

<sup>۲۲</sup> بار تمام تشویش‌های خود را به خداوند بسپار و او از تو  
حمایت می‌کند. او هرگز نمی‌گذارد که شخص عادل بیفتد.<sup>۲۳</sup> تو

ای خدا، مردمان خونریز و حیله‌گر را به قعر گودال نیستی سرنگون کن و عمر ایشان را کوتاه ساز. لیکن من بر تو توکل می‌کنم.

## توکل بر خدا

### (مزموری از داود، هنگامیکه توسط فلسطینی‌ها در جَت گرفتار شد.)

۵۶<sup>۱</sup> خدايا بر من رحم کن، زира که انسان مرا به شدت تعقیب می‌کند، تمامی روز با من جنگ کرده و مرا اذیت می‌نماید.

<sup>۲</sup> دشمنانم تمامی روز مرا به شدت تعقیب می‌کنند، زیرا بسیارند آنانی که با غرور بر ضد من می‌جنگند.<sup>۳</sup> هنگامیکه ترسان شوم، به تو توکل خواهم داشت.<sup>۴</sup> در خدا کلام او را ستایش می‌کنم. بر خدا توکل می‌کنم و نمی‌ترسم. انسان فانی به من چه می‌تواند کرد؟

<sup>۵</sup> هر روز سخنان مرا منحرف می‌سازند و همه فکرهای ایشان درباره من برای بدی است.<sup>۶</sup> همگی همدست شده‌اند و در کمین من هستند. در هر قدم مرا تعقیب می‌کنند و قصد کشتنم را دارند.

<sup>۷</sup> آیا آن‌ها به سبب شرارت خود نجات خواهند یافت؟ ای خدا امت‌ها را در غضب خویش بینداز.<sup>۸</sup> تو روزهای آوارگی مرا شمرده

و حساب اشکهایم را می‌دانی و در دفترت ثبت کرده‌ای.<sup>۹</sup> در آن روزی که خداوند را یاد کنم، دشمنانم بر می‌گردند و می‌گریزنند. این

را می‌دانم زیرا خدا با من است.<sup>۱۰</sup> در خدا کلام او را ستایش می‌کنم. در خداوند کلام او را ستایش می‌کنم.<sup>۱۱</sup> بر خدا توکل می‌کنم پس نمی‌ترسم. انسان فانی به من چه می‌تواند کرد؟

ای خدا به وعده‌های که داده‌ام وفا می‌کنم و قربانی‌های شکرگزاری را در پیشگاه تو تقدیم می‌کنم.<sup>۱۳</sup> زیرا که تو جان مرا از مرگ نجات دادی و پاها‌یم را از لغزیدن نگاه داشتی تا در نور حیات در حضور خدا راه روم.

## دعای کمک

(مزموری از داود، هنگامیکه از نزد شائول به مغاره فرار کرد)

**۵۷** <sup>۱</sup>ای خدا بر من رحم فرما، بر من رحم کن! زیرا جانم به تو پناه آورده و در سایهٔ بالهای تو پناه بردہام تا این بلایا بگذرد.<sup>۲</sup> نزد خدای قادر متعال زاری و دعا می‌کنم، نزد خدایی که همه چیز را برایم تمام می‌کند.<sup>۳</sup> او برای نجات من از آسمان کمک می‌فرستد و آنهایی را که قصد نابودی مرا دارند ملامت می‌کند. خدا رحمت و راستی خود را خواهد فرستاد.<sup>۴</sup> جانم را شیران درنده احاطه کرده‌اند. در میان شعله‌های آتش قرار دارم، یعنی مردمانی که دندانهای شان چون نیزه‌ها و تیرهاست و زبان شان مانند شمشیر بُرنده است.<sup>۵</sup> <sup>۶</sup>ای خدا عظمت خود را در آسمان‌ها و جلالت را بر روی همهٔ زمین آشکار ساز.

<sup>۶</sup>دامی در سر راه من قرار دادند و جانم افسرده گردید. چاهی پیش رویم کنندن، اما خود شان در آن افتادند.

<sup>۹</sup> دل من مستحکم است. خدایا، دل من استوار است. من سرود خواهم خواند و تو را ستایش خواهم کرد.<sup>۸</sup> <sup>۹</sup>ای جان من بیدار شو!

ای چنگ و ریاب بیدار شوید! من سپیده دم را بیدار می کنم.<sup>۹</sup> ای خداوند تو را در میان امت ها سپاس می گوییم و تو را در میان قوم ها ستایش می کنم.<sup>۱۰</sup> زیرا رحمت تو تا آسمان ها عظیم است و راستی تو تا افلک.<sup>۱۱</sup> ای خدا عظمت خود را در آسمان ها و جلالت را بر روی همه زمین آشکار ساز.

## مجازات مردم بدکار

### (سرودی از داود)

۵۸ آیا حقیقتاً عدالت گنگ است، چنانچه شما سخن می گوئید؟ ای بني آدم، آیا شما از روی راستی قضاوت می کنید؟<sup>۱</sup> شما در دلهای خود شرارت بعمل می آورید و با دستان تان بر روی زمین ظلم می کنید.<sup>۲</sup> شریران از رَحِم منحرف هستند و دروغگویان از روز تولد گمراه.<sup>۳</sup> ایشان را زهری است مثل زهر مار و مانند کفچه مار که گوشهای خود را می بندد<sup>۴</sup> تا آواز افسونگران را نشنود، هر چند به مهارت افسون کند.

۶۰ ای خدا دندانهای آنها را در دهانشان بشکن. ای خداوند دندانهای شیرهای درنده را خُرد کن.<sup>۵</sup> مثل آبی که در یک زمین خشک ناپدید می شود، آنها محو شوند و چون تیرهای خود را بیندازند، بی اثر باشند.<sup>۶</sup> مثل حلزونی باشند که در لعاب خود حل می گردد و مثل سقط زن که روی روشنی را نمی بیند.<sup>۷</sup> مثل خارهای باشند که قبل از آنکه دیگهای تان آتش آنرا احساس کنند، همه آنها، چه تر و چه خشک، نابود می گردند.

<sup>۱۰</sup> شخص عادل چون انتقام را دید خوشنود می‌گردد و پاهای خود را در خون شریر می‌شوید.<sup>۱۱</sup> آنگاه مردم می‌گویند: «یقیناً که پاداشی برای عادلان است و به یقین که خدائی هست که جهان را قضاوت می‌کند.»

## دعای محافظت

(سرودی از داود، هنگامیکه شائول افراد خود را به خانه او فرستاد تا او را بکشند.)

<sup>۱۲</sup> ای خدای من، مرا از دشمنانم نجات بده و مرا از مخالفانم در پناه خود نگاهدار.<sup>۱۳</sup> مرا از شریران خلاصی ده و از مردمان خونریز رهایی بخس.<sup>۱۴</sup> زیرا آن‌ها برای کشتن من کمین کرده‌اند و زورآوران علیه من همدست شده‌اند. ای خداوند، بدون آنکه خطابی و یا گناهی را مرتکب شده باشم.<sup>۱۵</sup> بدون تقصیر من آن‌ها می‌شتابند و خود را برای حمله آماده می‌کنند. پس برای کمک به من برخیز و حال مرا ببین.<sup>۱۶</sup> ای خداوند، خدای قادر مطلق و ای خدای اسرائیل، برخیز و همه خداناسناسان را به جزای اعمال شان برسان و بر هیچیک از غدارانِ شریر شفقت ممکن.<sup>۱۷</sup> آن‌ها هر شب بر می‌گردند، مثل سگ قوله می‌کشند و در شهر گشتوگذار می‌کنند.<sup>۱۸</sup> فریاد می‌زنند و تهدید و توهین می‌کنند. زبان شان مثل شمشیرِ بُران است و فکر می‌کنند: «کیست که بشنود؟»<sup>۱۹</sup> اما تو ای خداوند، به آن‌ها می‌خندي و آن بتپرستان را مسخره می‌کنی.

<sup>۲۰</sup> ای خدا، ای قوّت من، چشم امید من بسوی تو است، زیرا تو

پناهگاه من می‌باشی.<sup>۱۰</sup> خدای من با رحمت خویش پیشاپیش من  
می‌رود. خدا شکست دشمنانم را به من نشان می‌دهد.<sup>۱۱</sup> ایشان را  
به قتل مرسان، مباداً قوم من این را فراموش کنند. ایشان را به قوت  
خود پراگنده ساخته، به زیر انداز، ای خداوند که سپر ما هستی!<sup>۱۲</sup>  
به سبب گناه زبان و سخنان لبهای خود، در تکبر خویش گرفتار  
شوند. به خاطر لعنت و دروغی که می‌گویند،<sup>۱۳</sup> آن‌ها را نابود کن،  
در غضب خود نابود کن تا نیست گردند و بدانند که خدا در  
یعقوب و تا دورترین نقاط دنیا سلطنت می‌کند.<sup>۱۴</sup> آن‌ها هر شب  
برمی‌گردند، مثل سگ قوله می‌کشند و در شهر گشت و گذار  
می‌کنند.<sup>۱۵</sup> برای خوراک به هر طرف پراگنده می‌شوند و سیر  
نشده، شب را بسر می‌برند.

<sup>۱۶</sup> اما من قوت تو را می‌ستایم و هر صبح رحمت تو را با خوشی  
تمجید می‌کنم، زیرا تو قلعه بلند من هستی و در هنگام سختی  
پناهگاه من می‌باشی.<sup>۱۷</sup> ای خدا، ای قوت من، برای تو سرود  
ستایش می‌خوانم، زیرا تو قلعه بلند من هستی و خدای رحمت  
من.

## دعا برای رهابی

(سرودی از داود. او این مزمور را هنگامی نوشت که  
با لشکر سوری در جنگ بود و این همان جنگی بود  
که یوآب، سردار لشکر داود، دوازده هزار ادویه را  
در «دره نمک» از پای درآورد.)

۶۰ ای خدا، تو ما را دور انداخته و پراگنده ساختی!

خشمگین بودی، حال بسوی ما برگرد! <sup>۲</sup> تو زمین را به لرزه آوردی و آن را شگافتی. شکستگی هایش را درست کن، زیرا لرzan گردیده است. <sup>۳</sup> مشکلات زیادی را به قوم برگزیده ات نشان داده و شراب سرگردانی را به ما نوشانیدی. <sup>۴</sup> علّمی به آنهائی که از تو می ترسند دادی تا آنرا برای راستی برافرازنند. <sup>۵</sup> تا محبویان تو نجات یابند. به دست راست خود نجات ده و ما را مستجاب فرما.

<sup>۶</sup> خدا در قدوسیت خود سخن گفته است: «با خوشی فراوان شهر شکیم را تقسیم می کنم و وادی سوکوت را اندازه گیری می کنم. <sup>۷</sup> سرزمین جلعاد و منسّی به من تعلق دارد. افرایم کلاه خود سر من و یهودا عصای سلطنت من است. <sup>۸</sup> سرزمین موآب را ظرف طهارت می گردانم، بر ادوم کفش خود را می اندازم و بر فلسطین فریاد پیروزی برمی آورم.»

<sup>۹</sup> کیست که مرا به شهر حصاردار ببرد؟ و کیست که مرا به ادوم راهنمائی کند؟ <sup>۱۰</sup> مگر نه توای خدا که ما را دور انداخته و با لشکرهای ما نرفتی؟ <sup>۱۱</sup> مرا در مقابل دشمن کمک فرما، زیرا معاونت از طرف انسان باطل است. <sup>۱۲</sup> با کمک خدا پیروزی نصیب ما است و او دشمنان ما را پایمال می سازد.

## فریاد به حضور خدا

### (مزموری از داود)

<sup>۱۳</sup> ای خدا فریاد مرا بشنو و دعای مرا اجابت فرما! از دورترین نقطه دنیا تو را می خوانم. هنگامیکه دلم از حال می رود،

به تو رو می آورم، تا مرا به صخره‌ای که از من بلندتر است هدایت نمائی.<sup>۳</sup> زیرا که تو پناهگاه من هستی و برج قوی‌ام در مقابل دشمن.<sup>۴</sup> می خواهم که تا به ابد در خیمه حضور تو ساکن باشم و در سایه بالهای تو پناه ببرم.<sup>۵</sup> زیرا تو ای خدا، وعده‌ای را که به تو داده‌ام شنیده‌ای و میراثی به من عطا کرده‌ای که به ترسندگان نام تو تعلق دارد.<sup>۶</sup> به روزهای عمر پادشاه روزها خواهی افزود و سالهای او تا نسلها باقی خواهد ماند.<sup>۷</sup> در حضور خدا خواهد نشست تا به ابد. رحمت و راستی را مهیا کن تا او را محافظت کنند.<sup>۸</sup> پس نام تو را تا به ابد ستایش می‌کنم و هر روز به وعده‌های که داده‌ام وفا می‌کنم.

## اعتماد به حمایت خدا

### (مزموری از داود)

۶۱ جان من تنها نزد خدا آرامی می‌یابد، زیرا نجات من از جانب اوست.<sup>۱</sup> تنها او صخره و نجات من است و پناهگاه من، پس هرگز لغزش نمی‌خورم.<sup>۲</sup> تا به کی بر مردی هجوم می‌آورید و همگی تان می‌خواهید او را که مثل یک دیوار خمیده و شکسته است از بین ببرید؟<sup>۳</sup> آن‌ها فقط در فکر این هستند که او را از مقام اش سقوط دهند و دروغ را دوست می‌دارند. آن‌ها به زبان خود برکت می‌دهند ولی در دل خود لعنت می‌کنند.

۵۱ ای جان من، تنها نزد خدا آرام یاب، زیرا امید من بر اوست.<sup>۱</sup> تنها او صخره و نجات من است و پناهگاه من، پس لغزش نمی‌خورم.<sup>۲</sup> نجات و عزت من بر خدادست. صخره قوت من و پناه

من در اوست.<sup>۱</sup> ای قوم، همیشه به او توکل کنید و دلهای خود به حضور وی خالی نمائید، زیرا خدا پناهگاه ما است.

بنی آدم چه عادی باشد و چه مهم، در هر صورت ناچیز است.<sup>۹</sup> وقتی در ترازو وزن شود از هوا هم سبکتر است.<sup>۱۰</sup> بر ظلم توکل نکنید، بر غارت افتخار نکنید و چون مال و دارائی تان افزوده شود دل به آن نبندید.<sup>۱۱</sup> خدا یک بار گفته است و دو بار این را شنیده ام که قوت از آن خدادست.<sup>۱۲</sup> ای خداوند، رحمت نیز از آن تو است، زیرا به هر کس مطابق اعمالش اجر و جزا می دهی.

## جان من تشنۀ توسّت

### (مزموری از داود، هنگامیکه در بیابان یهودیه بود.)

۶۳<sup>۱</sup> ای خدا، تو خدای من هستی. در سحر تو را می جویم. در زمینِ خشک و تشنۀ و بی آب، جان من تشنۀ تو است و تمام وجودم مشتاق تو.<sup>۲</sup> در جایگاه مقدس تو را نگریستم تا قوت و جلال تو را ببینم.<sup>۳</sup> چونکه رحمت تو از خود زندگی بهتر است، پس لبهای من تو را ستایش می کند.<sup>۴</sup> تا که زنده ام تو را شکر و سپاس خواهم گفت و دستهای خود را به نام تو بلند خواهم کرد.<sup>۵</sup> جان من سیر می شود، چنانچه از غذای چرب و لذیذ و زبانم با خوشی تو را ستایش می کند.

وقتی که در بستر خود می روم، تو را یاد می کنم و در هنگام شب به تو می اندیشم.<sup>۶</sup> زیرا تو مددگار من بوده ای و در سایهٔ بالهای تو

سرود شادمانی را می‌سرایم.<sup>۸</sup> جان من جدا از تو نیست و دست  
راست تو از من حمایت می‌کند.

اما آنانی که قصد کشتم را دارند، هلاک می‌گردند و در قعر<sup>۹</sup>  
جهنم فرومی‌روند.<sup>۱۰</sup> آن‌ها با شمشیر کشته می‌شوند و طعمهٔ شغال‌ها  
می‌گردند.<sup>۱۱</sup> اما پادشاه در خدا شادمانی می‌کند و هر کسی که نام  
خدا را اقرار کند سرفراز می‌شود، زیرا دهان دروغگویان بسته  
می‌گردد.

## دعای حمایت از شر دشمنان

### (مزموری از داود)

۶۴ ای خدا، آواز ناله و زاری مرا بشنو و حیاتم را از خوف  
دشمن نگاهدار.<sup>۱</sup> در مقابل توطئهٔ شریران و هیاهوی بدکاران از من  
محافظت کن.<sup>۲</sup> آن‌ها زبان خود را چون شمشیر تیز کرده‌اند و مرا  
هدف تیر سخنان تلخ خود قرار داده‌اند.<sup>۳</sup> از کمینگاه خود شخص  
بیگناه را نشانه می‌گیرند و ناگهان او را با تیر می‌زنند و نمی‌ترسند.  
یکدیگر خود را در کارهای زشت تشویق می‌کنند، در خفا نقشه  
می‌کشند و دام می‌گسترنند و می‌گویند: «چه کسی می‌تواند ما را  
ببیند؟»<sup>۴</sup> کارهای بد را طرح می‌کنند و می‌گویند: «چه خوب  
سنجدیدم.» چه عمیق است فکر درون انسان و دل او.

اما خدا با تیرهای خود آن‌ها را می‌زنند و جراحات ناگهانی را بر  
بدن شان وارد می‌کند.<sup>۵</sup> زبان خودشان برای شان دام می‌شود و  
کسانی که آن‌ها را ببینند، با تمسخر سر خود را تکان می‌دهند.

آنگاه تمامی آدمیان ترسیده و کار خدا را بیان خواهند کرد و عمل او را خواهند فهمید.

<sup>۱۰</sup> شخص راستکار در خداوند خوشی کند و بر او توکل نماید! و همه عادلان خدا را ستایش کنند!

## ستایش و شکرگزاری

### (مزمور و سرودی از داود)

<sup>۶۵</sup> ای خدا، ستایش در سهیون منتظر توست و وعده‌ها برای تو وفا خواهد شد. <sup>۱</sup> ای که دعا را می‌شنوی، همه بشر نزد تو می‌آیند. <sup>۲</sup> گناهان بر من سنگینی کرده است، اما تو تقصیرهای مرا کفاره می‌کنی. <sup>۳</sup> خوشابه حال کسی که او را برگزیده و نزدیک به خود ساخته‌ای تا در پیشگاه تو ساکن شود. از برکات خانه تو و از قدوسیت عبادتگاه تو ما سیر می‌شویم.

<sup>۵</sup> ای خدایی که نجات ما هستی، با کارهای هیبتناک و عادلانه ما را جواب می‌دهی. تو مایه امید ساکنان سراسر جهان و دورترین بحر هستی. <sup>۶</sup> کوهها را به قوت خود برافراشته‌ای و کمر خود را به قدرت بسته‌ای. <sup>۷</sup> تلاطم بحرها را آرام می‌گردانی، تلاطم امواج آنها را و شورش امتهای را. <sup>۸</sup> ساکنان سراسر جهان از کارهای عجیب تو ترسانند. تو باعث فریاد شادمانی از یک سوی جهان تا سوی دیگر آن هستی.

<sup>۹</sup> زمین را ملاقات کرده و سیراب می‌کنی و آنرا بسیار حاصلخیز می‌گردانی. نهر خدا از آب پُر است. غله ایشان را تهیه می‌کنی و

زمین را به این طور آماده می‌سازی: <sup>۱۰</sup> گُردهایش را سیراب کرده و بلندی‌هایش را هموار می‌سازی. با باران فراوان آنرا شاداب نموده و نباتاتش را برکت می‌دهی. <sup>۱۱</sup> به احسان تو محصولات تاج زمین گردیده و راههای تو فراوانی را ببار می‌آورد. <sup>۱۲</sup> کشتزارهای صحراء نیز حاصلخیز شده و تپه‌ها با شادمانی استوار گردیده‌اند. <sup>۱۳</sup> چمنزارها پُر از گله و رمه و وادی‌ها سرشار از غله هستند. همه از خوشی فریاد می‌زنند و سرود می‌سرایند.

## سرود شکرگزاری

### (سرود و مزمور)

۶۶ <sup>۱</sup> ای تمامی روی زمین، خدا را آواز شادمانی دهید! <sup>۲</sup> جلال نام او را بسرائید و در ستایش او، عظمت او را تمجید کنید. <sup>۳</sup> به خدا بگوئید: «چه با هیبت‌اند کارهای تو! به سبب شدت قوت تو دشمنانت از ترس در برابر تو سر تسلیم خم می‌کنند. <sup>۴</sup> تمام روی زمین تو را پرستش کرده و تو را ستایش می‌کنند و نام تو را با سرود می‌ستایند.»

<sup>۵</sup> بیائید کارهای خدا را مشاهده کنید و ببینید که چه کارهای مهیبی را برای بنی آدم انجام داده است. <sup>۶</sup> بحر را به خشکی تبدیل کرد و مردم با پای پیاده از میان آن عبور کردند. در آنجا ما از خدا خوشی کردیم. <sup>۷</sup> در توانائی خود تا به ابد سلطنت می‌کند و چشمانش ناظر امته است. پس فتنه انگیزان بر ضد او قیام نکنند. <sup>۸</sup> ای مردم جهان، خدای ما را متبارک خوانید و آواز ستایش او را بشنوانید. <sup>۹</sup> او به جانهای ما حیات می‌بخشد و

نمی‌گذارد که پاهای ما لغزش خورد.

۱۰ تو ای خدا، ما را آزمایش کردی و چون نقره‌ای که در کوره  
تصفیه می‌شود ما را پاک ساختی. <sup>۱۱</sup> تو ما را به دام درآوردی و  
بار سنگینی را بر پشت‌های ما نهادی. <sup>۱۲</sup> مردمان را بر سر ما مسلط  
ساختی و به آتش و آب درآمدیم. اما سرانجام ما را به یک جای  
آرام و پُربُرکت آورده.

۱۳ به خانه تو با قربانی‌های سوختنی می‌آیم و به وعده‌های خود وفا  
می‌کنم. <sup>۱۴</sup> وعده‌های که در ایام سختی، لبهای خود را بر آن‌ها  
گشودم و به زبان خود آوردم. <sup>۱۵</sup> قربانی‌های سوختنی پرواری را نزد  
تو می‌گذرانم. گوساله‌ها و بزها را با دود قوچها ذبح می‌کنم.

۱۶ ای همهٔ خداترسان بیائید و بشنوید تا شما را از آنچه خدا برای  
جان من کرده است آگاه سازم. <sup>۱۷</sup> با دهانم نزد او آواز خود را بلند  
کردم و سرود ستایش بر زبان من بود. <sup>۱۸</sup> اگر شرارت را در دل  
خود نگه می‌داشتم، خداوند دعایم را نمی‌شنید. <sup>۱۹</sup> اما خدا دعای  
مرا شنیده است و به آواز دعای من توجه فرموده.

۲۰ مبارک باد خدا که دعای مرا رد نکرده و رحمت خویش را از  
من دریغ نداشته است.

## سرود شکرگزاری

### (سرود و مزمور)

۶۷ <sup>۱</sup> خدا بر ما رحم کند و ما را برکت دهد و نور روی خود را

بر ما بتایاند،<sup>۱</sup> ای خدا راه تو در جهان شناخته گردد و نجات تو بر  
جمعیت‌ها.<sup>۲</sup> ای خدا همه مردم تو را ستایش کنند و جمیع  
قوم‌ها تو را سپاس گویند.

امت‌ها خوشی کنند و سرود شادمانی بسرایند، زیرا قوم‌ها را به  
انصاف داوری نموده و امت‌های جهان را هدایت می‌کنی.<sup>۳</sup> ای  
خدا قوم‌ها تو را ستایش کنند و جمیع قوم‌ها تو را سپاس گویند.<sup>۴</sup>  
آنگاه زمین محصول خود را داده و خدا، خدای ما، ما را برکت  
می‌دهد.<sup>۵</sup> خدا ما را برکت دهد و همه گوشه و کنار جهان از او  
بترسند.

## سرود پیروزی

### (مزمور و سرودی از داود)

۶۸<sup>۱</sup> خدا برخیزد و دشمنانش پراگنده شوند و آنانی که از او  
نفرت دارند از حضورش بگریزند!<sup>۲</sup> مثل دود که پراگنده می‌شود،  
ایشان را پراگنده ساز و چنانکه موم نزد آتش آب می‌شود، شریران  
نیز در حضور خدا هلاک گرددند.<sup>۳</sup> اما راستکاران شاد می‌شوند،  
در حضور خدا به وجود می‌آیند و به شادمانی خرسند می‌شوند.

برای خدا سرود بخوانید و نام او را بستائید. او را که بر ابرها  
سوار است، جلال دهید. نام او خداوند است! در حضورش به  
وجود آئید.<sup>۵</sup> پدر یتیمان و حامی بیوه زنان، خداست در جایگاه  
قدس خود!<sup>۶</sup> خدا بی‌کسان را جای و مسکن می‌دهد و اسیران را  
به آزادی بیرون می‌آورد. اما فتنه‌انگیزان در بیابان خشک و سوزان

ساکن می‌گردند.

۹ ای خدا، وقتی که پیش روی قوم برگزیده‌ات رفتی و هنگامیکه در بیابان خرامیدی، <sup>۱۰</sup> زمین لرzan گردید و آسمان به حضور خدا بارید. کوه سینا نیز به حضور خدا، خدای اسرائیل به لرزه افتاد. <sup>۱۱</sup> تو ای خدا باران نعمت‌ها بارانیدی تا میراث را که از حال رفته بود استوار و شاداب گردانی. <sup>۱۲</sup> قوم برگزیده‌ات در آن زمین ساکن شدند. تو ای خدا، از روی سخاوتمندی خویش برای نیازمندان تدارک دیده‌ای.

۱۱ خداوند فرمان داد و گروه کثیر زنان این مژده را رساندند: <sup>۱۲</sup> «پادشاهان لشکرها شکست خورده و فرار می‌کنند و زنی که در خانه مانده است، غنایم جنگ را تقسیم می‌کند. <sup>۱۳</sup> آن‌ها یک وقتی در طویله می‌خوابیدند، اما اکنون خوشبخت و ثروتمند، مانند کبوتری که بالهایش نقره فام و پرهایش طلائیست، با زر و زیور ترئین شده‌اند. <sup>۱۴</sup> وقتی که خداوند قادر مطلق پادشاهان را در آنجا پراگنده ساخت، مثل برف بود که بر کوه صلمون پاشان می‌گردد.»

۱۵ کوه باشان متعلق به خدادست. کوه باشان دارای قله‌های بلند است. <sup>۱۶</sup> ای کوههای که قله‌های بلند دارید، چرا به کوهی که خدا آن را برای سکونت خود برگزیده است به نظر حسرت می‌نگرید؟ خداوند در آنجا تا به ابد ساکن خواهد بود. <sup>۱۷</sup> عراده‌های جنگی خدا هزاران هزار است. خداوند در قدوسیت خود مثل کوه سینا در میان آنهاست. <sup>۱۸</sup> به عالم بالا صعود فرموده و اسیران را به اسیری برده‌ای. آدمیان خود را به تو تقدیم کردند، حتی مردم متمرد نیز به تو تسلیم شدند تا تو خداوند، خدا در بین شان ساکن گردد.

شکر و سپاس باد بر خداوندی که هر روزه متحمل بارهای ما می‌شود و خدایی که نجات‌دهندهٔ ما است.<sup>۲۰</sup> خدا برای ما، خدای نجات است و خداوند، خدا رهانندهٔ ما از مرگ.<sup>۲۱</sup> اما خداوند سر دشمنان خود را می‌کوبد و سر آنهائی را که در گناه خود روان هستند.<sup>۲۲</sup> خداوند فرمود: «من دشمنان تان را از قله‌های کوه باشان و از اعماق بحر بر می‌گردانم،<sup>۲۳</sup> تا خون ایشان پایمال شما گردند و زبان سگهای تان نیز از آن‌ها حصهٔ خود را بیابند.»

ای خدایی که پادشاه و خدای من هستی، همه دیده‌اند که چگونه به جایگاه مقدس‌دانست داخل می‌شوی.<sup>۲۵</sup> در پیش‌رو، خوانندگان می‌خرامند و در پشت سر، سازندگان و در وسط دوشیزگان دایره‌نواز.<sup>۲۶</sup> خدا را در جماعت‌ها ستایش کنید. ای کسانی که از نسل اسرائیل هستید، خداوند را سپاس‌گوئید.<sup>۲۷</sup> قبیلهٔ بنی‌امین که کوچکترین قبیله‌ها است، اولتر و رهبران قبایل یهودا، زبولون و نفتالی به دنبال شان می‌آیند.<sup>۲۸</sup> خدایت برای تو قوت بخشیده است. ای خدا قدرت خود را چنانچه در گذشته به ما نشان دادی، آشکار گردان.<sup>۲۹</sup> به خاطر عبادتگاه تو که در اورشلیم است، پادشاهان هدایا نزد تو می‌آورند.<sup>۳۰</sup> حیوان وحشی نیزار را و اقوام دیگر را که مثل گله‌های گاو و گوساله هستند، سرزنش کن تا با نقره‌های خود نزد تو گردن نهند. اقوامی را که جنگ را دوست می‌دارند، پراگنده ساز.<sup>۳۱</sup> سروران از مصر می‌آیند و حبشه دستهای خود را به سوی خدا بلند می‌کند.

ای ممالک جهان برای خدا سرود بخوانید. برای خداوند سرود ستایش بسراشید.<sup>۳۲</sup> برای او که از ازل بر تخت ملکوتی خود در آسمان جلوس فرموده است، سرود بخوانید.<sup>۳۳</sup> او آواز خود را

می‌دهد، آوازی که پُر قوّت است.<sup>۳۵</sup> خدا را در قوّت او بستائید. قوم اسرائیل از شکوه و جلال او برخوردار هستند و عظمت او در آسمان‌ها دیده می‌شود.<sup>۳۶</sup> ای خدا چه هیبتناک هستی در جایگاه مقدس خویش! خدای اسرائیل قوم برگزیده خود را قوّت و توانائی می‌بخشد. مبارک باد خدا!

## طلب کمک از خدا

### (مزموری از داود)

**۶۹** <sup>۱</sup> خدایا مرا نجات ده! زیرا آبها نزدیک است نَفَسِ مرا بگیرد.<sup>۲</sup> در لجن زار عمیق فرورفته‌ام، جایی که نمی‌توان ایستاد. در آب‌های عمیق افتاده‌ام و سیلاپ مرا احاطه کرده است.<sup>۳</sup> از فریاد خود خسته شده‌ام. گلویم خشک و چشمانم از انتظار خدای من تارگردیده است.<sup>۴</sup> آنانی که بی‌سبب از من نفرت دارند، از موهای سرم زیادتراند و آنهایی که قصد نابودی مرا دارند، قوی و نیرومند هستند. پس آنچه را که از کسی نگرفته بودم، از من مطالبه می‌کنند.

<sup>۵</sup> ای خدا، تو حماقت مرا می‌دانی و گناهانم از تو مخفی نیست.<sup>۶</sup> ای خداوند، خدای قادر مطلق، منتظرین تو به سبب من خجل نشوند. ای خدای اسرائیل، آنهایی که طالب تو هستند، به خاطر من رسوا نگردند.<sup>۷</sup> زیرا به خاطر تو متحمل تمسخر مردم شده و رسوا بی‌روی مرا پوشیده است.<sup>۸</sup> نزد برادرانم مثل یک اجنبی شده‌ام و خانواده‌ام مرا به نظر یک بیگانه می‌بینند.

غیرت عبادتگاه تو مرا خورده، و ملامت‌های ملامت کنندگان تو  
بر من روی آورده است.<sup>۱۰</sup> هنگامیکه با روزه و اشک جان خود را  
فروتن ساختم، آن‌ها مرا مسخره کردند.<sup>۱۱</sup> وقتی برای توبه نمد  
پوشیدم، نزد ایشان ضربالمثل گردیدم.<sup>۱۲</sup> مردم کوچه و بازار بر  
ضد من حرف می‌زنند و میگساران درباره من سرود می‌خوانند.<sup>۱۳</sup>  
اما من ای خداوند، در پیشگاه تو در وقت مناسب دعا می‌کنم.  
ای خدا، در کثرت رحمانیت خود و به خاطر حقیقتِ نجات خود  
دعای مرا مستجاب کن.<sup>۱۴</sup> مرا از لجن زار خلاصی ده تا غرق  
نشوم و از نفرت‌کنندگانم و از عمق آبها نجات پیدا کنم.<sup>۱۵</sup> مگذار  
که سیل آبها مرا بپوشاند و یا عمق‌ها مرا بیلعد و گودال نیستی مرا  
در دهان خود فروبرد.<sup>۱۶</sup> ای خداوند مرا مستجاب فرما، زیرا  
رحمت تو نیکوست و از روی رحمت بی‌کرانت به من توجه فرما.<sup>۱۷</sup>  
روی خود را از این بنده‌ات مپوشان، زیرا در سختی قرار دارم.  
مرا به زودی مستجاب فرما.<sup>۱۸</sup> به من نزدیک شده، بهای آزادی ام  
را بپرداز و مرا از دست دشمنانم نجات ده.

تو خواری، رسوابی و خجالت مرا دانسته و جمیع دشمنانم را  
می‌بینی.<sup>۱۹</sup> رسوابی دلم را شکسته است و به شدت بیمار شده‌ام.  
خواهان شفقت بودم، ولی دلسوزی نبود و منتظر تسلی دهنگان  
بودم، اما نیافتم.<sup>۲۰</sup> مرا برای خوراک زردآب دادند و چون تشنه  
بودم مرا سرکه نوشانیدند.<sup>۲۱</sup> پس دسترخوان شان و همچنان  
آسایش آن‌ها، برای شان دام گردد.<sup>۲۲</sup> چشمان شان تار گردند تا  
نبینند و کمرهای شان را همواره لرزان گردان.<sup>۲۳</sup> خشم خود را بر  
آن‌ها بربیز و در آتش غصب خود ایشان را بسوزان.<sup>۲۴</sup> خانه‌های  
شان ویران گردد و در خیمه‌های شان هیچکس ساکن نشود.<sup>۲۵</sup>  
زیرا کسی را که تو زده‌ای زجر می‌دهند و درباره دردهای آنانی

که تو مجروح شان کرده‌ای، با هم سخن می‌گویند.<sup>۲۷</sup> پس گناه به  
گناه ایشان بیفزا و عدالت تو شامل حال شان نگردد.<sup>۲۸</sup> از دفتر  
حیات محو شوند و در شمار راستکاران محسوب نگردند.

اما من، مسکین و دردمند هستم، پس ای خدا، نجات تو مرا  
سرافراز سازد.<sup>۲۹</sup> آنگاه نام خدا را با سرود ستایش نموده و عظمت  
او را با شکرگزاری بیان می‌کنم.<sup>۳۰</sup> این است که خداوند را خشنود  
می‌سازد، زیادتر از قربانی‌های گاو و گوساله.<sup>۳۱</sup> اشخاص فروتن  
این را دیده و شادمان می‌شوند. ای کسانی که جویای خدا هستید،  
دل شما زنده گردد.<sup>۳۲</sup> زیرا خداوند دعای نیازمندان را می‌شنود و  
اسیران خود را از یاد نمی‌برد.

آسمان و زمین او را سپاس گویند و همچنان بحرها و هر چه که  
در آن‌ها حرکت دارند.<sup>۳۳</sup> زیرا خدا سهیون را نجات می‌دهد و  
شهرهای یهودا را آباد می‌کند تا قوم برگزیده او در آنجا سکونت  
نموده و مالک آن گردد.<sup>۳۴</sup> فرزندان آن‌ها وارث آن می‌گردند و  
کسانی که نام او را دوست دارند، در آن ساکن خواهند گردید.

## دعای کمک

### (مزموری از داود به جهت یادگاری)

(همچنان در مزمور ۴۰:۱۳-۱۷)

۷۰<sup>۱</sup> خدایا، برای نجات من شتاب کن! ای خداوند برای  
کمک به من تعجیل فرما!<sup>۲</sup> آنهائی که قصد جانم را دارند، خجل و  
شرمنده گردند و کسانی که بدخواه من هستند، خجل و سرافگنده

شوند. آنانی که مرا مسخره می‌کنند، به سبب خجالت خویش رسوای گردند.<sup>۴</sup> اما همهٔ کسانی که جویای تو هستند، در تو خوشی و شادمانی کنند. آنهایی که بخاطر نجات خود شکرگزاراند، همیشه بگویند: «خدا بزرگ است.»<sup>۵</sup> اما من مسکین و محتاج هستم. خدایا، برای من تعجیل کن، زیرا تو مددگار و نجات‌دهندهٔ من هستی. پس ای خداوند، تأخیر ممکن.

## دعای شخص پیر

۷۱ به تو ای خداوند پناه می‌آورم، پس تا به ابد شرمنده نخواهم شد.<sup>۶</sup> به عدالت خود مرا آزاد کن و رهایی ده. دعایم را بشنو و مرا نجات ده.<sup>۷</sup> برای من صخرهٔ سکونت باش تا همه وقت به آن پناه برم. تو به نجات من امر فرموده‌ای، زیرا صخره و قلعه من تو هستی.<sup>۸</sup> خدای من، مرا از دست شریران و از چنگ اشخاص بدکار و ظالم رهایی ده.<sup>۹</sup> زیرا ای خداوند، خدای متعال تو امید من هستی و از طفویلیت بر تو توکل داشته‌ام.<sup>۱۰</sup> پیش از تولدم تو خدای من و از رَحِم مادر تو پناهگاه من بوده‌ای. پس تو را پیوسته ستایش می‌کنم.

برای مردم زیادی نشانه‌ای عجیب شده‌ام، لیکن تو پناهگاه قوى من هستی.<sup>۱۱</sup> دهانم از ستایش تو پُر است و تمام روز جلال تو را بیان می‌کند.<sup>۱۲</sup> در زمان پیری مرا از خود دور ممکن و در وقت ناتوانی مرا ترک منما.<sup>۱۳</sup> زیرا دشمنانم بر ضد من سخن می‌گویند و تعقیب‌کنندگانم قصد جانم را دارند.<sup>۱۴</sup> آن‌ها می‌گویند: «خدا او را ترک کرده است، پس او را تعقیب نموده و دستگیر کنید، زیرا که رهاننده‌ای نیست.»

۱۲

ای خدا از من دور مشو و ای خدای من، به یاری من بستاب.  
 ۱۳ دشمنان جانم رسوا و نابود شوند و آنانی که برای ضرر من در  
 تلاش هستند، با شرمندگی و رسوا بی پوشیده گردند.<sup>۱۴</sup> اما چشم  
 امید من پیوسته بسوی تو است و بیشتر از پیش تو را ستایش  
 خواهم کرد.<sup>۱۵</sup> زبانم عدالت تو را بیان می کند و نجات تو را  
 تمامی روز. اگر چه حد و قیاس آنرا نمی دانم.<sup>۱۶</sup> در توانائی  
 خداوند، خدای قادر مطلق خواهم رفت و فقط از عدالت تو خبر  
 می دهم.

۱۷

ای خدا، از طفولیتم مرا تعلیم داده ای و تا به اکنون کارهای  
 شگفت انگیز تو را اعلام کرده ام.<sup>۱۸</sup> پس ای خدا، مرا حتی در  
 زمان پیری و موسفیدی نیز ترک نکن. تا بتوانم این نسل را از  
 قدرت تو خبر دهم و همه نسل های آینده را از توانائی تو.<sup>۱۹</sup> ای  
 خدا، عدالت تو تا به آسمان ها می رسد. تو کارهای عظیم انجام  
 داده ای. خدایا، مانند تو کیست؟<sup>۲۰</sup> ای که تنگی های بسیار و  
 سخت را به ما نشان داده ای، رجوع کرده، باز ما را زنده خواهی  
 ساخت و برگشته ما را از اعماق زمین برخواهی آورد.<sup>۲۱</sup> مرا بیشتر  
 از پیش سرافراز خواهی نمود و برگشته، مرا تسلی خواهی بخشید.  
 پس من نیز راستی تو را، ای خدای من، با نغمه چنگ ستایش  
 می کنم و به تو ای قدوس اسرائیل با نوای رباب سرود خواهم  
 خواند.<sup>۲۲</sup> لبها یم وقتی که برای تو سرود می خوانم، بسیار خوشی  
 خواهد کرد و جانم نیز که آنرا فدیه داده ای.<sup>۲۳</sup> زبانم نیز تمامی روز  
 عدالت تو را ذکر می کند، زیرا آنانی که برای ضرر من در تلاش  
 بودند، شرمنده و رسوا گردیدند.

## (مزموری از سلیمان)

۷۲ ای خدا، انصاف خود را به پادشاه ده و عدالت خود را به پسر پادشاه!<sup>۱</sup> تا او قوم برگزیده تو را به عدالت داوری کند و مسکینان تو را با انصاف. آنگاه کوهها برای قوم برگزیده اات سلامتی بارمی آورند و تپه ها نیز در عدالت.<sup>۲</sup> باشد که او به داد مسکینان قوم برسد، فقیران را نجات دهد و ظالمان را سرکوب کند.<sup>۳</sup> تا زمانی که آفتاب باقی است و ماه هست، آنها از تو خواهند ترسید از یک نسل تا نسل دیگر.<sup>۴</sup> او مثل بارانی خواهد بود که بر علفزار می بارد و مانند بارش های که زمین را سیراب می کند.<sup>۵</sup> در دوران او عادلان رشد خواهند کرد و تا زمانی که ماه هست، کثرت سلامتی خواهد بود.

ساحه قلمرو او از بحر تا بحر و از دریای فرات تا دورترین نقطه جهان خواهد بود.<sup>۶</sup> به حضور وی، ساکنین بیابان به زانو درآمده و دشمنان او به خاک می افتدند.<sup>۷</sup> پادشاهان ترشیش و جزایر هدایا خواهند آورد و پادشاهان سِبا و سِبا به او جزیه خواهند داد.<sup>۸</sup> تمام پادشاهان او را تعظیم خواهند کرد و جمیع امت ها او را بندگی خواهند نمود.<sup>۹</sup> وقتی شخص فقیر از او کمک بخواهد، او را نجات خواهد داد و همچنان مسکینی را که چاره سازی ندارد.<sup>۱۰</sup> بر ضعیفان و نیازمندان دلسوزی می کند و جان مسکینان را نجات می دهد.<sup>۱۱</sup> آنها را از ظلم و ستم می رهاند، زیرا خون ایشان در نظر وی گرانبها است.<sup>۱۲</sup>

۱۳ عمر پادشاه دراز باد و از طلای سِبا به او داده شود. پیوسته برای

وی دعا شود و برکات خدا همواره شامل حالت باشد.<sup>۱۶</sup> زمین و کوهها پُر از غله و محصول فراوان باشند. مثل لبنان سرشار از میوه و با ثمر گردند. همان طوری که چمن‌ها پُر از علف و سبزه هستند، شهرهایش نیز پُرنفوس باشند.<sup>۱۷</sup> نام او تا ابد پاینده باد و اسم او همچون آفتاب عالمگیر باشد. آدمیان در او با یکدیگر برکت بینند و جمیع امتهای زمین او را متبارک خوانند.

<sup>۱۸</sup> متبارک باد خداوند خدای متعال، خدای اسرائیل! که فقط او کارهای شگفت‌انگیز انجام می‌دهد.<sup>۱۹</sup> تا به ابد متبارک باد نام پُر جلال او! تمامی زمین از جلال او پُر گردد. آمين! آمين!

<sup>۲۰</sup> دعاهای داود، پسر یسی در اینجا خاتمه یافت.

## كتاب سوم

(مزامیر ۷۳-۸۹)

### عدالت خدا

#### (مزموری از آساف)

<sup>۷۳</sup> **۱** یقیناً که خدا برای اسرائیل نیکوست، او برای آنانی که پاک دل هستند نیکوست.<sup>۲</sup> اما من، نزدیک بود که پاهایم از راه منحرف شود و قدم‌هایم لغزش خورد،<sup>۳</sup> زیرا بر اشخاص متکبر و شریر حسد بردم وقتی سلامتی شان را دیدم.<sup>۴</sup> آن‌ها تا زمان مرگ با هیچ تکلیفی درگیر نشده و قوی و سالم بوده‌اند.<sup>۵</sup> مثل مردم دیگر در زحمت نیستند و مانند اشخاص دیگر با سختی رویرو نشده‌اند. بنابراین گردن ایشان با غرور آراسته است و ظلم مثل لباس آن‌ها

را می‌پوشاند.<sup>۷</sup> چشمان شان به خاطر چاقی آن‌ها نزدیک است که از حدقه بیرون رود و به نسبت خیالات دل خود همیشه بلندپروازی می‌کنند.<sup>۸</sup> مردم را تحقیر می‌کنند، حرفهای بد می‌زنند و سخنان ظلم‌آمیز را مغورانه بر زبان می‌آورند.<sup>۹</sup> دهان شان بر ضد آسمان باز است و زبان شان در جهان گردش می‌کند.<sup>۱۰</sup> قوم برگزیده خدا هم بدنبال آن‌ها می‌روند و آب‌های فراوان به ایشان نوشانیده می‌شود.<sup>۱۱</sup> حتی می‌گویند: «خدا چگونه بداند و آیا خدای متعال علم دارد؟»<sup>۱۲</sup> مردمان بدکار را ببینید، زندگی آرام دارند و ثروت شان روز بروز زیادتر می‌شود.

<sup>۱۳</sup> پس آیا من بیهوده دل خود را پاک ساخته و دستهای خود را از گناه دور داشته‌ام؟<sup>۱۴</sup> تمام روز در زحمت بوده و هر صبح تنیه می‌گردم.<sup>۱۵</sup> اگر من واقعاً آن حرفها را می‌زدم، البته در برابر قوم برگزیده تو خیانتکار محسوب می‌شدم.<sup>۱۶</sup> چون فکر کردم که این را بفهمم، در نظرم دشوار آمد.<sup>۱۷</sup> تا که به قدسهای خدا داخل شدم. آنگاه دانستم که عاقبت و سرنوشت بدکاران چه است.<sup>۱۸</sup> تو آن‌ها را در جاهای لغزنده قرار داده‌ای تا در ویرانی سقوط کنند.<sup>۱۹</sup> آن‌ها ناگهان به هلاکت رسیده و تباہ می‌شوند. عاقبتِ زندگی آن‌ها ترس‌آور و وحشتناک است.<sup>۲۰</sup> همان طوریکه خوابِ انسان بعد از بیدار شدن محو می‌گردد، همچنین تو ای خداوند وقتی برخیزی، تصورات آن‌ها را ناچیز می‌شماری.

<sup>۲۱</sup> در آن وقت که دل من تلخ شده و در باطن خود دل‌ریش بودم، همچو یک جاهم و بی‌معرفت و مثل یک حیوان نزد تو گردیدم.<sup>۲۲</sup> با وصف این همه من دائماً با تو هستم و تو دست مرا گرفته‌ای.<sup>۲۳</sup> موافق صلاح‌حدید خود مرا هدایت می‌کنی و بعد مرا در

حضور پُر جلال خود می‌رسانی.<sup>۲۵</sup> کیست برای من در آسمان؟ غیر از تو هیچ چیزی را در زمین نیز نمی‌خواهم.<sup>۲۶</sup> هر چند بدنم فرسوده و دلم ضعیف گردد، اما خدا صخره دلم و تا ابد همه چیز من است.<sup>۲۷</sup> کسانی که از تو دورند، هلاک می‌گردند و آنانی را که به تو بی‌وفایی و خیانت می‌کنند، نابود خواهی ساخت.<sup>۲۸</sup> اما من، چقدر خوب است که همیشه به خدا نزدیک باشم. به خداوند متعال توکل کرده‌ام تا همه کارهای او را بیان کنم.

## دعا برای رهابی

### (قصیده‌ای از آساف)

۷۴<sup>۱</sup> خدایا، چرا ما را برای همیشه ترک کرده‌ای و خشم تو بر ما که گوسفندان چراگاه تو هستیم، افروخته شده است؟<sup>۲</sup> قومی را بیاد آور که از ایام قدیم برای خود خریده‌ای و آن‌ها را فدیه کرده‌ای تا قوم برگزیده تو شوند. این کوه سهیون را بیاد آور که در آن ساکن بوده‌ای.<sup>۳</sup> بسوی خرابه‌های دائمی آن قدم بردار، زیرا دشمن هر چه را که در عبادتگاهِ تو بود، خراب کرده است.<sup>۴</sup> دشمنان در عبادتگاهِ مقدس تو فریاد می‌زنند و بیرق‌های خود را به نشانهٔ پیروزی در آنجا برپا می‌نمایند.<sup>۵</sup> مثل کسانی به نظر می‌رسند که تبرها را برای قطع کردن درختان جنگل بلند می‌کنند.<sup>۶</sup> آن‌ها تمام نقش و نگار تراشیده عبادتگاه را با تبرها و چکش‌ها خراب می‌کنند.<sup>۷</sup> عبادتگاهِ مقدس تو را آتش زده‌اند و مسکن نام تو را با خاک یکسان نموده و بی‌حرمت کرده‌اند.<sup>۸</sup> در دل خود می‌گویند: «ما آن‌ها را بکلی نابود می‌کنیم.» پس تمام جاهای مقدس خدا را در سرزمین سوزانیده‌اند.<sup>۹</sup> علامات تو را دیگر

نمی‌بینیم و از انبیاء هم یک نفر باقی نمانده است. در بین ما هیچکس نیست که بداند این وضع تا چه وقت دوام می‌کند.<sup>۱۰</sup> ای خدا، دشمن تا به کی ملامت خواهد کرد؟ و آیا او تا به ابد نام تو را بی‌حرمت خواهد نمود؟<sup>۱۱</sup> چرا دست راست خود را از ما دریغ داشته‌ای؟ پس قدرت خود را ظاهر ساخته و ایشان را نابود کن.

۱۲ خدا از قدیم پادشاه من است. او با معجزات بر روی زمین نجات را نمایان ساخته است.<sup>۱۳</sup> تو به قوت خود آب بحر را از هم جدا کردی و سر نهنگ‌ها را در آبها شکستی.<sup>۱۴</sup> همچنین سر لوبیاتان، یعنی جانور بحری، را کوپیده و او را خوراک جانوران بیابان ساختی.<sup>۱۵</sup> تو چشمها و جویها را به جریان آوردی و نهرهای دائمی را خشک گردانیدی.<sup>۱۶</sup> روز به تو تعلق دارد و شب نیز. آفتاب و مهتاب را تو در جاهای شان قرار داده‌ای.<sup>۱۷</sup> تمام حدود زمین را تو تعیین کرده‌ای. تابستان و زمستان را تو ایجاد کرده‌ای.

۱۸ ای خداوند این را بیاد آور که چسان دشمن تمسخر می‌کند و چگونه مردم جاهل نام تو را بی‌حرمت می‌نماید.<sup>۱۹</sup> جان فاخته خود را به جانور وحشی مسپار و این قوم رنجیدهات را تا به ابد فراموش مکن.<sup>۲۰</sup> عهدی را که بسته‌ای بیاد آور، زیرا مردم ظالم در هر گوش تاریک کمین کرده و زمین را از ظلم پُر ساخته‌اند.

۲۱ مگذار که مظلومان رسوا گردند. مسکینان و نیازمندان نام تو را ستایش کنند.<sup>۲۲</sup> ای خدا، برخیز و حقانیت خود را پا بر جا کن و بیاد آور که چگونه احمق تمام روز تو را تمسخر می‌کند.<sup>۲۳</sup> فریاد دشمنان خود را فراموش مکن و غوغای مخالفین خود را که همواره بلند می‌شود.

# خداوند داور حقیقی است

## (مزמור و سرودی از آساف)

۷۵<sup>۱</sup> خدایا، تو را ستایش می‌کنیم و تو را سپاس می‌گوئیم!  
زیرا نام تو به ما نزدیک است و مردم کارهای عجیب تو را بیان  
می‌کنند.

۷<sup>۲</sup> خداوند می‌فرماید: «هنگامیکه به وقت معین برسم، با عدالت  
داوری خواهم کرد.<sup>۳</sup> اگرچه زمین و همهٔ ساکنین آن در حال  
ذوب شدن هم باشند، من ارکان آنرا استوار نگاه می‌دارم.<sup>۴</sup> به  
متکبران می‌گویم که مغور نباشند و شریران به قدرت خود نبالند،  
<sup>۵</sup> بلند پروازی نکنند و از روی سرکشی سخنان تکبرآمیز نگویند.»  
<sup>۶</sup> زیرا سرافرازی نه از شرق، نه از غرب و نه از بیابان و نه از کوهها  
می‌آید،<sup>۷</sup> بلکه تنها خدا داور است. او است که یکی را سرافراز و  
دیگری را سرافگنده می‌سازد.

۸<sup>۸</sup> در دست خداوند کاسه‌ای است که مملو از شراب تلخ آمیخته با  
غضب او است. او آنرا می‌ریزد و همهٔ شریران جهان باید تا آخرین  
قطره از آن بنوشنند.<sup>۹</sup> اما من تا به ابد اعلام کرده و برای خدای  
یعقوب سرود ستایش می‌خوانم.<sup>۱۰</sup> شاخ افتخار شریران تماماً بریده  
شده، اما قدرت راستکاران برافراشته خواهد شد.

## خدا پیروز است

## (مزמור و سرودی از آساف)

٧٦ <sup>۱</sup> خدا در یهودا معروف است و نام او در اسرائیل عظیم!

<sup>۲</sup> خیمه اوست در شالیم و مسکن او در سهیون.<sup>۳</sup> او در آنجا تیرهای آتشین را شکست و همچنان سپر و شمشیر و جنگ را.

<sup>۴</sup> تو پُرجلال و شکوهمند هستی، بیشتر از کوههای مهیب.

<sup>۵</sup> شجاعترین مردان دشمن در آنجا تاراج شده و به خواب ابدی فرورفتند و دست خود را دیگر بلند کرده نتوانستند.<sup>۶</sup> از توبیخ تو ای خدای یعقوب، سواران و اسپها به خواب گران فرورفتند.

<sup>۷</sup> اما تو مهیب هستی، تنها تو! در حین غضبت کیست که در

حضور تو بایستد?<sup>۸</sup> از آسمان داوری را شنوانیدی. جهان بترسید و خاموش گردید،<sup>۹</sup> هنگامیکه خدا برای داوری برخاست تا مسکینان جهان را نجات دهد.<sup>۱۰</sup> خشم انسان تو را سپاس خواهد گفت و کمر بازماندگان خشم را می‌بندی.

<sup>۱۱</sup> به خداوند خدای خود و عده دهید و به آن وفا کنید. همه آن‌ها

که گردآگرد او هستند، برای او که مهیب است هدایا تقدیم کنند.

<sup>۱۲</sup> روحیه فرمانروایان را می‌شکند و پادشاهان جهان را به وحشت

می‌اندازد.

## تسلی در روز پریشانی

### (مزמורی از آساف)

٧٧ آواز من بسوی خداست و فریاد می‌کنم. بسوی خدا فریاد

می‌کنم و او مرا خواهد شنید.<sup>۱</sup> در روز پریشانی خود خداوند را

طلب کردم. در شب نیز دست من برای دعا بلند شده و خسته نگردید و جان من تسلی را ترجیح نداد.<sup>۳</sup> خدا را بیاد می‌آورم و می‌نالم. تفکر می‌کنم و روح من حیران می‌گردد.<sup>۴</sup> چشمانم را بیدار نگه داشتی و از پریشانی حرفی زده نمی‌توانم.<sup>۵</sup> به روزگار گذشته فکر می‌کنم و سالهای قدیم را بیاد می‌آورم.<sup>۶</sup> سرود شبانه خود را بیاد می‌آورم. در دل خود تفکر می‌کنم و روح من جوینده است.<sup>۷</sup> آیا خداوند تا به ابد ترک می‌کند و دیگر هرگز راضی نخواهد شد?<sup>۸</sup> آیا رحمت او برای همیشه زایل شده و عهد او تا به ابد باطل گردیده است?<sup>۹</sup> آیا خدا شفقت خود را از یاد برده و رحمت‌های خود را در غضب بازداشتی است?<sup>۱۰</sup> پس گفتم این درد من است که دست راست خدای متعال با من مثل قدیم نیست.<sup>۱۱</sup> در کارهای خداوند تفکر می‌کنم. بلى، اعمال شگفت‌انگيز تو را که از قدیم است به یاد می‌آورم.<sup>۱۲</sup> درباره جمیع کارهای تو می‌اندیشم و در صنعت‌های تو تفکر می‌کنم.

<sup>۱۳</sup> اى خدا، طریق تو در قدوسیت است. کیست خدای بزرگ مثل تو، اى خدا؟<sup>۱۴</sup> تو خدائی هستی که کارهای عجیب می‌کنی. تو قدرت خود را به همه اقوام جهان معروف گردانیده‌ای.<sup>۱۵</sup> قوم برگزیده خود را به بازوی خود رهانیده‌ای، یعنی اولاده یعقوب و یوسف را.<sup>۱۶</sup> آبها تو را دید، اى خدا، آبها تو را دیده به لرزه آمد و عمق آبها نیز سخت آشفته و لرزان گردید.<sup>۱۷</sup> از ابرها باران بارید، در آسمان رعد پدید آمد و تیرهای برق تو از هر طرف به جهیدن شروع کردند.<sup>۱۸</sup> صدای رعد تو در گرددباد بود و نور برق، جهان را روشن ساخت و زمین آشفته و لرزان گردید.<sup>۱۹</sup> طریق تو در موجهای بحر است و راههای تو در آب‌های فراوان، اما آثار تو را نمی‌توان دانست.<sup>۲۰</sup> قوم برگزیده خود را مانند یک چوپان رهبری

## خدا و قوم برگزیده او

### (قصیده‌ای از آساف)

۷۸ ای قوم من به تعلیمات من گوش دهید و به سخنان دهانم  
گوش فرادهید.<sup>۱</sup> دهان خود را به مثَل‌ها باز خواهم کرد و چیزهای  
را شرح خواهم داد که از بنای عالم مخفی بوده است،<sup>۲</sup> چیزهای  
که شنیده و دانسته‌ایم و پدران ما برای ما بیان کرده‌اند.<sup>۳</sup> ما هم  
آن‌ها را از فرزندان ایشان پنهان نخواهیم کرد. ستایشات خداوند را  
و قدرت او و معجزات شگفت‌انگیزی را که او کرده است، برای  
نسل‌های آینده بیان می‌کنیم.<sup>۴</sup> خداوند شهادتی در یعقوب برپا  
داشت و احکامی در اسرائیل وضع کرد و پدران ما را امر فرمود که  
آن‌ها را به فرزندان خود تعلیم دهند،<sup>۵</sup> تا نسل آینده آن‌ها را بدانند  
و فرزندانی که در آینده متولد می‌گردند نیز برخاسته و آن‌ها را به  
فرزندان خود بیان نمایند.<sup>۶</sup> و ایشان به خدا توکل نمایند و اعمال  
خدا را فراموش نکنند بلکه احکام او را اطاعت کنند.<sup>۷</sup> تا مثل  
پدران خود نسل سرکش و فتنه‌انگیز نشوند که دل شان با خدا  
راست نبود و نه روح ایشان بسوی خدا وفادار.

<sup>۹</sup> مردم افرايم با وجوديکه با تير و كمان مسلح بودند، در روز  
جنگ فرار کردند.<sup>۱۰</sup> پيمان خدا را نگاه نداشتند و مطابق احکام  
او عمل نکردند.<sup>۱۱</sup> کارهای خداوند را فراموش کردند و معجزاتی  
را که او به ایشان ظاهر کرده بود.<sup>۱۲</sup> در برابر چشمان پدران شان در  
سرزمین مصر و صوعَن، کارهای شگفت‌انگیزی بعمل آورد.<sup>۱۳</sup> آب

بحر را دو شق کرده، ایشان را عبور داد و آبها را مانند دیوار برپا داشت.<sup>۱۴</sup> در روز آن‌ها را در زیر سایهٔ ابر و هنگام شب با نور آتش هدایت می‌نمود.<sup>۱۵</sup> در بیابان صخره‌ها را بشگافت و آب فراوان، مثل آبی که از عمق‌ها به دست می‌آید، به آن‌ها فراهم نمود.<sup>۱۶</sup> آب از صخره‌ها فوران کرد و مثل نهرها جاری شد.<sup>۱۷</sup> با وجود همهٔ اینها، بار دیگر نسبت به او گناه ورزیدند و در برابر خدای متعال در بیابان آشوب برپا کردند.<sup>۱۸</sup> در دلهای خود خداوند را امتحان کردند، زیرا از او برای ارضای نفس خود غذا خواستند.<sup>۱۹</sup> بر ضد خدا حرف می‌زدند و می‌گفتند: «آیا خدا می‌تواند در این بیابان سفره‌ای برای ما تهیه کند؟<sup>۲۰</sup> بلی، دیدیم که او صخره را زد و آبها روان شد و نهرها جاری گردید، پس آیا می‌تواند نان را نیز بدهد و گوشت برای قوم برگزیدهٔ خود حاضر سازد؟»<sup>۲۱</sup>

وقتی خداوند این را شنید، غضبناک شد و آتش در یعقوب شعله‌ور شد و خشم بر اسرائیل افروخته گردید،<sup>۲۲</sup> زیرا به خدا ایمان نداشته و به قدرت نجات‌بخش او اعتماد نکردند.<sup>۲۳</sup> پس ابرها را از بالا امر فرمود و دریچه‌های آسمان را گشود.<sup>۲۴</sup> آنگاه «منا» را بر ایشان بارانید تا بخورند و غله آسمان را به ایشان بخشید.<sup>۲۵</sup> مردمان از غذای فرشتگان خوردند و آذوفهٔ فراوان داشتند.<sup>۲۶</sup> باد شرقی را در آسمان وزانید و با قدرت خود باد جنویی را آورد.<sup>۲۷</sup> گوشت را برای شان مثل غبار فرستاد یعنی پرنده‌گان را مانند ریگ دریا.<sup>۲۸</sup> او آنرا در بین خیمه‌ها و اطراف اقامتگاه شان فرود آورد.<sup>۲۹</sup> همگی خوردند و سیر شدند و آنچه که نفس شان آرزو داشت، به آن‌ها داده شد.<sup>۳۰</sup> ایشان از طمع خود دست‌بردار نبوده و غذای دهن را هنوز فرونبرد بودند،<sup>۳۱</sup> که غصب خدا بر ایشان شعله‌ور گردیده، تنومندان شان را کشت و

جوانان اسرائیل را هلاک ساخت.

۳۲ با وجود این همه، آن‌ها دست از گناه نکشیدند و به معجزات او ایمان نیاوردند.<sup>۳۳</sup> بنابران او کاری کرد که روزهای شان در بیهودگی گذشت و سال‌های شان در وحشت و ترس.<sup>۳۴</sup> هنگامیکه عده‌ای از آنها را کشت، بقیه به خدا رو آورده، توبه نمودند و حضور او را طلبیدند.<sup>۳۵</sup> آن‌ها به یاد آوردن که خدا صخره ایشان و خدای متعال رهاننده ایشان است.<sup>۳۶</sup> اما با دهان خود به او چاپلوسی کردند و با زبان خویش به او دروغ گفتند،<sup>۳۷</sup> زیرا که دل ایشان با او راست نبود و به عهد وی وفادار نماندند.<sup>۳۸</sup> اما او از روی رحمت خود گناه ایشان را بخشیده، آن‌ها را هلاک نساخت بلکه بارها از غصب خود برگشته و تمامی خشم خود را ظاهر نکرد.<sup>۳۹</sup> و بیاد آورد که آن‌ها بشر هستند و مثل بادی که می‌و زد و برنمی‌گردد.

۴۰ آن‌ها به مراتب در بیابان در مقابل او سرکشی نمودند و در صحرا او را رنجانیدند.<sup>۴۱</sup> بارها او را امتحان کردند و به قدوس اسرائیل بی‌حرمتی نمودند.<sup>۴۲</sup> قدرت او را به خاطر نداشتند، روزی که ایشان را از دشمن رهانیده بود،<sup>۴۳</sup> که چگونه نشانه‌های خود را در مصر ظاهر ساخت و معجزات خود را در دیار صوعَن.<sup>۴۴</sup> دریاها و نهرهای شان را به خون تبدیل کرد، طوریکه آب برای نوشیدن نداشتند.<sup>۴۵</sup> انواع حشرات نیشدار را فرستاد که آن‌ها را گزیدند و بقه‌ها که به آن‌ها آسیب رسانیدند.<sup>۴۶</sup> کشت و زراعت شان را بوسیله کرمها تلف کرد. محصول زحمت شان را خوراک ملخ‌ها ساخت.<sup>۴۷</sup> تاکستان ایشان را با ژاله خراب کرد و درختان انجیر شان را با ژاله‌های بزرگ.<sup>۴۸</sup> رمه و گله شان را به ژاله سپرد و

مواشه شان را به شعله های برق. <sup>۴۹</sup> آتش خشم خود را بر ایشان فرستاد، یعنی غضب و خشم شدید و مصیبت را با فرشتگان هلاکت. <sup>۵۰</sup> غضب خود را جاری ساخت و جان ایشان را از موت نرهانید، بلکه به مرض کشنده وبا تسلیم نمود. <sup>۵۱</sup> همه نخست زادگان مصریان را کشت و اولباری های قوّت ایشان را در خیمه های حام.

<sup>۵۲</sup> آنگاه قوم برگزیده خود را مثل گوسفندان از مصر بیرون آورد و ایشان را در بیابان همچون گله ای رهنما بی نمود. <sup>۵۳</sup> ایشان را در امنیت رهبری کرد تا نترسند، اما بحر دشمنان شان را در کام خود فروبرد. <sup>۵۴</sup> بعد ایشان را به سرزمین مقدس خود آورد، به این کوهی که با قدرت دست راست خود حاصل کرده بود. <sup>۵۵</sup> امت ها را پیش روی ایشان بیرون راند و مُلک شان را با ریسمان تقسیم نموده و قبایل اسرائیل را در خیمه های ایشان ساکن گردانید. <sup>۵۶</sup> لیکن آن ها باز هم خدای متعال را امتحان کردند، به او آشوب برپا کردند و شهادات او را نگاه نداشتند. <sup>۵۷</sup> ایشان برگشته، مانند پدران خود خیانت ورزیدند و مثل کمان نادرست، منحرف شدند. <sup>۵۸</sup> با ساختن بتخانه ها در جاهای بلند خشم او را برافروختند و با پرستش بتها خویش غیرت او را به هیجان آوردنند. <sup>۵۹</sup> چون خدا این را شنید، غضبناک گردید و از اسرائیل به شدت متنفر گردید. <sup>۶۰</sup> پس خیمه شیلو را ترک نمود، آن خیمه ای که جای سکونت را که در میان آدمیان برپا ساخته بود. <sup>۶۱</sup> به دشمنان موقع داد تا صندوق پیمان را که نشانه قدرت او بود، به اسیری برند و جلال خود را به دست ایشان سپرد. <sup>۶۲</sup> قوم برگزیده خود را به شمشیر تسلیم نمود و بر میراث خود غضبناک گردید. <sup>۶۳</sup> جوانان آن ها را در آتش هلاک ساخت و دوشیزگان شان بی شوهر ماندند. <sup>۶۴</sup> کاهنان شان با شمشیر

بقتل رسیدند و بیوه‌های شان امکان عزاداری را نداشتند.

**۶۵** سرانجام خداوند مثل کسی که بیدار شده و مانند شخص

نیرومندی که از باده سرخوش گردیده است، **۶۶** دشمنان خود را به

عقب راند و برای همیشه خجل و سرکوب ساخت. **۶۷** خانواده

یوسف را رد کرد و قبیله افرایم را نپذیرفت، **۶۸** بلکه قبیله یهودا و

کوه سهیون را که دوست می‌داشت، برگزید. **۶۹** او در آنجا عبادتگاه

خود را مثل کوههای بلند و مثل زمین که استوار و همیشه پایدار

است، بنا کرد. **۷۰** بنده خود، داود را برگزید و او را از آغل‌های

گوسفندان گرفت. **۷۱** او را از عقب میش‌های شیری آورد تا قوم

برگزیده او یعقوب و میراث او اسرائیل را چوپانی کند. **۷۲** پس

داود ایشان را با صداقت دل چوپانی نمود و با مهارت دست

هدایت کرد.

## دعا برای رهابی قوم

### (مزموری از آساف)

**۷۹** ای خدا، امت‌ها به سرزمین تو داخل شده، عبادتگاه

قدس تو را بی‌حرمت ساختند و اورشلیم را به خرابه‌ای تبدیل

نمودند. **۱** اجساد بندگان را خوراک مرغان هوا ساختند و گوشت

بدن خادمان را به حیوانات وحشی دادند. **۲** خون شان را در

کوچه‌های اورشلیم مثل آب ریختند و کسی نبود که آن‌ها را دفن

کند. **۳** نزد همسایگان خود خوار شده و پیش اطرافیان خود رسوا و

مسخره گردیده‌ایم.

تا کی ای خداوند، تا به ابد خشمناک می باشی؟ تا کی غیرت تو  
مثل آتش افروخته خواهد ماند؟<sup>۶</sup> غضب خود را بر سر اقوامی که  
تو را نمی شناسند بربیز و بر ممالکی که نام تو را نمی خوانند.<sup>۷</sup> زیرا  
که بنی یعقوب را بلعیده و محل سکونت شان را ویران کرده اند.

گناهان اجداد ما را به حساب ما میاور. رحمت های تو بزودی  
پیش روی ما آید، زیرا که بسیار خوار شده ایم.<sup>۸</sup> ای خدا، ای  
نجات دهنده ما، به خاطر جلال نام خود ما را یاری فرما و ما را  
نجات ده و به خاطر نام خود گناهان ما را بیامرز.<sup>۹</sup> چرا امت ها  
گویند که خدای ایشان کجاست؟ بگذار که پیش چشمان ما، انتقام  
خون ریخته شده بندگانت بر امت ها معلوم شود.

۱۱ ناله اسیران به حضور تو برسد و برحسب عظمت قدرت خود  
آنانی را که به مرگ سپرده شده اند، نجات ده.<sup>۱۲</sup> ای خداوند، به  
همسایگان ما که به تو بی حرمتی کرده اند، جزای هفت چندان  
برسان.<sup>۱۳</sup> آنگاه ما که قوم برگزیده تو و گوسفندان چراگاه تو  
هستیم، تا ابد از تو شکرگزار بوده و نسل اندر نسل ستایش تو را  
بیان خواهیم کرد.

## دعا برای احیای قوم

### (مزموری از آساف)

۸۰ ای چوپان اسرائیل بشنو! ای که قبیله یوسف را مانند گله  
گوسفند راهنمایی می کنی! ای که بر فراز کروبیان یعنی فرشتگان  
مقرب، جلوس فرموده ای، در جلال و شکوه، خود را نمایان کن!

حضور خود را به قبایل افرايم، بنیامین و منسی بنما، قدرت را آشکار کن و برای نجات ما بيا.<sup>۳</sup> ای خدا ما را دوباره احياء کن و نور چهره خود را بر ما بتابان تا نجات يابيم.

ای خداوند، خدای قادر مطلق، تا به کی بر قوم برگزیده خویش غضبناک خواهی بود و دعای بندگانت را نمی شنوی؟<sup>۵</sup> خوراک ايشان را اشك و اندوه ساختی و جام لبريز سرشك را به آنها نوشانيدي.<sup>۶</sup> ما را مورد تمسمخر همسایگان ما ساخته ای و دشمنان ما به ما می خندند.<sup>۷</sup> ای خدای قادر مطلق، ما را دوباره احياء کن و نور چهره خود را بر ما بتابان تا نجات يابيم.

تو قوم برگزیده ات را همچون تاک انگوری از مصر بیرون آوردي، امتها را بیرون راندی و در جای ايشان آنرا غرس نمودی.<sup>۹</sup> اطراف آنرا وسعت دادی، پس خوب ریشه دوانیده و زمین را پُر ساخت.<sup>۱۰</sup> کوهها به سایه آن پوشانیده شد و سروهای آزاد تو با شاخه هایش.<sup>۱۱</sup> شاخه های خود را تا به بحر و تا دریای فرات پهن نمود.<sup>۱۲</sup> پس چرا دیوارهایش را شکسته ای که هر رهگذری آن را می چیند؟<sup>۱۳</sup> گرازهای جنگل آن را ویران می کنند و حیوانات صحراء آنرا می خورند.

ای خدای قادر مطلق، بسوی ما برگرد، از آسمان نظر انداز و بین و از اين تاک تفقد نما،<sup>۱۵</sup> از اين نهالی که دست راست تو نشانده است و از آن پسری که برای خویشن قوى ساخته ای!<sup>۱۶</sup> چون مثل هیزم در آتش سوخته شده و از خشم روی تو تباه گردیده اند!<sup>۱۷</sup> پس دست تو بر مرد دست راست تو باشد و بر پسر انسان که او را برای خود قوى ساخته ای.<sup>۱۸</sup> آنگاه هیچگاهی از تو رو برنخواهیم گشتاند. ما را زنده نگهدار تا نام تو را بخوانیم.

<sup>۱۹</sup> ای خداوند، خدای قادر مطلق، ما را دوباره احیاء کن و نور  
چهره خود را برابر ما بتابان تا نجات یابیم.

## سرود عید

### (مزموری از آساف)

<sup>۱</sup> فریاد خوشی را سردهید برای خدایی که قوت ماست و  
آواز شادمانی را برای خدای یعقوب! <sup>۲</sup> سرود بسرائید و دایره را به  
صدا آورید و آهنگی دلنواز با چنگ و رباب بنوازید. <sup>۳</sup> با نوای  
شیپور، ماه نو، شب چهارده و عیدها را تجلیل کنید، <sup>۴</sup> زیرا که این  
فریضه‌ای است در اسرائیل و فرمانی است از جانب خدای  
یعقوب. <sup>۵</sup> این را شهادتی تعیین فرمود بر یوسف، هنگامیکه بر ضد  
نصر بیرون رفت. در آنجا آوازی را به زبانی ناآشنا شنیدم که  
می‌گفت:

<sup>۶</sup> «من بار سنگین را از دوش او برداشت و دستهای او را از  
کارهای شاقه آزاد کردم. <sup>۷</sup> در هنگام سختی استدعا نمودی و تو را  
رهانیدم. از میان رعد و برق تو را اجابت کرده و در کنار آب مریبه  
آزمایش نمودم.»

«ای قوم برگزیده من بشنو، به تو هوشدار می‌دهم. ای اسرائیل،  
کاش به من گوش دهی! <sup>۹</sup> در میان تو خدای غیر نباشد و نزد خدای  
بیگانه سجده منما. <sup>۱۰</sup> من خداوند، خدای تو هستم که تو را از  
زمین نصر برآوردم. دهان خود را باز کن و آن را پُر خواهم  
ساخت.

<sup>۱۱</sup> اما قوم برگزیده من سخن مرا نشنیدند و اسرائیل از من اطاعت نکرد. <sup>۱۲</sup> بنابران آن‌ها را به سختی دل شان ترک کردم تا خواهش‌های نفس خود را دنبال کنند. <sup>۱۳</sup> ای کاش قوم برگزیده‌ام به من گوش می‌دادند و اسرائیل در طریق‌های من روان می‌بود. <sup>۱۴</sup> آنگاه دشمنان شان را بزودی شکست می‌دادم و دست خود را بر ضد مخالفان آن‌ها برمی‌گردانیدم. <sup>۱۵</sup> آنانی که از خداوند نفرت دارند با ترس در برابر او تعظیم می‌کردند و گرفتار مجازات ابدی می‌شدند. <sup>۱۶</sup> اما قوم برگزیده خود را با بهترین گندم غذا می‌دادم و تو را با عسل صحرائی سیر می‌ساختم. «

## خداوند فرمانروای مطلق است

### (مزموری از آساف)

<sup>۱۷</sup> خدا در دادگاه آسمانی ایستاده است و در میان خدایان داوری می‌کند. <sup>۱۸</sup> تا به کی با بی عدالتی داوری می‌کنید و از شریران طرفداری می‌نمایید؟ <sup>۱۹</sup> فقیران و یتیمان را دادرسی کنید و بر مردم بیچاره و مسکین با انصاف باشید. <sup>۲۰</sup> مظلومان و فقیران را برهانید و از دست شریران نجات دهید.

<sup>۲۱</sup> آن‌ها نمی‌دانند و نمی‌فهمند و در تاریکی راه می‌روند و جمیع اساس زمین متزلزل می‌باشد. <sup>۲۲</sup> من گفتم که شما خدایانید و جمیع شما فرزندان خدای متعال، <sup>۲۳</sup> لیکن مثل آدمیان خواهید مُرد و چون یکی از سروران خواهید افتاد!»

<sup>۲۴</sup> ای خدا برخیز و جهان را داوری فرما، زیرا که تو صاحب اختیار

همه اقوام جهان هستی.

## دعا برای شکست دشمنان

### (سرود و مزموری از آساف)

۸۳ ای خدا خاموش مباش! ای خدا سکوت نکن و آرام منشین،<sup>۱</sup> زیرا دشمنانت شورش می‌کنند و کسانی که از تو نفرت دارند، سر خود را برافراشته‌اند.<sup>۲</sup> بر علیه قوم برگزیده‌ات نقشه‌های پنهانی می‌کشند و برای آنهایی که به تو پناه آورده‌اند، حیله می‌سنجدند<sup>۳</sup> و می‌گویند: «بیائید که آن‌ها را از بین ببریم تا قومی نباشدند و نام اسرائیل دیگر یاد نگردد.»

آن‌ها همه همدست شده‌اند و علیه تو توطئه کرده و باهم پیمان بسته‌اند.<sup>۴</sup> اینها ادومیان، اسماعیلیان، موآبیان، هاجری‌ها،<sup>۵</sup> مردم جبال، عمونیان، عمالیقیان، فلسطینی‌ها و باشندگان صور هستند. آشور نیز با ایشان متفق شده و پشتیبان اولاده لوط گردیده است.<sup>۶</sup>

همان برخوردي را که با مدیان گردی، با این مردم هم بکن،<sup>۷</sup> چنانکه به سیسرا و یابین در وادی قیشون<sup>۸</sup> که در عیندور هلاک شدند و اجساد شان پاروی زمین گردیدند.<sup>۹</sup> سروران شان را به سرنوشت غُراب و زیب گرفتار کن و جمیع حاکمان آن‌ها را مانند ذبح و صَلْمَنْاع سرکوب بساز،<sup>۱۰</sup> زیرا که می‌گفتند: «جایگاهی را که متعلق به خدا است به دست می‌آوریم.»

ای خدای من، آن‌ها را مثل خار بته لولان و مانند کاه پیش روی باد بساز.<sup>۱۱</sup> همچون آتشی که جنگل را می‌سوزاند و مثل

شعله آتش که کوهها را مشتعل می‌سازد، <sup>۱۵</sup> همچنان آن‌ها را با تندباد خود بران و با طوفان خود ایشان را آشفته گردان. <sup>۱۶</sup> آن‌ها را ذلیل بساز تا نام تو را ای خداوند بطلبند. <sup>۱۷</sup> خجل و پریشان شوند تا به ابد و شرمنده و هلاک گردند. <sup>۱۸</sup> و بدانند تو که اسمت خداوند یهوه می‌باشد، یگانه حکمرمای مطلق کائنات هستی.

## اشتیاق برای خانهٔ خدا

### (مزمویری از بنی قورح)

۸۴ <sup>۱</sup> ای خداوند قادر مطلق، چه دلپذیر است مسکن‌های تو!  
<sup>۲</sup> جان من اشتیاق شدید برای صحنه‌ای خداوند دارد. دلم و تمام وجودم با آواز بلند خدای زنده را ستایش می‌کند. <sup>۳</sup> در کنار قربانگاه‌های تو ای خدای قادر مطلق، که پادشاه من و خدای من هستی، حتی گنجشک نیز برای خود خانه‌ای پیدا کرده است و غُچی برای خویشتن آشیانه‌ای تا چوچه‌های خود را در آن بگذارد.  
<sup>۴</sup> خوشابه حال کسانی که در خانهٔ تو ساکن هستند و همیشه سرو در ستایش تو را می‌خوانند. <sup>۵</sup> خوشابه حال مردمانی که قوت ایشان در تو است و طریق‌های تو در دلهای ایشان. <sup>۶</sup> وقتی که از وادی بکاء یعنی بیابان خشک عبور می‌کنند، آنجا چشم‌هسار می‌شود و باران آنرا با برکات پُر می‌کند. <sup>۷</sup> از قوت تا قوت می‌خرامند و هر یک آن‌ها در سهیون نزد خدا حاضر می‌شوند.

<sup>۸</sup> ای خداوند، خدای قادر مطلق، دعای مرا بشنو! ای خدای<sup>۹</sup> یعقوب، به من گوش بده! ای خدایی که سپر ما هستی، ببین و به روی مسیح خود نظر انداز. <sup>۱۰</sup> یک روز در صحنه‌ای تو بهتر است

از هزار در جای دیگر. ایستادن بر آستانه خانه خدای خود را  
بیشتر می‌پسندم تا ساکن شدن در خیمه‌های شریران.<sup>۱۱</sup> زیرا  
خداوند، خدا آفتاب و سپر است. خداوند فیض و جلال خواهد  
داد و هیچ چیز نیکو را منع نخواهد کرد از آنانی که پیرو راستی  
هستند.<sup>۱۲</sup> ای خداوند قادر مطلق، خوشابه حال کسی که بر تو  
توکل دارد.

## دعای نجات و رستگاری

### (مزموی از بنی قورح)

**۸۵** <sup>۱</sup> ای خداوند، این سرزمین مورد لطف تو واقع شده است.  
تو یعقوب را از اسارت باز آورده‌ای.<sup>۲</sup> سرکشی قوم برگزیده‌ات را  
عفو کرده و تمام گناهان شان را پوشانیده‌ای.<sup>۳</sup> تمامی غصب خود  
را برداشته و آتش خشم خود را فرونشانده‌ای.<sup>۴</sup> ای خدای نجات  
ما، ما را بسوی خود برگردان و غصب خود را از ما بردار.<sup>۵</sup> آیا تا  
به ابد بر ما خشمگین خواهی بود؟ و خشم خویش را از یک نسل  
تا به نسل دیگر ادامه خواهی داد؟<sup>۶</sup> آیا ما را دوباره احیاء نخواهی  
کرد تا قوم برگزیده‌ات در تو شادمانی کنند؟<sup>۷</sup> ای خداوند، رحمت  
خود را بر ما ظاهر کن و نجات خویش را به ما عطا فرما.

<sup>۸</sup> آنچه خداوند خدا می‌گوید می‌شنوم، زیرا او به قوم برگزیده خود و  
قدسان خویش به سلامتی تکلم خواهد فرمود تا بسوی جهالت  
برنگرددند.<sup>۹</sup> یقیناً نجات او به کسانی که از او می‌ترسند نزدیک  
است تا جلال او در سرزمین ما ساکن شود.

<sup>۱۰</sup> رحمت و راستی با هم ملاقات می‌کنند. عدالت و سلامتی یکدیگر را می‌بوسند. <sup>۱۱</sup> راستی از زمین سر می‌زند و عدالت از آسمان نگاه می‌کند. <sup>۱۲</sup> یقیناً خداوند چیزهای نیکو را می‌بخشد و زمین ما محصول خود را می‌دهد. <sup>۱۳</sup> عدالت پیش روی او حرکت کرده و راه را برای قدم‌های وی آماده می‌سازد.

## دعا برای کمک

### (دعای داود)

<sup>۸۶</sup> **۱** ای خداوند به من گوش بده و دعایم را مستجاب کن، زیرا مسکین و نیازمند هستم! <sup>۲</sup> جان مرا حفظ کن، زیرا من به تو وفادار هستم. ای خدای من، بندۀ خود را که بر تو توکل دارد، نجات بده. <sup>۳</sup> ای خداوند بر من رحم فرما، زیرا که تمام روز به حضور تو زاری می‌کنم! <sup>۴</sup> جان بندۀ خود را شادمان گردان، زیرا ای خداوند جان خود را به تو تقدیم می‌نمایم. <sup>۵</sup> تو ای خداوند نیکو و بخشنده هستی و بسیار رحیم بر آنانی که تو را می‌خوانند. <sup>۶</sup> ای خداوند دعای مرا بشنو و به آواز ناله من توجه نما! <sup>۷</sup> در روز سختی و مشکلات به حضور تو دعا می‌کنم، زیرا که مرا مستجاب خواهی فرمود. <sup>۸</sup> ای خداوند، تو مانند و همتا نداری و کارهای تو بی‌نظیر است. <sup>۹</sup> ای خداوند، همه قوم‌های را که آفریده‌ای، به حضور تو سجد نموده و نام تو را تمجید می‌کنند، <sup>۱۰</sup> زیرا که تو بزرگ هستی و معجزه می‌نمائی. تنها تو خدا هستی.

<sup>۱۱</sup> ای خداوند طریق خود را به من بیاموز تا در راستی تو قدم بردارم. دل مرا کامل ساز تا از نام تو ترسان باشم. <sup>۱۲</sup> ای خداوند

خدای من، با تمامی دل از تو شکرگزارم و نام تو را تا به ابد  
ستایش می‌کنم،<sup>۱۳</sup> زیرا که رحمت تو به من عظیم است و جان مرا  
اعماق موت نجات دادی.

ای خدا، مردمان متکبر به مخالفت من برخاسته‌اند و گروهی از<sup>۱۴</sup>  
ظالمان قصد کشتن مرا دارند. آن‌ها تو را مدنظر خود ندارند.  
اما تو ای خداوند، خدای رحیم و مهربان هستی، دیر غضب و<sup>۱۵</sup>  
پُر از رحمت و راستی.<sup>۱۶</sup> بسوی من توجه فرما و بر من رحم کن.  
قوّت خود را به این بنده‌ات عطا فرما و پس‌کنیز خود را نجات  
بخش.<sup>۱۷</sup> نیکویی خود را به من نشان ده تا آنانی که از من نفرت  
دارند شرمنده گردند، زیرا که تو ای خداوند مرا یاری نموده و  
تسلی بخشیده‌ای.

## در وصف اورشلیم

### (مزموری از بنی قورح)

۸۷ <sup>۱</sup> خداوند شهر خود را که اساس آن در کوههای مقدس  
می‌باشد، بنا کرده است.<sup>۲</sup> او دروازه‌های سهیون را بیشتر از همه  
شهرهای دیگر یعقوب دوست دارد.<sup>۳</sup> ای شهر خدا، با شکوهمندی  
دربارهٔ تو گفته می‌شود: «<sup>۴</sup> مصر و بابل جزء اقوامی هستند که مرا  
می‌شناسند. مردمان فلسطین، صور و حبشه را در زمرة باشندگان  
سهیون می‌شمارم.»

<sup>۵</sup> درباره سهیون گفته خواهد شد که زادگاه همگان می‌باشد. خود  
خدای متعال آنرا استوار می‌سازد.<sup>۶</sup> هنگامیکه خداوند نامهای

اقوام جهان را ثبت نماید، آن‌ها را به سهیون نسبت می‌دهد. آنگاه خوانندگان و نوازندهان این سرود را می‌خوانند: «جمعیع چشمه‌های من در تو است.»<sup>۷</sup>

## فرياد کمک

### (سرود و مزموری از بنی قورح. سرود هیمان از راحی)

۸۸ ای خداوند، خدای نجات من، در روز نزد تو فرياد می‌کنم و در هنگام شب ناله و زاري.<sup>۱</sup> دعای من به حضور تو برسد و به ناله من گوش خود را فراگیر.<sup>۲</sup> رنج و مصیبت جانم را به لب رسانده و زندگی ام به قبر نزدیک گردیده است.<sup>۳</sup> مردم مرا در جمله مُردگان می‌شمارند و مثل يك فرد بی قوت گشته‌ام.<sup>۴</sup> در میان مُردگان گمنام و مثل کشته‌شدگانی هستم که در قبر آرمیده‌اند، که ايشان را ديگر به ياد نخواهی آورد و از پناه تو جدا گردیده‌اند.<sup>۵</sup> مرا در اعماق موت قرار داده‌ای و در تاریکی مطلق.<sup>۶</sup> خشم تو بر من سنگينی می‌کند و همه امواج تو مرا در بر گرفته است.<sup>۷</sup> دوستانم را از من دور کرده و مرا در نظر ايشان منفور ساخته‌ای.<sup>۸</sup> در قيد و بند گرفتارم و راه گريز برایم نیست.<sup>۹</sup> چشمانم از خواری و پستی تار گردیده است. ای خداوند، هر روز بدربار تو زاري می‌کنم و دست دعای من بسوی تو بلند است.

۱۰ آيا برای مُردگان معجزه می‌کني؟ آيا مُردگان برخاسته تو را ستايش می‌کنند؟<sup>۱۱</sup> آيا رحمت تو در قبر بيان می‌گردد و وفاداري تو در گodal نیستی؟<sup>۱۲</sup> آيا معجزات تو در ظلمت ياد می‌گردد و

<sup>۱۳</sup> اما من نزد تو ای خداوند فریاد برآورده و صبحگاهان بدربار تو دعا می‌کنم.<sup>۱۴</sup> ای خداوند، چرا جان مرا ترک کرده و روی خود را از من پنهان می‌کنی؟<sup>۱۵</sup> من از طفولیت بینوا و مشرف به مرگ بوده‌ام. خوف و ترس تو بر من قرار گرفته و حیران و سرگردان شده‌ام.<sup>۱۶</sup> غصب تو بر من گذشته و خوف‌های تو مرا هلاک ساخته است.<sup>۱۷</sup> مثل سیلاپ دورادور مرا گرفته و تمامی روز مرا از هر سو احاطه نموده‌اند.<sup>۱۸</sup> دوستان و عزیزانم را از من دور کرده و ظلمت را یار و یاور من ساخته‌ای.

## وفاداری خدا با داود

### (قصیده‌ای از ایتان از راحی)

<sup>۱۸۹</sup> رحمت‌های تو را ای خداوند را تا به ابد می‌ستایم و وفاداری تو را با دهان خود نسل اندر نسل اعلام می‌کنم.<sup>۲</sup> زیرا رحمت تو تا به ابد پایدار و وفاداری تو در آسمان‌ها استوار است.<sup>۳</sup> تو فرمودی: «با برگزیده خود پیمانی بسته‌ام و برای بندۀ‌ام، داود قسم خورده‌ام<sup>۴</sup> که نسل تو را تا به ابد پایدار ساخته و تخت سلطنت تو را نسل اندر نسل بنا می‌کنم.»

آسمان‌ها کارهای شگفت‌انگیز تو را ای خداوند ستایش می‌کنند و جماعت مقدسان وفاداری تو را.<sup>۵</sup> زیرا کیست در آسمان‌ها که با خداوند برابری تواند کرد؟ در میان موجودات آسمانی چه کسی را می‌توان با خداوند تشبیه نمود?<sup>۶</sup> خدا در جماعت مقدسان

بی‌نهایت مهیب است و خوف‌انگیزتر از آنانی است که گرداگرد او هستند.

۹ ای خداوند، خدای قادر مطلق، کیست عظیم و توانا مانند تو ای خداوند؟ و وفاداری تو، تو را احاطه می‌کند.<sup>۹</sup> بر بحر خروشان تو مسلط هستی و وقتی طغیان می‌کند امواج آنرا آرام می‌سازی.

۱۰ جانور بحری «رَهَب» را درهم کوبیدی و از بین بردی و به بازوی قدرت خویش دشمنان را پراگنده نمودی.<sup>۱۱</sup> آسمان به تو تعلق دارد و زمین نیز از آن تو است. جهان و پُری آنرا تو آفریده‌ای.<sup>۱۲</sup> شمال و جنوب را تو بوجود آورده‌ای. کوههای تابور و حِرْمون با خوشی نام تو را ستایش می‌کنند.<sup>۱۳</sup> بازوی تو با قوت است. دست تو زورآور است و دست راست تو متعال.<sup>۱۴</sup> عدالت و انصاف اساس تخت تو است. رحمت و راستی پیش روی تو می‌خرامند.

۱۵ خوشابه حال قومی که آواز شادمانی را می‌دانند و در نور روی تو می‌خرامند.<sup>۱۶</sup> تمامی روز در نام تو شادمان هستند و در عدالت تو سرافراسته می‌گردند.<sup>۱۷</sup> زیرا که افتخار قوت ایشان تو هستی و به رضامندی تو ما سرافراز می‌شویم.<sup>۱۸</sup> زیرا سپر ما از آن خداوند و پادشاه ما متعلق به قدوس اسرائیل است.

## وعدهٔ خدا به داود

۱۹ آنگاه در عالم رؤیا با مقدسینت سخن گفتی و فرمودی:  
«توانمندی را بر مرد شجاعی قرار دادم و برگزیده‌ای از قوم را سرافراز گردانیدم.<sup>۲۰</sup> بنده خود داود را یافتم و او را با روغن مقدس خود مسح کردم.<sup>۲۱</sup> دست من با او استوار خواهد شد و

بازوی من نیز او را قوی خواهد گردانید.<sup>۲۲</sup> دشمنی بر او ستم  
نخواهد کرد و پسر ظلم به او اذیت نخواهد رسانید.<sup>۲۳</sup> خصمان او  
را پیش روی وی شکست خواهم داد و آنانی را که از او نفرت  
دارند، به زمین خواهم زد.<sup>۲۴</sup> وفاداری و رحمت من با وی خواهد  
بود و در نام من سرافراز خواهد گردید.<sup>۲۵</sup> دست او را بر بحر  
تسلط خواهم داد و دست راست او را بر دریاها.<sup>۲۶</sup> او به من  
خواهد گفت: «تو پدر من هستی، خدای من و صخره نجات من.»<sup>۲۷</sup>  
من نیز او را نخست زاده خود خواهم ساخت، بلندتر از  
پادشاهان جهان.<sup>۲۸</sup> رحمت خویش را برای وی تا به ابد نگاه  
خواهم داشت و پیمان من با او استوار خواهد بود.<sup>۲۹</sup> نسل او را تا  
به ابد پابرجا خواهم ساخت و تخت او را مثل روزهای آسمان.  
اما اگر اولاده او از احکام من سرکشی نمایند و مطابق فرامین  
من رفتار نکنند،<sup>۳۰</sup> اگر فرایض مرا بشکنند و اوامر مرا نگاه  
ندارند،<sup>۳۱</sup> آنگاه نافرمانی ایشان را به عصا تنبیه خواهم نمود و گناه  
ایشان را به تازیانه‌ها.<sup>۳۲</sup> لیکن رحمت خود را از او  
برنخواهم داشت و در وفاداری خود ثابت خواهم ماند.<sup>۳۳</sup> پیمان  
خود را نخواهم شکست و آنچه را از دهانم صادر شد تغییر  
نخواهم داد.<sup>۳۴</sup> یکبار به خاطر قدوسیت خود و عده نموده‌ام و به  
داود هرگز دروغ نخواهم گفت.<sup>۳۵</sup> نسل او تا به ابد باقی خواهد  
ماند و تخت او به حضور من مثل آفتاب.<sup>۳۶</sup> و مثل ماه که شاهد  
باوفایی در آسمان است، تا به ابد ثابت خواهد بود.»<sup>۳۷</sup>

## سوگواری برای شکست پادشاه

لیکن تو برگزیده خود را ترک کرده و خوار نموده‌ای و بر او  
غضبناک شده‌ای.<sup>۳۸</sup> پیمان خود را با بندهات شکسته‌ای و تاج او

را بر زمین انداخته، بی حرمت ساخته‌ای.<sup>۴۰</sup> تمام دیوارهای شهر او را ویران کرده و قلعه‌های او را به خرابه تبدیل نموده‌ای.<sup>۴۱</sup> همه رهگذران او را تاراج می‌کنند و او نزد همسایگان رسوا گردیده است.<sup>۴۲</sup> دست راست خصمان او را برافراشته، و همه دشمنانش را شادمان ساخته‌ای.<sup>۴۳</sup> دم شمشیرش را برگردانیده‌ای و در جنگ با او کمک نکرده‌ای.<sup>۴۴</sup> شکوه و جلال او را از بین برده و تخت او را به زمین انداخته‌ای.<sup>۴۵</sup> روزهای جوانی او را کوتاه کرده، او را به خجالت پوشانیده‌ای.

## دعا برای رهابی

تا به کی ای خداوند؟ آیا خود را تا به ابد پنهان خواهی کرد؟<sup>۴۶</sup> تا به کی غصب تو مثل آتش افروخته خواهد شد؟<sup>۴۷</sup> به یاد آور که روزهای زندگی ام چقدر کوتاه است. همه انسانها را چقدر فانی آفریده‌ای!<sup>۴۸</sup> کدام انسان زنده است که مرگ را نمی‌بیند؟ کیست آن کسی که بتواند جان خود را از چنگ گور نجات دهد؟

ای خداوند، رحمت‌های قدیم تو کجاست که برای داود به وفاداری خود و عده دادی؟<sup>۴۹</sup> ای خداوند، به یاد آور که چگونه از طرف قوم‌های بسیار ملامت شده و آنرا در سینه خود متحمل می‌باشم.<sup>۵۰</sup> دشمنان تو ای خداوند ملامت کرده‌اند. آن‌ها مسح شده‌ای تو را مسخره نموده‌اند.

خداوند مبارک باد تا به ابد! آمين و آمين!<sup>۵۲</sup>

(مزامیر ۹۰-۱۰۶)

## خدای جاویدان و انسان فانی

## (دعای موسی، مرد خدا)

۹۰ ای خداوند، پناهگاه ما در جمیع نسل‌ها تو بوده‌ای.  
 ۹۱ پیش از آنکه کوهها به وجود آید و زمین و جهان را بیافرینی، از  
 ازل تا به ابد تو خدا هستی.<sup>۳</sup> انسان را به خاک بر می‌گردانی، و  
 می‌گویی ای بنی آدم رجوع نمائید.<sup>۴</sup> هزار سال در نظر تو مثل دیروز  
 که گذشته باشد و مانند قسمتی از شب است.<sup>۵</sup> تو به زندگی انسان  
 دفعتاً خاتمه می‌دهی و عمر او مثل یک خواب کوتاه و مانند یک  
 گیاهی زودگذر است.<sup>۶</sup> صبحگاهان می‌شگفند و می‌روید،  
 شامگاهان بریده و پژمرده می‌شود.

۹۲ غضب تو ما را نابود می‌سازد و خشم تو به وحشت می‌اندازد.  
 ۹۳ چونکه گناهان ما را در نظر خود گذاشته‌ای و خطایای مخفی ما  
 را در نور روی خویش.<sup>۷</sup> زیرا که تمام روزهای ما در خشم تو  
 سپری شد و سالهای خود را مثل خیالی بسربرده‌ایم.<sup>۸</sup> میعاد عمر  
 ما هفتاد سال است و اگر تندرست و قوی باشیم ممکن است  
 هشتاد سال زندگی کنیم، اما همه دوران زندگی ما آمیخته با رنج و  
 زحمت است و بزودی به آخر می‌رسد و فنا می‌شویم.

۹۴ کیست که شدت خشم تو را بداند؟ و کیست که غضب تو را  
 بفهمد تا بترسد، چنانکه از تو می‌باید ترسید؟<sup>۹</sup> به ما بیاموز که

روزهای عمر خود را بشماریم تا دلِ ما فهیم و دانا گردد.

۱۳ بیا ای خداوند! تا به کی؟ و بر بندگانت شفقت فرما.

۱۴ صبحگاهان ما را از رحمت خود سیر کن تا در تمام روزهای زندگی خود شادمانی و خوشی نمائیم.<sup>۱۵</sup> به اندازه روزهائی که سختی کشیدیم و سالهائی که بدبختی را دیدیم، به ما خوشی عطا فرما.<sup>۱۶</sup> بگذار بندگانت کارهای تو را ببینند و فرزندان شان عظمت تو را.<sup>۱۷</sup> لطف و نیکویی خداوند، خدای ما بر ما باد و عمل دستهای ما را بر ما استوار ساز!<sup>۱۸</sup> عمل دستهای ما را استوار گردان!

## خداوند پناهگاه و حافظ ما است

۹۱ آنکه زیر پوشش خدای متعال قرار دارد، زیر سایه قادر مطلق ساکن خواهد بود.<sup>۱</sup> به خداوند می‌گوییم که او پناهگاه و قلعه من است و خدای من که به او توکل دارم.<sup>۲</sup> حقیقتاً او ترا از دام صیاد و از مرض کشنده می‌رهاند.<sup>۳</sup> با شهپرهاي خود ترا می‌پوشاند و در زیر بالهای او پناه خواهی گرفت. راستی او پناه و سپر تو می‌باشد.<sup>۴</sup> از خوفی در شب نخواهی ترسید و نه از تیری که در روز می‌پرد.<sup>۵</sup> از مرض کشنده که در تاریکی پیشرفت می‌کند نخواهی ترسید و نه از آفتی که در روز باعث تباہی می‌گردد.<sup>۶</sup> هزار نفر در پهلویت و ده هزار نفر در اطرافت خواهند افتاد، اما به تو صدمه‌ای نخواهد رسید.<sup>۷</sup> فقط با چشمانت خود خواهی نگریست و مجازات شریران را خواهی دید.

۹ زیرا گفتی تو ای خداوند پناهگاه من هستی و خدای متعال را

قلعه خود خواندی،<sup>۱۰</sup> پس هیچ بدی بر تو واقع نخواهد گردید و بلایی به جای سکونت تو نزدیک نخواهد شد،<sup>۱۱</sup> زیرا که او به فرشتگان خود امر خواهد فرمود تا در تمامی راههای ترا حفظ نمایند.<sup>۱۲</sup> آن‌ها تو را بر دستهای خود خواهند برداشت، مبادا پایت به سنگی بخورد.<sup>۱۳</sup> بر شیر و مار پای خواهی نهاد، شیربچه و اژدها را پایمال خواهی کرد.

۱۴ خداوند می‌فرماید: «چونکه به من محبت دارد، او را خواهم رهانید و چونکه اسم مرا می‌شناسد، او را سرافراز خواهم ساخت. ۱۵ وقتی بحضور من دعا کند او را اجابت خواهم کرد. من در زمان سختی با او خواهم بود و او را نجات داده، با عزت خواهم ساخت.<sup>۱۶</sup> او را با عمر طولانی سیر ساخته و نجات خویش را به او نشان خواهم داد.»

## ستایش و سپاسگزاری

### (مزמור و سرودی برای روز سَبت)

۹۲<sup>۱</sup> خداوند را سپاس گفتن نیکوست و نام تو را ای خداوند متعال، ستایش کردن.<sup>۲</sup> سحرگاهان رحمت تو را بیان کردن نیکوست و شامگاهان وفاداری تو را.<sup>۳</sup> با نوای چنگ ده تار و رباب سرود ستایش تو را می‌خوانیم،<sup>۴</sup> زیرا که ای خداوند، مرا به کارهای خودت شادمان ساخته‌ای، به سبب اعمال دستهای تو خوشی می‌کنم.<sup>۵</sup> ای خداوند، کارهای تو چه شگفت‌انگیز است و فکرهای تو بی‌نهایت عمیق.<sup>۶</sup> شخص بی‌فهم این را نمی‌داند و جاہل از درک آن عاجز است.<sup>۷</sup> اگرچه شریران مثل علف می‌رویند

و همه بدکاران سعادتمند می‌شوند، اما سرانجام برای همیشه از بین می‌روند.<sup>۸</sup> لیکن توای خداوند، در جایگاه آسمانی خود تا به ابد باقی هستی.<sup>۹</sup> دشمنان توای خداوند، بلی، دشمنان تو هلاک می‌گردند و تمام بدکاران پراگنده می‌شوند.

<sup>۱۰</sup> تو شاخ قوت مرا مثل شاخ گاو وحشی برافراشته‌ای و به روغن تازه مسح شده‌ام.<sup>۱۱</sup> با چشمان خود شکست دشمنانم را می‌بینم و به گوش خود فریاد بدخواهانم را که با من مقاومت می‌کنند می‌شنوم.

<sup>۱۲</sup> شخص عادل مثل درخت خرما با ثمر خواهد شد و مانند سرو لبنان نمو خواهد کرد.<sup>۱۳</sup> آنانی که در خانه خداوند غرس شده‌اند، در پیشگاه خدای ما خواهند شگفت.<sup>۱۴</sup> ایشان در زمان پیری نیز ثمر آورده و تازه و سبز خواهند بود.<sup>۱۵</sup> به این ترتیب اعلام می‌کنند که خداوند راست است. او صخره من است و در وی هیچ بی‌انصافی نیست.

## پادشاهی خداوند

<sup>۹۳</sup> خداوند پادشاه است. او ملبس با جلال می‌باشد. خداوند خود را آراسته و کمر خود را با قوت بسته است. جهان را نیز با قدرت خود پایدار ساخته است که از جای خود تکان نمی‌خورد.<sup>۱۶</sup> تخت تو از ازل برقرار بوده و تو ابدی هستی.

<sup>۱۷</sup> ای خداوند، سیلا بها طغیان کرده‌اند. سیلا بها آواز خود را برافراشته‌اند. سیلا بها می‌خروشند.<sup>۱۸</sup> بالاتر از آواز آب‌های بسیار و مافوق امواج زورآور بحر، خداوند در جایگاه آسمانی خود

زورآورتر است. شهادات تو بی‌نهایت امین است. ای خداوند،

قدوسیت خانه تو را می‌زیبد تا ابدالآباد.

## خداوند انتقام می‌گیرد

۹۴ ای خداوند، خدای انتقام گیرنده، ای خدای انتقام

گیرنده، در جلال و شکوه خود ظاهر شو! ای داور جهان برخیز و

مردمان مغورو را به سزای اعمال شان برسان. تا به کی شریران،

ای خداوند، تا به کی شریران شادمان باشند؟ آن‌ها پُرگویی کرده،

سخنان ستم‌آمیز می‌گویند و همه بدکاران لاف می‌زنند. ای

خداوند، آن‌ها قوم برگزیده تو را کوپیده و میراث تو را خوار

می‌شمارند. بیوه زنان و یتیمان را می‌کشنند و بیگانگانی را که در

این سرزمین زندگی می‌کنند، بقتل می‌رسانند. آن‌ها می‌گویند:

«خداوند نمی‌بیند؛ خدای یعقوب متوجه نمی‌شود.»

۱۰ ای احمقان قوم بفهمید! ای مردم نادان چه وقت هوشیار

می‌شوید؟ او که گوش را ساخته است، آیا خودش نمی‌شنود؟ او

که چشم را آفرید، آیا خودش نمی‌بیند؟ او که ملت‌ها را تنبیه

می‌کند و معرفت را به انسان می‌آموزد، آیا شما را سرزنش نخواهد

کرد؟ ۱۱ خداوند فکرهای انسان را می‌داند که کاملاً پوچ و بیهوده

است.

۱۲ ای خداوند، خوشابه حال کسی که او را تأدیب می‌کنی و به او

احکام خود را می‌آموزی. ۱۳ تا او را در روزهای مصیبت آسودگی

بخشی، در آن هنگامیکه شریران به جزای اعمال شان می‌رسند.

۱۴ خداوند قوم برگزیده خود را رد نخواهد کرد و میراث خویش را

ترک نخواهد نمود.<sup>۱۵</sup> بار دیگر داوری مطابق عدل و انصاف اجراء خواهد شد و همه عادلان از آن پشتیبانی خواهند نمود.

<sup>۱۶</sup> کیست که در مقابل اشخاص شریر از من دفاع کند و کیست که با من بر ضد بدکاران مقابله کند؟<sup>۱۷</sup> اگر خداوند مددگار نمی‌بود، جان من بزودی رهسپار دیار خاموشی می‌شد.<sup>۱۸</sup> وقتی گفتم پایم لغش می‌خورد، آنگاه رحمت تو ای خداوند مرا استوار ساخت.<sup>۱۹</sup> در کثرت اندیشه‌های دل من، تسلی‌های تو جانم را آسایش بخشید.

<sup>۲۰</sup> آیا مسند داورانِ فاسد می‌تواند به تو وابستگی داشته باشد، که در نام قانون بی‌عدالتی را اختراع می‌کند؟<sup>۲۱</sup> بر جان شخص عادل دسیسه می‌سازند و بر خون بی‌گناه فتوی می‌دهند.<sup>۲۲</sup> لیکن خداوند پناهگاه من و خدایم صخرهٔ نجات من است.<sup>۲۳</sup> گناه ایشان را بر خودشان برخواهد گردانید و آن‌ها را به سبب شرارت شان از بین خواهد برد. خداوند، خدای ما آن‌ها را بکلی نابود خواهد ساخت.

## سرود پرستش خداوند

<sup>۹۵</sup> <sup>۱</sup> بیائید خداوند را ستایش کنیم و برای صخرهٔ نجات خود آواز شادمانی سر دهیم.<sup>۲</sup> به حضور او با حمد بیائیم و با سرودهای شادمانی او را ستایش کنیم.<sup>۳</sup> زیرا خداوند، خدای بزرگ است و پادشاه عظیم بر تمامی خدایان.<sup>۴</sup> نشیب‌های زمین در دست وی است و فراز کوههای بلند از او.<sup>۵</sup> بحرها به او تعلق دارد، او آن‌ها را بوجود آورد و دستهای وی زمین خشک را شکل داد.

<sup>۹۶</sup> بیائید عبادت و سجده نمائیم و بحضور آفرینندهٔ خود، خداوند

زانو زنیم.<sup>۷</sup> زیرا که او خدای ما است و ما قوم برگزیده و گله دست او می‌باشیم! ای کاش امروز آواز او را می‌شنیدید!<sup>۸</sup> «دل خود را سخت مسازید، مانند روزهای امتحان در بیابان مریبیه و مسا.<sup>۹</sup> در آنجا پدران شما مرا امتحان کردند و با وجودی که اعمال مرا دیده بودند، باز هم مرا آزمودند.<sup>۱۰</sup> مدت چهل سال از آن قوم بیزار بودم و گفتم: «قوم گمراه دل هستند که طریق‌های مرا نشناختند.»<sup>۱۱</sup> پس در غصب خود قسم خوردم، که به آرامی من داخل نخواهند شد.»

## بزرگی و جلال خدا

(همچنین در اول تواریخ ۲۳:۱۶ - ۳۳:۲۳)

۹۶ سروド تازه‌ای در وصف خداوند بسرائید! ای تمامی زمین، خداوند را بسرائید!<sup>۱</sup> خداوند را بسرائید و نام او را مبارک خوانید! مژده نجات او را روز به روز بیان کنید.<sup>۲</sup> جلال و شکوه او را به ملت‌ها اعلام کنید و کارهای شگفت‌انگیز او را در میان همه مردم.<sup>۳</sup> زیرا خداوند عظیم است و سزاوار ستایش. او مهیب است بر همه خدایان.<sup>۴</sup> زیرا همه خدایان دیگر بتها هستند، لیکن خداوند، آسمان‌ها را آفرید.<sup>۵</sup> عظمت و جلال به حضور وی است و قوت و جمال در قدس وی.

۷ ای مردم جهان، خداوند را ستایش کنید! خداوند را در جلال و قدرت او توصیف نمائید!<sup>۶</sup> خداوند را به جلال اسم او ستایش کنید! هدیه بیاورید و به پیشگاه او بیائید.<sup>۷</sup> خداوند را در کمال قدوسیت او بپرستید! ای تمامی زمین از حضور وی بлерزید!<sup>۸</sup> به همه اقوام جهان بگوئید: «خداوند پادشاه است. او جهان را

طوری بنا کرد که جنبش نمی‌خورد و همهٔ مردم را از روی عدالت  
داوری می‌کند.»

آسمان خوشی کند و زمین وجد نماید، بحرها و تمام موجودات  
آن‌ها به جوش و خروش آیند،<sup>۱۲</sup> کشتزارها و هرچه در آنهاست  
شادمان گرددند! همهٔ درختان جنگل فریاد خوشی برآورند؛<sup>۱۳</sup> به  
حضور خداوند زیرا که می‌آید، زیرا که برای داوری جهان می‌آید.  
او جهان را به انصاف و قوم‌ها را به امانت خود داوری خواهد  
کرد.

## قدرت و عظمت خداوند

۹۷ خداوند پادشاه است، پس زمین خوشی کند و جمیع  
جزیره‌ها شادمان باشند. ابرها و ظلمت غلیظ گرداگرد اوست.  
عدالت و انصاف اساس تخت اوست. آتش در پیشروی او  
می‌رود و دشمنانش را که در اطراف او هستند، می‌سوزاند.  
برقهای او جهان را روشن می‌کند و زمین آنرا می‌بیند و به لرزه  
می‌آید. کوهها در حضور خداوند گداخته می‌شوند، در حضور  
خداوند تمام جهان. آسمان‌ها عدالت او را اعلام می‌کنند و همه  
اقوام جهان جلال او را می‌بینند.

تمام بتپرستان خجل و شرمنده می‌شوند، زیرا آن‌ها به بتهای  
خود می‌بالند. ای جمیع خدایان امت‌ها، در حضور خداوند سجده  
کنید. سهیون این را می‌شنود و شادمان می‌شود و شهرهای یهودا  
مسرور می‌گرددند. به سبب داوری‌های تو، ای خداوند. زیرا که تو  
ای خداوند بر تمامی روی زمین متعال هستی و برتر از همه

<sup>۱۰</sup> ای شما که خداوند را دوست دارید، از بدی نفرت کنید. او حافظ جانهای مقدسان خود می‌باشد و آن‌ها را از دست شریران نجات می‌دهد.<sup>۱۱</sup> نور بر عادلان می‌تابد و شادمانی برای راستکاران.<sup>۱۲</sup> ای عادلان، در خداوند شادمان باشید و نام مقدس او را سپاس گوئید.

## سرود تازه

**۹۸** <sup>۱</sup> برای خداوند سرود تازه‌ای بسرائید، زیرا کارهای شگفت‌انگیز کرده است. دست راست و بازوی مقدس او، او را پیروز ساخته است.<sup>۲</sup> خداوند نجات را اعلام کرده و عدالت خود را به امت‌ها آشکار کرده است.<sup>۳</sup> رحمت و امانت خود را با قوم اسرائیل به یاد آورد. همه اقصای زمین دیدند که خدای ما نجات داد.

<sup>۴</sup> ای تمامی زمین، آواز شادمانی را برای خداوند بلند کنید. با فریاد خوشی و نوای نشاط انگیز، او را ستایش نمائید.<sup>۵</sup> برای خداوند با نوای چنگ بسرائید، با نوای چنگ سرود بخوانید.<sup>۶</sup> با آواز شیپورها و شاخ قوچ به حضور خداوند، پادشاه آواز شادمانی را بلند کنید.<sup>۷</sup> بحر و تمام موجودات آن به خروش آید، جهان و ساکنین آن خوشی کنند.<sup>۸</sup> امواج دریا کف بزنند و کوهها با هم ترنم نمایند،<sup>۹</sup> به حضور خداوند زیرا که می‌آید، زیرا که برای داوری جهان می‌آید. او جهان را به انصاف و قوم‌ها را با راستی داوری خواهد کرد.

# سلطنت و اقتدار خداوند

۹۹

۱ خداوند پادشاه است، پس ملتها بлерزند. وقتی بر تخت خود بالای کروبیان، یعنی فرشتگان مقرب، می‌نشیند، زمین به لرزه می‌آید.<sup>۲</sup> خداوند در سهیون عظیم است و بر جمیع ملتها متعال.<sup>۳</sup> اسم عظیم و مهیب تو را ستایش کنند، زیرا او قدوس است.<sup>۴</sup> قوّت پادشاه، انصاف را دوست می‌دارد. تو راستی را برقرار کرده و انصاف و عدالت را در یعقوب به عمل آورده‌ای.<sup>۵</sup> خداوند، خدای ما را ستایش کنید و در برابر قدم‌های او زانو بزنید، زیرا او قدوس است.

۶ موسی و هارون از جمله کاهنانش و سموئیل از یادکنندگان نام او، به حضور خداوند دعا کردند و او ایشان را اجابت فرمود.<sup>۷</sup> از بین ستون ابر به ایشان سخن گفت و آن‌ها شهادات و احکامی را که به ایشان داد بجا آوردنند.<sup>۸</sup> ای خداوند، خدای ما، تو ایشان را اجابت فرمودی. تو ایشان را خدای غفور و بخشنده بودی، اما آن‌ها را به خاطر گناه شان تنبیه کردی.<sup>۹</sup> خداوند، خدای ما را ستایش کنید و او را بر کوه مقدسش بپرستید، زیرا خداوند، خدای ما مقدس است.

## سرود حمد و خوشی

۱۰۰ ای تمامی روی زمین خداوند را آواز شادمانی دهید.<sup>۱</sup> خداوند را با خوشی عبادت نمائید و به حضور او با ترنم بیائید.<sup>۲</sup> بدانید که خداوند، خداست. او ما را آفرید و ما متعلق به او هستیم. ما قوم برگزیده او و رمهٔ چراگاه او می‌باشیم.<sup>۳</sup> به

دروازه‌های او با شکرگزاری بیائید و به عبادتگاه او با ستایش. او را حمد کنید و نام او را متبارک خوانید.<sup>۵</sup> زیرا که خداوند نیکوست. رحمت او ابدی است و وفاداری او جاویدان.

## وعده پادشاه

### (مزموری از داود)

۱۰۱ رحمت و انصاف را خواهم سرائید و برای تو ای خداوند، سرود ستایش خواهم خواند.<sup>۲</sup> در طریق کامل به خردمندی رفتار خواهم نمود. نزد من چه وقت خواهی آمد؟

در خانه خود با قلب سليم بسر خواهم برد.<sup>۳</sup> چیزی بد را پیش نظر خود نخواهم گذاشت. از کار اشخاص کج رو نفرت داشته و با آنها همنشین نخواهم شد.<sup>۴</sup> دل کج را از خود دور می‌کنم و با بدی و شرارت سر و کاری نخواهم داشت.<sup>۵</sup> کسی را که در خفا از همسایه خود غیبت کند، از بین خواهم برد و شخصی را که چشم مغروف و دل متکبر دارد تحمل نخواهم کرد.<sup>۶</sup> از کسانی که به خداوند وفاداراند حمایت می‌کنم و آنها را بخانه خود می‌پذیرم. کسی که در طریق کامل رفتار می‌کند، مرا خدمت خواهد نمود. شخص فربیکار را در خانه خود راه نخواهم داد و دروغگو پیش نظر من نخواهد ماند.<sup>۷</sup> هر روزه همه شریران را نابود کرده و شهر خداوند را از وجود بدکاران پاک خواهم ساخت.

## دعا در پریشانی

## (دعای مسکین وقتیکه پریشان حال شده، ناله خود را به حضور خداوند می‌ریزد.)

۱۰۲ ای خداوند، دعایم را بشنو و فریاد من نزد تو برسد.  
در روز سختی از من رو مگردان. به من توجه فرما و هرگاه دعا  
می‌کنم مرا به زودی اجابت فرما.<sup>۳</sup> روزهای عمرم مانند دود برباد  
رفته و استخوانهايم مثل هیزم در حال سوختن است.<sup>۴</sup> دل من مثل  
گیاهی است که کوبیده و خشک شده باشد. خوردن غذای خود را  
فراموش کرده‌ام.<sup>۵</sup> به سبب آواز ناله من، جزء پوست و استخوان  
چیزی در بدنم باقی نمانده است.<sup>۶</sup> مثل مرغ سقای صحرا شده و  
مانند بوم خرابه‌ها گردیده‌ام.<sup>۷</sup> خواب به چشمانم راه ندارد و چون  
پرنده‌ای تنها بر پشت بام هستم.<sup>۸</sup> دشمنانم هر روز مرا سرزنش  
می‌کنند و مسخره کنندگانم مرا لعنت می‌نمایند.<sup>۹</sup> به سبب خشم و  
غضب تو خاکستر را مثل نان می‌خورم و اشکهایم با آبی که  
می‌نوشم آمیخته‌اند.<sup>۱۰</sup> زیرا که مرا برداشتی و بر زمین زدی.  
<sup>۱۱</sup> روزهایم مانند سایه‌های عصر رو بزوای است و من مثل گیاه  
پژمرده می‌شوم.

۱۲ لیکن تو ای خداوند، تا به ابد پادشاه هستی! و شهرت نام تو در  
تمام نسل‌ها باقی خواهد ماند.<sup>۱۳</sup> تو برخاسته، بر سهیون رحم  
می‌کنی، زیرا وقت آن است که بر او شفقت نمائی و زمان معین  
رسیده است.<sup>۱۴</sup> چون بندگان تو به سنگهای آنجا علاقه و دلبستگی  
دارند و بر خاک آن شفقت می‌نمایند.<sup>۱۵</sup> قوم‌ها از نام خداوند  
خواهند ترسید و پادشاهان روی زمین از عظمت و جلال او.  
<sup>۱۶</sup> زیرا خداوند سهیون را بنا می‌کند و در جلال خود ظاهر  
می‌گردد.<sup>۱۷</sup> به زاری در ماندگان توجه نموده و دعای مسکینان را

خوار نخواهد شمرد.

۱۸ این برای نسل آینده نوشته می‌شود تا قومی که آفریده خواهند شد، خداوند را ستایش کنند.<sup>۱۹</sup> خداوند از جایگاه ملکوتی خود نگریسته و از آسمان بر زمین نظر افگنده است.<sup>۲۰</sup> تا ناله اسیران را بشنود و آنانی را که محکوم به مرگ بودند، رهایی بخشد.  
۲۱ بنابراین نام خداوند در سهیون ذکر خواهد گردید و در اورشلیم او را ستایش خواهند کرد،<sup>۲۲</sup> هنگامیکه اقوام و ملت‌های جهان یکجا جمع شوند تا خداوند را عبادت نمایند.

۲۳ توانائی مرا در نصف راه از من گرفت و روزهای مرا کوتاه گردانید.<sup>۲۴</sup> آنگاه گفتم که ای خدای من، نگذار که در جوانی بمیرم. ای که جاویدان و ابدی هستی.<sup>۲۵</sup> از قدیم بنیاد زمین را نهادی و آسمان‌ها عمل دستهای تو است.<sup>۲۶</sup> آن‌ها فانی می‌شوند، لیکن تو باقی هستی و همگی آن‌ها همچون لباس، کنه و فرسوده می‌شوند. تو آن‌ها را مثل ردا تبدیل می‌کنی و مبدل خواهند شد.  
۲۷ لیکن تو همان هستی و سالهای تو تمام نخواهد گردید.  
۲۸ فرزندان بندگانت در پناه تو بسر برده و نسل ایشان در حضور تو پایدار خواهند بود.

## ستایش رحمت خدا

### (مزموری از داؤد)

۱۰۱ ای جان من خداوند را ستایش کن، ای تمام وجود من نام مقدس او را متبارک بخوان.<sup>۲</sup> ای جان من خداوند را

ستایش کن و مهربانی‌های او را از یاد نبر.<sup>۳</sup> او تمام گناهان را می‌بخشد و همهٔ مرض‌های ترا شفا می‌دهد.<sup>۴</sup> ترا از مرگ می‌رهاند و تاج رحمت و شفقت خود را بر سر تو می‌نهند.<sup>۵</sup> جان ترا از نعمت‌های خود سیر می‌کند تا جوانی تو مثل عقاب تازه شود.

خداوند عدالت را به جا می‌آورد و انصاف را برای همهٔ مظلومان.<sup>۶</sup> طریق‌های خود را به موسی تعلیم داد و اعمال خود را به بنی اسرائیل.<sup>۷</sup> خداوند بخشنده و مهربان است، دیر غضب و بسیار رحیم.<sup>۸</sup> تا به ابد محاکمه نمی‌کند و خشم را همیشه نگاه نخواهد داشت.<sup>۹</sup> با ما موافق گناهان ما عمل ننموده و ما را مطابق خطاهای ما جزا نداده است،<sup>۱۰</sup> زیرا آنقدر که آسمان از زمین بلندتر است، به همان قدر رحمت او بر ترسندگانش عظیم است.<sup>۱۱</sup> به اندازه‌ای که مشرق از مغرب دور است، گناهان ما را از ما دور می‌کند.<sup>۱۲</sup> چنانکه پدر بر فرزندان خود رحیم است، خداوند هم بر ترسندگان خود شفقت می‌نماید.<sup>۱۳</sup> خداوند از سرشت ما آگاه است و می‌داند که خاک هستیم.

روزهای عمر انسان مثل گیاه است و مانند گل صحر می‌شگفت.<sup>۱۵</sup> وقتی باد بر آن می‌وزد، نابود می‌شود و مکانش دیگر آن را نمی‌شناسد.<sup>۱۶</sup> لیکن رحمت خداوند بر ترسندگانش از ازل تا به ابد است و عدالت او بر فرزندانِ فرزندان شان<sup>۱۷</sup> و بر آنانی که عهد او را حفظ می‌کنند و فرایض او را یاد می‌دارند تا آن‌ها را بجا آورند.<sup>۱۸</sup> خداوند تخت خود را در آسمان‌ها برقرار نموده و بر همه سلطنت می‌کند.<sup>۱۹</sup>

خداوند را مبارک خوانید، ای فرشتگان او که در قوت زور آورید و آواز کلام او را می‌شنوید و به جا می‌آورید.<sup>۲۰</sup> ای تمام

لشکرهای او، خداوند را ستایش کنید و ای خادمان او که اراده او را به جا می‌آورید!<sup>۲۲</sup> ای همه کارهای خداوند، او را در همه جاهای سلطنت او مبارک خوانید! ای جان من خداوند را ستایش کن.

## در ستایش آفریدگار

۱۰۴ ای جان من، خداوند را ستایش کن. ای خداوند، خدای من، تو بسیار عظیم و به عزت و جلال ملبس هستی.<sup>۲</sup> خویشن را به نور پوشانیده و آسمان را مثل خیمه برافراشته‌ای.<sup>۳</sup> خانه او بر فراز ابرها بنا شده و ابرها را عرادة خود ساخته و بر بالهای باد سوار می‌شود.<sup>۴</sup> بادها را پیام‌رسان خود و شعله‌های آتش را خادمان خود می‌گرداند.

۵ زمین را بر بنیاد آن استوار کرده که تا به ابد جنبش نخورد.<sup>۶</sup> اوقیانوسها زمین را همچون جامه‌ای پوشاند و آب، کوهها را در بر گرفت.<sup>۷</sup> از عتاب تو آبهای جریان آمدند و با صدای رعد تو به همه جا پراگنده شدند.<sup>۸</sup> فراز کوهها را پوشاندند، در دره‌ها سرازیر گردیدند و به مکانی که مهیا ساختی جاری شدند.<sup>۹</sup> برای آن‌ها حدودی را معین کردی تا از آن نگذرند و بار دیگر زمین را آب نپوشاند.<sup>۱۰</sup> چشمه‌ها را در وادی‌ها جاری ساخت تا در میان کوهها روان شوند،<sup>۱۱</sup> تمام حیوانات صحراء را سیراب می‌سازند و گوره‌خراها تشنگی خود را رفع می‌کنند.<sup>۱۲</sup> پرنده‌گان بر شاخه‌های درختان نزدیک آب آشیانه می‌سازند و نغمه‌سرایی می‌کنند.<sup>۱۳</sup> با بارانی که از آسمان می‌فرستد، کوهها را سیراب می‌کند و از ثمرات اعمال تو زمین سیر می‌گردد.<sup>۱۴</sup> برای مواشی علف و برای انسانها

نباتات را می‌رویاند تا غذای خود را از آن‌ها به دست آورند.

۱۵ همچنان ثمرة تاک که دل انسان را شادمان می‌کند و روغن که چهره او را شاداب می‌سازد و وجود انسان را به نان قوی می‌گردد.<sup>۱۶</sup> درختان خداوند شاداب می‌گردند، یعنی سروهای آزاد لبنان که او غرس کرده است.<sup>۱۷</sup> پرندگان در آن‌ها آشیانه می‌سازند و اما درخت صنوبر لانه لگ‌لگ‌ها می‌باشد.<sup>۱۸</sup> کوههای بلند پناهگاه بزهای کوهی و صخره‌ها لانه موشهای صحرائی هستند.<sup>۱۹</sup> ما را برای تعیین وقت‌ها ساخت و آفتاب زمان غروب خود را می‌داند.

۲۰ شب را بوجود می‌آوری، تا در تاریکی آن، حیوانات وحشی جنگل بخرامند.<sup>۲۱</sup> شیربچگان برای شکار خود غُرش می‌کنند و خوراک خویش را از خدا می‌خواهند.<sup>۲۲</sup> در وقت طلوع آفتاب دوباره به بیشه خود می‌آیند و استراحت می‌کنند.<sup>۲۳</sup> آنگاه انسان برای کسب و کار خود بیرون می‌رود و تا شامگاه به وظیفة خود مشغول می‌باشد.

۲۴ ای خداوند اعمال تو چه بسیار است. همه آن‌ها را از روی حکمت انجام داده‌ای. زمین از مخلوقات تو پُر است.<sup>۲۵</sup> در آن بحر وسیع و بزرگی که آفریده‌ای، جانوران بی‌شمار و حیوانات بزرگ و کوچک زندگی می‌کنند.<sup>۲۶</sup> کشتی‌ها بر سطح آن روانند و لریاتان، یعنی جانور بحری را که آفریده‌ای، در آن بازی می‌کند. تمام مخلوقات تو منتظراند تا تو روزی آن‌ها را بدھی.<sup>۲۷</sup> آنچه را که به آن‌ها می‌دهی، آن‌ها جمع می‌کنند. دست خود را باز می‌کنی، پس از چیزهای نیکو سیر می‌شوند.<sup>۲۸</sup> وقتی از آن‌ها رو بر می‌گردنی، به وحشت می‌افتد و هنگامیکه جانشان را

می‌گیری، می‌میرند و به خاک برمی‌گردند.<sup>۳۰</sup> چون روح خود را  
می‌فرستی، مخلوقات آفریده می‌شوند و روی زمین تازه می‌گردد.

<sup>۳۱</sup> جلال خداوند تا به ابد است. خداوند از اعمال خلقت خود  
خوشنود باشد.<sup>۳۲</sup> وقتی بر زمین نگاه می‌کند، زمین بذرزه می‌آید و  
چون کوهها را لمس می‌کند، آتشفشاران می‌شوند.

<sup>۳۳</sup> تا زنده‌ام خداوند را با سرود پرستش خواهم کرد و تا زمانی که  
وجود دارم خدای خود را ستایش خواهم نمود.<sup>۳۴</sup> باشد که تفکر  
دلم مورد پسند او واقع گردد و من در خداوند شادمانی خواهم کرد.  
<sup>۳۵</sup> گناهکاران از روی زمین محو گردند و شریران دیگر یافت  
نشوند.

ای جان من خداوند را ستایش کن! هَلْلُویا، سپاس به خداوند.

## خداوند و قوم برگزیده او

(همچنان در اول تواریخ ۱۶:۸-۲۲)

۱۰۵<sup>۱</sup> خداوند را شکر کنید و نام او را بخوانید. اعمال او را  
به ملتها اعلام نمائید.<sup>۲</sup> برای او سرود بسرائید و او را ستایش  
کنید. از همه کارهای شگفت‌انگیز او خبر بدھید.<sup>۳</sup> در نام مقدس  
او فخر کنید و دل مشتاقان خداوند شادمان باشد.<sup>۴</sup> خداوند و قوت  
او را بطلبید و روی او را پیوسته بجوئید.<sup>۵</sup> معجزاتی را که او انجام  
داده است به یاد آورید، همچنان نشانه‌های شگفت‌انگیز و  
داوری‌های دهان او را.<sup>۶</sup> ای نسل بنده او ابراهیم و ای اولاده  
یعقوب، برگزیده او.

<sup>۱</sup> خداوند، خدای ماست! داوری‌های او در تمامی جهان است.

عهد خود را یاد می‌دارد تا به ابد و کلامی را که بر هزاران پشت فرموده است، <sup>۲</sup> آن عهدی را که با ابراهیم بسته و وعده‌ای را که برای اسحاق داده است. <sup>۳</sup> آنرا برای یعقوب به عنوان فریضه‌ای استوار ساخت و برای اسرائیل عهد جاودانی. <sup>۴</sup> او گفت که سرزمین کنعان را به تو می‌دهم تا ملکیت شما گردد. <sup>۵</sup> هنگامیکه تعداد شان محدود و کم بود و در آنجا مثل بیگانگان بسر می‌بردند <sup>۶</sup> و از یک ملت به ملت دیگر و از یک مملکت به قوم دیگر می‌رفتند، <sup>۷</sup> او نگذاشت که کسی بر ایشان ظلم کند و حتی پادشاهان را به خاطر ایشان توبیخ نمود. <sup>۸</sup> او فرمود: «بر مسح شدگان من دست نزنید و به انبیای من ضرر نرسانید.» <sup>۹</sup> پس قحطی را در آن زمین آورد و مایه زیست و نان آن‌ها را از بین برد. <sup>۱۰</sup> او مردی را پیشتر از آن‌ها فرستاد، یعنی یوسف که به عنوان غلام فروخته شد. <sup>۱۱</sup> پاهای یوسف را به زنجیر بستند و به گردن وی حلقه آهنی انداختند، <sup>۱۲</sup> تا وقتیکه پیشگویی اش به وقوع پیوست و کلام خداوند او را از آزمایش گذشتانده و تصدیق فرمود. <sup>۱۳</sup> آنگاه پادشاه او را از بند رهابی بخشید و سلطان قوم‌ها او را از زندان آزاد کرد. <sup>۱۴</sup> او را بر خانه خود ناظر مقرر کرد و اختیار تمام دارایی خود را به وی سپرد، <sup>۱۵</sup> تا به اراده خود بر بزرگان فرعون سروری کند و مشایخ او را حکمت آموزد.

<sup>۱۶</sup> سپس اسرائیل به مصر درآمدند و یعقوب در زمین حام غربت پذیرفت. <sup>۱۷</sup> خداوند قوم برگزیده خود را بی‌نهایت بارور و زیاد گردانید و آن‌ها را قویتر از دشمنان شان ساخت. <sup>۱۸</sup> لیکن دل مردم مصر را برگردانید تا بر قوم برگزیده او کینه ورزند و با بندگان او با حیله رفتار نمایند. <sup>۱۹</sup> بعد بندۀ خود موسی و هارون را که برگزیده

بود، فرستاد. <sup>۲۷</sup> آن‌ها نشانه‌های شگفت‌انگیز او را در میان  
مصریان انجام دادند و معجزات او را در سرزمین حام. <sup>۲۸</sup> ظلمت  
را فرستاد که تاریکی شد و ایشان نتوانستند که به کلام او مخالفت  
ورزند. <sup>۲۹</sup> آب‌های آن‌ها را به خون تبدیل کرد و تمام ماهی‌های  
شان مُردند. <sup>۳۰</sup> بعد بقه‌ها به آن کشور هجوم آوردند و حتی قصر  
سلطنتی هم پُر از بقه شد. <sup>۳۱</sup> به امر خداوند انواع مگس‌ها و پشه‌ها  
در سراسر آن کشور پیدا شدند. <sup>۳۲</sup> به جای باران، ژاله و شعله‌های  
آتش را به کشور شان فرستاد. <sup>۳۳</sup> تاک‌ها و انجیرهای شان را زد و  
درختان آن محل را شکست. <sup>۳۴</sup> به فرمان او خیل ملخ و کرم‌های  
بی‌شمار پیدا شدند <sup>۳۵</sup> و همه نباتات و میوه‌های آنجا را خوردند.  
<sup>۳۶</sup> تمامی نخست‌زادگان را در زمین ایشان زد، که اولباری‌های  
قوّت شان به شمار می‌رفت.

<sup>۳۷</sup> آنگاه قوم اسرائیل را که همگی سالم و نیرومند بودند، با نقره و  
طلا از مصر خارج کرد. <sup>۳۸</sup> مصر از بیرون رفتن ایشان شاد بود،  
زیرا خوف ایشان بر مردم مصر قرار گرفته بود. <sup>۳۹</sup> ابری را برای  
شان مثل سایبان گسترانید و آتشی که در شب روشنایی دهد.  
<sup>۴۰</sup> وقتی از او درخواست کردند، پرنده سلوی «بودنه» را فرستاد و  
ایشان را از نان آسمان سیر گردانید. <sup>۴۱</sup> صخره را بشگافت و آب  
جاری شد و در جاهای خشک مثل نهر روان گردید. <sup>۴۲</sup> زیرا کلام  
قدس خود را به یاد آورد و بنده خویش ابراهیم را. <sup>۴۳</sup> او قوم  
برگزیده خود را با خوشی و سرود شادمانی بیرون آورد <sup>۴۴</sup> و سرزمین  
اقوام دیگر را به آن‌ها داد و حاصل زحمت آن‌ها را به قوم برگزیده  
خود بخشید. <sup>۴۵</sup> تا آنکه فرایض او را نگاه دارند و احکام او را  
بجا آورند.

## رحمت خداوند بر قوم برگزیده اش

٦١ هَلَّوِيَا، سِپَاسْ بَهْ خَدَاوَنْد!

خداوند را سپاس گوئید زیرا که او نیکوست و رحمتش تا به ابد.  
کیست که بتواند کارهای بزرگ خداوند را بیان کند و ستایش او را آنطوری که شایسته است بشنواند؟<sup>۳</sup> خوشابه حال آنانی که انصاف را نگاه دارند و آنکه عدالت را در همه وقت به عمل آورد.

ای خداوند به رضامندی ای که با قوم برگزیده خود می‌داری، مرا یاد کن و به نجات خود از من تفقد نما.<sup>۴</sup> تا سعادت برگزیدگان تو را ببینم، در خوشی قوم برگزیده تو حصه بگیرم و با میراث تو فخر نمایم.

ما و پدران ما گناه نموده‌ایم و خطأ کرده، شرارت ورزیده‌ایم.<sup>۵</sup>  
پدران ما معجزات تو را در مصر درک نکردند و رحمت‌های زیاد تو را به یاد نیاوردند، بلکه در جوار آب یعنی ساحل بحیره احمر فتنه‌انگیختند.<sup>۶</sup> با آنهم به خاطر نام خود و برای اینکه قدرت عظیم خود را ظاهر سازد، آنها را نجات داد.<sup>۷</sup> به فرمان او بحیره احمر خشک گردید و قوم برگزیده خود را از اعماق بحر، گویی از بین صحراء عبور داد.<sup>۸</sup> آنها را از دست دشمنان نجات داد و از دست بدخواهان رهایی بخشید.<sup>۹</sup> آب دشمنان ایشان را طوری پوشانید که حتی یکی از آنها هم باقی نماند.<sup>۱۰</sup> آنگاه به کلام او ایمان آوردند و سرود حمد او را سرائیدند.<sup>۱۱</sup> اما اعمال او را به

زودی فراموش کردند و مشورت او را انتظار نکشیدند.<sup>۱۴</sup> بلکه در آن بیابان به شهوت پرستی پرداختند و در دشت خدا را آزمایش کردند.<sup>۱۵</sup> پس خواست دل شان را بجا آورد، لیکن جانشان را به مرض مهلکی مبتلا ساخت.

در بیابان به موسی و به هارون، تقدیس شده خداوند، حسد بردند.<sup>۱۶</sup> آنگاه زمین چاک شد و داتان را در خود فروبرد و همچنین ابیرام و خانواده او را پوشانید.<sup>۱۷</sup> بعد آتشی در بین شان افروخته شد و شعله آتش شریران را سوزانید.<sup>۱۸</sup> در حوریب گوشه‌ای ساختند و آن بت ریخته شده را پرستش کردند.<sup>۱۹</sup> تمثال یک گاو علف خور را بر خدای پُرجلال خویش ترجیح دادند.<sup>۲۰</sup> خدای نجات دهنده خود را که کارهای عظیمی را در مصر کرده بود، از یاد بردند.<sup>۲۱</sup> معجزات او را در سرزمین حام و کارهای هولناک او را در بحیره احمر، همه را فراموش کردند.<sup>۲۲</sup> آنگاه خواست ایشان را هلاک کند، اما برگزیده او موسی به شفاعت آنها برخاست و غضب خدا را فرونشاند که آنها هلاک نسازد.<sup>۲۳</sup> آنها سرزمین مرغوب را خوار شمردند و به کلام وی اعتماد نکردند.<sup>۲۴</sup> در خیمه‌های خود لب به شکایت گشودند و به آواز خداوند گوش ندادند.<sup>۲۵</sup> پس دست خود را بر ضد آنها برافراشت که ایشان را در آن بیابان از بین ببرد<sup>۲۶</sup> و اولاده‌شان را در میان امت‌ها بیندازد و ایشان را در کشورهای بیگانه پراگنده سازد.<sup>۲۷</sup> سپس به بت بعل فغور پیوستند و قربانی‌های تقدیم شده به بت‌ها را خوردند.<sup>۲۸</sup> با این اعمال خود خداوند را به خشم آورده و به مرض کشنده‌ای گرفتار گردیدند.<sup>۲۹</sup> آنگاه فینحاس برخاست و داوری نمود و مرض کشنده از بین برداشته شد.<sup>۳۰</sup> این برای او به عدالت محسوب گردید، نسلاً بعد نسل تا ابد الآباد.

خداوند را نزد آب‌های مریبیه غضبناک ساختند. موسی هم به خاطر آن‌ها آزار دید<sup>۳۳</sup> و چنان روح او را تلخ ساختند که لب به ناسزاگفتن گشود.<sup>۳۴</sup> ایشان آن قوم‌های را که خداوند امر فرموده بود از بین نبردند،<sup>۳۵</sup> بلکه با آن‌ها رابطه دوستی برقرار کردند و اعمال بتپستان را آموختند.<sup>۳۶</sup> بتهای شانرا پرستیدند و با این کار برای خود دام گذاشتند.<sup>۳۷</sup> پسран و دختران خود را برای ارواح پلید قربانی نمودند.<sup>۳۸</sup> خون بیگناهان یعنی خون پسran و دختران خود را ریختند و آنرا برای بتهای کنعان قربانی کردند. آن سرزمین از خون آلوده گردید.<sup>۳۹</sup> آن‌ها به خاطر اعمال خود نجس شدند و بتپستی آن‌ها در نظر خداوند حکم زنا را داشت.

<sup>۴۰</sup> آنگاه خشم خداوند بر قوم برگزیده‌اش افروخته شد و او از آن‌ها بیزار گردید.<sup>۴۱</sup> پس ایشان را به دست امت‌ها تسليم نمود تا آنانی که از ایشان نفرت داشتند، بر آن‌ها حکمرانی کنند.<sup>۴۲</sup> دشمنان شان بر آن‌ها ظلم کردند و آن‌ها را زیر دست خود خوار و ذلیل ساختند.<sup>۴۳</sup> خداوند بارها قوم برگزیده خود را نجات داد، اما آن‌ها هر بار در برابر او فتنه برانگیختند و به خاطر گناه خویش خوار و ذلیل گردیدند.<sup>۴۴</sup> با وجود این، وقتی که فریاد ایشان را شنید، به درماندگی آن‌ها توجه کرد.<sup>۴۵</sup> به خاطر ایشان، پیمان خود را بیاد آورد و به سبب رحمت بی‌پایان خود، آن‌ها را مجازات نکرد<sup>۴۶</sup> و دل اسیر‌کنندگان ایشان را به رحم آورد.

<sup>۴۷</sup> ای خداوند، خدای ما، ما را نجات ده! ما را از میان ممالک بیگانه جمع کن، تا نام مقدس تو را حمد گوئیم و ستایش تو افتخار ما باشد.<sup>۴۸</sup> خداوند، خدای اسرائیل از ازل تا به ابد متبارک باد! و تمام قوم بگویند: «آمين!»

## کتاب پنجم

(مزمیر ۱۰۷ - ۱۵۰)

## ستایش نیکوبی خداوند

۱۰۷ خداوند را سپاس گوئید زیرا که او نیکوست و رحمتش تا به ابد.<sup>۲</sup> فدیه شدگان خداوند این را بگویند، آنهائی که خداوند ایشان را از دست دشمن فدیه داده<sup>۳</sup> و از کشورهای بیگانه، از شرق و غرب و شمال و جنوب جمع کرده است.

<sup>۴</sup> آنها در صحراء و بیابان بیراهه آواره بودند و شهری برای سکونت نیافتنند. <sup>۵</sup> گرسنه و تشنه شدند و جانشان بیچاره و بینواگردید. <sup>۶</sup> آنگاه در تنگی خود نزد خداوند فریاد برآورده و ایشان را از سختی‌های شان رهایی بخشید. <sup>۷</sup> آنها را به راه مستقیم رهبری نمود تا به شهری مسکون درآمدند. <sup>۸</sup> پس خداوند را به سبب رحمتش و به سبب کارهای شگفت‌انگیز او با بنی‌آدم شکر کنند. <sup>۹</sup> زیرا که جان تشنه را سیراب نموده و جان گرسنه را با چیزهای نیکو سیر کرد.

۱۰ بعضی شان در تاریکی و سایه موت نشسته بودند و در زندان و زنجیر رنج می‌بردند، <sup>۱۱</sup> زیرا که آنها از کلام خدا سرپیچی کرده و احکام خدای قادر متعال را بجا نیاورده بودند. <sup>۱۲</sup> به همین جهت آنها را در زیر بار زحمت و مشقت چنان ذلیل ساخت که از پا افتادند و مدد کننده نبود. <sup>۱۳</sup> آنگاه در تنگی خود نزد خداوند فریاد

برآوردن و ایشان را از سختی‌های شان رهایی بخشید.<sup>۱۴</sup> آن‌ها را از تاریکی و سایه موت بیرون آورد و از بند و زنجیر آزاد کرد.

<sup>۱۵</sup> پس خداوند را به سبب رحمتش و به سبب کارهای شگفت‌انگیز او با بنی‌آدم شکر کنند.<sup>۱۶</sup> زیرا که دروازه‌های برنجی را شکسته و پشت‌بندهای آهنی آنرا قطع می‌کند.

<sup>۱۷</sup> افراد نادان به خاطر روش شریرانه خود و به سبب گناهان خویش، در عذاب بودند.<sup>۱۸</sup> جان شان از هر نوع خوراک بیزار بود و پای شان به لب گور رسیده بود.<sup>۱۹</sup> آنگاه در تنگی خود نزد خداوند فریاد برآوردن و ایشان را از سختی‌های شان رهایی بخشید.<sup>۲۰</sup> کلام خود را فرستاده، ایشان را شفا بخشید و از مرگ و عذاب نجات داد.<sup>۲۱</sup> پس خداوند را به سبب رحمتش و به سبب کارهای شگفت‌انگیز او با بنی‌آدم شکر کنند.<sup>۲۲</sup> قربانی‌های شکرانگی بگذرانند و با شادمانی کارهای را که او کرده است، اعلام نمایند.

<sup>۲۳</sup> بعضی از آن‌ها با کشتی به بحر رفته و در آب‌های عمیق مشغول کار شدند.<sup>۲۴</sup> آن‌ها کارهای خداوند و شاهکارهای دست او را در اعماق بحر دیدند.<sup>۲۵</sup> به فرمان او باد و طوفان برخاست و امواج بحر به طغيان آمد.<sup>۲۶</sup> کشتی‌ها گاهی به هوا بلند می‌شدند و گاهی به اعماق بحر فرومی‌رفتند. جان شان در اين تلاطم از حال رفت.<sup>۲۷</sup> مانند مستان افتان و خیزان شدند و نمی‌دانستند که چه کار کنند.<sup>۲۸</sup> آنگاه در تنگی خود نزد خداوند فریاد برآوردن و ایشان را از سختی‌های شان رهایی بخشید.<sup>۲۹</sup> طوفان را آرام کرد و امواج بحر از تلاطم بازایستادند.<sup>۳۰</sup> وقتی آرامش حکم‌فرما گردید، همه خوشحال شدند و خداوند آن‌ها را به بندر مقصود رسانید.

<sup>۳۱</sup> پس خداوند را به سبب رحمتش و به سبب کارهای  
شگفتانگیز او با بنی آدم شکر کنند. <sup>۳۲</sup> عظمت و جلال او را به  
جماعت قوم اعلام کنند و نزد بزرگان قوم او را ستایش کنند.

<sup>۳۳</sup> او دریاها را به بیابان و چشمهای آب را به زمین خشک و  
بی آب تبدیل کرد. <sup>۳۴</sup> زمین حاصلخیز را به خاطر شرارت ساکنان  
آن به شوره زار مبدل ساخت. <sup>۳۵</sup> بیابان را به دریاچه آب و زمین  
خشک را به چشمهای آب تبدیل کرد. <sup>۳۶</sup> گرسنگان را در آنجا  
ساکن ساخت تا شهری برای سکونت خود آباد کنند. <sup>۳۷</sup> در زمین  
آنجا به زراعت پرداختند، تا کستانها غرس نمودند و حاصل بسیار  
به دست آوردند. <sup>۳۸</sup> خداوند آنها را برکت داد که بی حد زیاد شدند  
و نگذشت که رمه و گله شان کم گردد.

<sup>۳۹</sup> باز کم گشتند و تحقیر شدند و در زیر ظلم و ستم رنج کشیدند.  
<sup>۴۰</sup> خداوند رهبران ظالم را خوار و در ویرانهای آواره می سازد، <sup>۴۱</sup> اما  
مسکین را از رنج و سختی رهایی می دهد و قبیله ها را مثل گله ها  
زیاد می سازد. <sup>۴۲</sup> صالحان این را می بینند و خوشی می کنند، اما  
دهان شرارت بسته می گردد.

<sup>۴۳</sup> کیست خردمند تا بدین چیزها تفکر نماید؟ که ایشان  
رحمت های خداوند را خواهند فهمید.

## طلب کمک علیه دشمنان

(مزموری از داود)

۱۰۸ ای خدا، دل من مستحکم است. سرود حمد تو را  
می‌خوانم و تو را از دل و جان ستایش می‌کنم.<sup>۱</sup> ای چنگ و ربایب  
بیدار شوید! من نیز سپیده‌دم را بیدار می‌کنم.<sup>۲</sup> ای خداوند، تو را  
در میان قوم‌ها ستایش می‌کنم و در برابر ملت‌ها سرود حمد تو را  
می‌خوانم،<sup>۳</sup> زیرا که رحمت تو عظیم و مافوق آسمان‌ها است و  
راستی تو تا اوج افلاک می‌رسد.<sup>۴</sup> ای خدا، بر فوق آسمان‌ها  
متعال باش و جلال تو بر روی همه زمین آشکار گردد!<sup>۵</sup> با دست  
راست خود نجات ده و مرا اجابت فرما، تا محبوبان تو خلاصی  
یابند.

۶ خدا در قدوسیت خود سخن گفته است: «با خوشی فراوان شهر  
شکیم را تقسیم می‌کنم و وادی سوکوت را اندازه‌گیری می‌کنم.<sup>۷</sup>  
سرزمین جلعاد و منسی به من تعلق دارد. افرایم کلاه‌خود سر من  
و یهودا عصای سلطنت من است.<sup>۸</sup> سرزمین موآب را ظرف  
طهارت می‌گردانم، بر ادوم کفش خود را می‌اندازم و بر فلسطین  
فرياد پیروزی برمی‌آورم.»

۹ کیست که مرا به شهر حصاردار ببرد؟ و کیست که مرا به ادوم  
راهنمائی کند?<sup>۱۰</sup> مگر نه تو ای خدا که ما را دور اندادته و با  
لشکرهای ما نرفتی؟<sup>۱۱</sup> مرا در مقابل دشمن کمک فرما، زیرا  
معاونت از طرف انسان باطل است.<sup>۱۲</sup> با کمک خدا پیروزی  
نصیب ما است و او دشمنان ما را پایمال می‌سازد.

## (مزموری از داود)

۱۰۹ ای خدای که تو را ستایش می‌کنم، خاموش مباش!

زیرا شریران و فریبکاران دهان به بدگوئی من گشوده‌اند و درباره من سخنان دروغ می‌گویند.<sup>۳</sup> با سخنان نفرت‌انگیز دور مرا گرفته و بی‌سبب با من جنگ می‌کنند.<sup>۴</sup> به عوض محبتِ من، با من دشمنی می‌کنند، لیکن من دعا.<sup>۵</sup> جواب خوبی‌های مرا با بدی می‌دهند و در عوض محبت، از آن‌ها کینه و نفرت می‌بینم.

<sup>۶</sup> شریر را بر دشمن بگمار و ملامت‌کننده را در دست راست او.

<sup>۷</sup> هنگامیکه به محکمه بیاید، مجرم به حساب آید و دعای او گناه شمار گردد.<sup>۸</sup> عمرش کوتاه گردد و مقام و منصبش به دیگری تعلق

گیرد.<sup>۹</sup> فرزندانش یتیم شوند و زن وی بیوه گردد.<sup>۱۰</sup> فرزندان او آواره شده و گدایی کنند و از خرابه‌های شان رانده شوند.<sup>۱۱</sup> طلبکار

در بدل قرض، تمام مال و دارائی او را ضبط نماید و بیگانگان

حاصل زحمتش را تاراج کنند.<sup>۱۲</sup> کسی نباشد که به او دلسوزی

کند و نه بر یتیمان وی شفقت بنماید.<sup>۱۳</sup> نسل او قطع گردد و در

طبقه بعد نام ایشان محو شود.<sup>۱۴</sup> خداوند شرارت پدرانش را

فراموش نکند و گناه مادرش را نیامرزد.<sup>۱۵</sup> عصیان آن‌ها همیشه

مدنظر خداوند بماند تا نام و نشان آن‌ها را از زمین قطع نماید،

<sup>۱۶</sup> زیرا که شفقت را نشناخت، بر فقیر و مسکین جفا کرد و

شخص شکسته‌دل تا دم مرگ از او آزار دید.<sup>۱۷</sup> او که لعنت را

دوست می‌داشت، به خودش رسید و چون که برکت را

نمی‌خواست، از او دور شده است.<sup>۱۸</sup> لعنت را مثل لباس در بر

خود گرفت که مانند آب در بدنش و مثل روغن در استخوان‌هایش درآمد.<sup>۱۹</sup> لعنت مثل جامه‌ای باشد که او را می‌پوشاند و همچون کمریندی که به آن همیشه بسته می‌شود.<sup>۲۰</sup> این اجرتی باشد از جانب خداوند برای ملامت‌کنندگان و بدخواهان جانم.

<sup>۲۱</sup> اما تو ای خداوند متعال و خدای من، به خاطر نام خود به من مدد فرما، چونکه رحمت تو نیکوست. مرا نجات ده،<sup>۲۲</sup> زیرا که فقیر و مسکین هستم و دل من در اندرونم مجروح است.<sup>۲۳</sup> مانند سایهٔ زودگذر در حال فنا هستم و مثل ملخ رانده شده‌ام.<sup>۲۴</sup> زانوهایم از روزه داشتن می‌لرزند و گوشتم آب می‌شود.<sup>۲۵</sup> پیش مردم خوار و حقیر شده‌ام و وقتی مرا می‌بینند سر خود را می‌جنبانند.

<sup>۲۶</sup> ای خداوند و خدای من، به من مدد فرما و بر حسب رحمت خود مرا نجات ده.<sup>۲۷</sup> تا بدانند که این است دست تو، و تو ای خداوند این را کرده‌ای.<sup>۲۸</sup> ایشان لعنت بکنند، اما تو برکت بده. وقتی برخیزند، خجل شوند و اما بنده تو شادمان گردد.

<sup>۲۹</sup> جفا‌کنندگانم به رسایی ملبس شوند و خجالت خویش را مثل لباس بپوشند.<sup>۳۰</sup> خداوند را به زیان خود سپاس می‌گوییم و در برابر گروه کثیری او را ستایش می‌کنم،<sup>۳۱</sup> زیرا که به دست راست مسکین می‌ایستد تا او را از دست کسانی که بر جان او فتوی می‌دهند برهاند.

## خداوند و پادشاه برگزیده‌اش

۱۱۰ <sup>۱</sup> خداوند به خداوند من گفت: «در دست راست من  
بنشین تا دشمنانت را پای انداز تو سازم.» <sup>۲</sup> خداوند عصای قوّت  
تو را از سهیون خواهد فرستاد تا بر دشمنانت سلطنت کنی. <sup>۳</sup> در آن  
روزی که به جنگ دشمنان بروی، قوم تو در لباس تقوی و  
پرهیزگاری حاضر می‌شوند و مردان جوان، مثل شبئم صبحگاهی،  
به حضور تو بر کوه مقدس می‌آیند.

<sup>۴</sup> خداوند قسم خورده است و پشیمان نخواهد شد که: «تو کاهن  
هستی تا ابدالآباد، به رتبهٔ ملکیزدق.» <sup>۵</sup> خداوند که در دست راست  
تو است؛ در روز غصب خود پادشاهان را شکست می‌دهد. <sup>۶</sup> در  
میان امت‌ها داوری می‌کند. میدان جنگ را از اجساد آن‌ها پُر  
می‌سازد و سر آن‌ها را در زمین وسیع می‌کوید. <sup>۷</sup> پادشاه از نهر کنار  
جاده می‌نوشد و نیرو می‌یابد و با پیروزی بپا می‌ایستد.

## ستایش اعمال خداوند

۱۱۱ <sup>۱</sup> هَلْلُویاَه، سپاس به خداوند!

خداوند را با تمامی دل در مجلس راستکاران و در میان جماعت  
قوم سپاس می‌گوییم. <sup>۲</sup> کارهای خداوند عظیم‌اند و همهٔ کسانی‌که به  
آن‌ها رغبت دارند در آن‌ها جستجو می‌کنند. <sup>۳</sup> کار خداوند پُرجلال  
و شکوهمند است و عدالت وی استوار تا به ابد. <sup>۴</sup> معجزات او  
برای همیشه یاد می‌گردند. خداوند بخشندۀ و رحیم است. <sup>۵</sup> برای  
ترسندگان خود روزی فراهم می‌سازد و به عهد خود وفا می‌کند تا

ابدالآباد.<sup>۹</sup> قدرت اعمال خود را با عطا کردن سرزمین امت‌ها برای قوم برگزیدهٔ خود، به آن‌ها نشان داده است.

کارهای دستهایش راستی و انصاف است و همهٔ احکام او قابل اعتماد.<sup>۱۰</sup> آن‌ها تا به ابد پایدار هستند و بر اساس راستی و درستی انجام یافته‌اند.<sup>۹</sup> فدیه‌ای برای قوم برگزیدهٔ خود فرستاد و پیمان خویش را تا به ابد برقرار فرمود. نام او مقدس و مهیب است.  
ترس خداوند ابتدای حکمت است. خردمندی نیکو برای همهٔ کسانی است که آنرا در نظر دارند و انجام می‌دهند. حمد خداوند پایدار است تا به ابد.

## سعادت شخص خداترس

### ۱۱۲ هَلْلِوِيَاه، سپاس به خداوند!

خوشابه حال کسی که از خداوند می‌ترسد و در وصایای او بسیار رغبت دارد.<sup>۱</sup> فرزندان او در زمین نیرومند می‌شوند و نسل راستکاران برکت می‌بیند.<sup>۲</sup> ثروت و دارائی در خانهٔ او می‌باشد و عدالت‌ش تا به ابد پایدار است.

نور برای راستکاران در تاریکی طلوع می‌کند، او بخشنده و رحیم و عادل است.<sup>۳</sup> سعادتمند است شخصی که رحیم و قرض‌دهنده باشد. او کارهای خود را با انصاف انجام می‌دهد.<sup>۴</sup> او هرگز جنبش نمی‌خورد. شخص عادل تا به ابد یاد می‌شود.<sup>۵</sup> از خبر بد نمی‌ترسد، دل او پایدار است و بر خداوند توکل دارد.<sup>۶</sup> دل او استوار است و نمی‌ترسد تا آرزوی خویش را بر دشمنان خود ببیند.<sup>۷</sup> از روی سخاوت به نیازمندان کمک می‌کند، عدالت‌ش تا به ابد

پایدار است و عزتمند و با قدرت می‌گردد.<sup>۱۰</sup> شخص شریر این را دیده، غضبناک می‌شود و دندانهای خود را فشرده، دلش آب می‌گردد. آرزوی شریران زایل می‌شود.

## سرود حمد خداوند

۱۱۳ <sup>۱</sup> هَلَّوِيَاهُ، سپاس به خداوند!

ای بندگان خداوند، سپاس بگوئید و نام خداوند را ستایش کنید.<sup>۲</sup> نام خداوند متبارک باد، از حال تا به ابد.<sup>۳</sup> از طلوع آفتاب تا غروب آن، نام خداوند ستایش شود.<sup>۴</sup> خداوند متعال است، مافوق همهٔ ملتها و جلال او به آسمان‌ها می‌رسد.

کیست مانند خداوند، خدای ما که در جایگاه آسمانی خود نشسته است<sup>۵</sup> و متواضع می‌شود تا نظر نماید بر آسمان‌ها و بر زمین؟<sup>۶</sup> او مسکین را از خاک بر می‌دارد و فقیر را از خاکروبه بلند می‌کند.<sup>۷</sup> تا آن‌ها را با بزرگان همنشین سازد یعنی با بزرگان قوم شان.<sup>۸</sup> زن بی‌اولاد را خانه‌دار می‌سازد و مادر خوشبخت فرزندان.

هَلَّوِيَاهُ، سپاس به خداوند!

## سرود فصح

۱۱۴ <sup>۱</sup> وقتی بنی اسرائیل مصر را ترک کردند و اولاده یعقوب از سرزمین بیگانگان خارج شدند،<sup>۲</sup> یهودا جایگاه مقدس او شد و اسرائیل محل سلطنت وی.<sup>۳</sup> بحر این را بدید و گریخت و اُردن به

عقب برگشت.<sup>۴</sup> کوهها مانند قوچ و تپه‌ها مثل بره به جست و خیز آمدند.<sup>۵</sup> ای بحر ترا چه شد که گریختی؟ و ای اردن که به عقب برگشته‌ی؟<sup>۶</sup> ای کوهها چرا مثل قوچ به جست و خیز آمدید و ای تپه‌ها چرا مانند بره شدید؟

ای زمین از حضور خداوند متزلزل شو و از حضور خدای عیقوب.<sup>۷</sup> که صخره را دریاچه آب گردانید و سنگ خارا را چشمۀ آب.<sup>۸</sup>

## در وصف خدای حقیقی

۱۱۵ <sup>۱</sup> نه ما را، ای خداوند! نه ما را، بلکه نام خود را جلال ده! به سبب رحمت و راستی خویش.<sup>۲</sup> چرا ملتهای جهان بگویند: «خدای ایشان کجاست؟»<sup>۳</sup> خدای ما در آسمان است و آنچه را که اراده فرماید بعمل می‌آورد.<sup>۴</sup> بتاهای ایشان از نقره و طلاست و صنعت دستهای انسان.<sup>۵</sup> آن‌ها دهان دارند، اما قادر به حرف زدن نیستند؛ دارای چشم هستند، ولی دیده نمی‌توانند.<sup>۶</sup> گوش دارند، اما نمی‌شنوند. آن‌ها را بینی است، لیکن نمی‌بویند.<sup>۷</sup> دارای دست هستند، ولی لمس کرده نمی‌توانند. پای دارند، اما راه نمی‌روند و صدائی از گلوی شان بر نمی‌آید.<sup>۸</sup> کسانی که این بتها را می‌سازند و همچنان اشخاصی که به آن‌ها توکل می‌کنند، مثل بتاهای شان بی‌شعور هستند.

۹ ای اسرائیل، به خداوند توکل نما. «او معاون و سپر ایشان است.»<sup>۱۰</sup> ای خاندان هارون بر خداوند توکل نمائید. «او معاون و سپر ایشان است.»<sup>۱۱</sup> ای کسانی که از او می‌ترسید، بر او توکل

نماید. «او معاون و سپر ایشان است.»

<sup>۱۲</sup> خداوند ما را به یاد آورده و برکت می‌دهد. خاندان اسرائیل را  
برکت می‌دهد و خاندان هارون را برکت می‌دهد. <sup>۱۳</sup> خداوند  
ترسندگان خود را برکت می‌دهد، چه خورد و چه بزرگ. <sup>۱۴</sup> خداوند  
تعداد شما را بیفزاید، شما و فرزندان شما را. <sup>۱۵</sup> شما برکت یافته  
خداوند که آسمان و زمین را آفرید، هستید. <sup>۱۶</sup> آسمان‌ها،  
آسمان‌های خداوند است و اما زمین را به بنی آدم بخشیده است.  
<sup>۱۷</sup> مُردگان نیستند که خداوند را ستایش می‌کنند و نه آنانی که روندۀ  
دیار خاموشی هستند. <sup>۱۸</sup> لیکن ما خداوند را متبارک می‌خوانیم، از  
حال تا به ابد.

هَلَّوْيَا، سپاس به خداوند!

## سپاسگزاری برای رهابی

<sup>۱۹</sup> خداوند را محبت می‌نمایم، زیرا که آواز من و تصرع  
مرا می‌شنود. <sup>۲۰</sup> او گوش خود را متوجه من ساخته است، پس تا که  
زنده هستم به دربار او دعا می‌کنم. <sup>۲۱</sup> ریسمانهای موت مرا احاطه  
کرد، ترسهای مرگ مرا به وحشت انداخت و در تنگی و غم  
افتادم. <sup>۲۲</sup> آنگاه نام خداوند را خواندم و گفتم: «آه ای خداوند،  
جان مرا رهابی ده!»

<sup>۲۳</sup> خداوند رحیم و عادل است و خدای ما رحیم است. <sup>۲۴</sup> خداوند از  
اشخاص ناتوان محافظت می‌کند. خوار و ذلیل بودم، او مرا نجات  
داد. <sup>۲۵</sup> ای جان من به آرامی خود برگرد، زیرا خداوند به تو احسان  
نموده است. <sup>۲۶</sup> تو ای خداوند، جان مرا از موت خلاصی دادی و

چشمانم را از اشک و پاهایم را از لغزیدن.<sup>۹</sup> پس در زمین زندگان  
به حضور خداوند بسر می‌برم.<sup>۱۰</sup> چون ایمان داشتم سخن گفتم،  
با وجودی که بسیار بینوا بودم.<sup>۱۱</sup> در پریشانی خود گفتم که «جمعی  
آدمیان دروغگویند.»

<sup>۱۲</sup> خداوند را برای همه خوبی‌های که به من نموده است، چه ادا  
کنم?<sup>۱۳</sup> به خاطر نجات خود، هدیه نوشیدنی را به حضور خداوند  
تقدیم می‌کنم و نام او را سپاس می‌گوییم.<sup>۱۴</sup> در حضور قوم برگزیده  
او به وعده‌های که به خداوند داده‌ام، وفا می‌کنم.

<sup>۱۵</sup> موت مقدسان خداوند در نظر وی گرانبهاست.<sup>۱۶</sup> آه ای خداوند،  
من بندۀ تو هستم! من بندۀ تو و پسر کنیز تو هستم. تو از بند آزادم  
کردی.<sup>۱۷</sup> به حضور تو قربانی شکرگزاری را تقدیم نموده و نام تو  
را می‌ستایم.<sup>۱۸</sup> در حضور قوم برگزیده او به وعده‌های که به  
خداوند داده‌ام، وفا می‌کنم.<sup>۱۹</sup> آنرا در پیشگاه خانه خداوند و در  
اندرون تو ای اورشلیم ادا می‌کنم.

هَلَّوِيَا، سپاس به خداوند!

## در ستایش خداوند

<sup>۲۰</sup> ای جمیع امت‌ها خداوند را سپاس بگوئید! و ای  
تمامی قبایل، او را ستایش کنید!<sup>۲۱</sup> زیرا که رحمت خداوند بر ما  
عظیم است و وفاداری او تا به ابد.

هَلَّوِيَا، سپاس به خداوند!

۱۱۸ خداوند را سپاس گوئید زیرا که نیکوست و رحمت او تا به ابد است.<sup>۱</sup> قوم اسرائیل بگویند: «رحمت او تا به ابد است.»<sup>۲</sup> خاندان هارون بگویند: «رحمت او تا به ابد است.»<sup>۳</sup> ترسندگان خداوند بگویند: «رحمت او تا به ابد است.»<sup>۴</sup>

۵ در هنگام سختی خداوند را خواندم. خداوند مرا اجابت فرموده و در جای وسیع قرارم داد. <sup>۶</sup> خداوند با من است، پس نمی‌ترسم. انسان به من چه کرده می‌تواند؟<sup>۷</sup> خداوند همراه من و مددگار من است، پس شکست دشمنان خود را خواهم دید.<sup>۸</sup> به خداوند پناه بردن بهتر است از توکل نمودن به انسانها.<sup>۹</sup> به خداوند پناه بردن بهتر از توکل نمودن بر امیران.

۱۰ جمیع امت‌ها مرا احاطه کرده‌اند، لیکن به نام خداوند ایشان را هلاک می‌کنم.<sup>۱۱</sup> آن‌ها مرا از هر طرف احاطه نموده‌اند، لیکن به نام خداوند ایشان را هلاک می‌کنم.<sup>۱۲</sup> آن‌ها مثل خیل زنبور بر من هجوم آورده‌اند ولی مانند آتش خارها خاموش می‌شوند، زیرا به نام خداوند ایشان را هلاک می‌کنم.<sup>۱۳</sup> بر من با شدت هجوم آوردی تا بیفتم، لیکن خداوند به کمک من رسید.<sup>۱۴</sup> خداوند قوت و سرود من است؛ او نجات من شده است.

۱۵ آواز ترنم و نجات در خیمه عادلان است. دست راست خداوند با شجاعت عمل می‌کند.<sup>۱۶</sup> دست راست خداوند برافراشته است. دست راست خداوند با شجاعت عمل می‌کند.<sup>۱۷</sup> نمی‌میرم، بلکه زنده می‌مانم و همه کارهای خداوند را اعلام می‌کنم.<sup>۱۸</sup> گرچه خداوند مرا به شدت سرزنش کرد، لیکن مرا به موت نسپرده است.

دروازه‌های عدالت را برایم بگشائید تا داخل شوم و خداوند را سپاس گویم.<sup>۲۰</sup> این دروازه خداوند است. عادلان به آن داخل می‌شوند.<sup>۲۱</sup> ترا سپاس می‌گوییم زیرا که مرا اجابت فرموده و نجات من شده‌ای.

<sup>۲۲</sup> سنگی را که معماران رد کردند، همان سنگ سر زاویه شده است.<sup>۲۳</sup> این از جانب خداوند شده و در نظر ما عجیب است.<sup>۲۴</sup> این است روزی که خداوند ساخت. خوشی کنیم و شادمان باشیم.<sup>۲۵</sup> آه ای خداوند نجات ببخش! آه ای خداوند ما را موفق گردان.

<sup>۲۶</sup> مبارک باد او که به نام خداوند می‌آید. شما را از خانه خداوند برکت می‌دهیم.<sup>۲۷</sup> خداوند، خدائی است که نور خود را برای ما عطا کرده است. پس قربانی‌ها را با رسیمانها بر قربانگاه او ببنديد.<sup>۲۸</sup> تو خدای من هستی تو، پس تو را ستایش می‌کنم. خدای من، تو را متعال می‌خوانم.<sup>۲۹</sup> خداوند را سپاس گوئید زیرا که نیکوست و رحمت او تا به ابد است.

## نور و تسلی در کلام خدا

۱۱۹<sup>۱</sup> خوشابه حال کاملان طریق که پیرو شریعت خداوند هستند.<sup>۲</sup> خوشابه حال آنانی که شهادات او را حفظ می‌کنند و با تمامی دل او را می‌طلبند.<sup>۳</sup> کچ روی نیز نمی‌کنند، بلکه در راههای خداوند قدم بر می‌دارند.<sup>۴</sup> تو به ما وصایای خود را امر فرموده‌ای تا آن‌ها را تماماً نگاه داریم.<sup>۵</sup> کاش که راههای من مستحکم شود تا فرایض تو را بجا آورم.<sup>۶</sup> آنگاه خجل نخواهم شد چون تمام اوامر

تو را در مدنظر خود دارم.<sup>۷</sup> تو را به راستی دل سپاس خواهم  
گفت، وقتی داوری‌های عادلانهٔ تو را بیاموزم.<sup>۸</sup> فرایض تو را بجا  
می‌آورم، پس هیچگاهی مرا ترک مکن.

<sup>۹</sup> به چه چیز می‌تواند مرد جوان راه خود را پاک نگاه دارد؟ با  
محافظت آن موافق کلام تو.<sup>۱۰</sup> از دل و جان در طلب تو هستم،  
پس نگذار که از اوامر تو سرکشی کنم.<sup>۱۱</sup> کلام تو را در دل نگاه  
می‌دارم که مبادا به تو گناه ورزم.<sup>۱۲</sup> ای خداوند تو مبارک هستی!  
فرایض خود را به من بیاموز.<sup>۱۳</sup> تمامی داوری‌های دهان تو را به  
لب‌های خود بیان می‌کنم.<sup>۱۴</sup> در طریق شهادات تو، بیشتر از کسب  
ثروت شادمانم.<sup>۱۵</sup> در وصایای تو تفکر می‌کنم و به طریق‌های تو  
توجه می‌نمایم.<sup>۱۶</sup> از فرامین تو لذت می‌برم، پس کلام تو را  
فراموش نمی‌کنم.

<sup>۱۷</sup> به بندۀ خود احسان کن تا زنده بمانم و کلام تو را حفظ نمایم.  
<sup>۱۸</sup> چشمانم را باز کن تا حقایق شگفت‌انگیز احکام تو را ببینم.  
<sup>۱۹</sup> من در این دنیا بیگانه هستم، پس اوامر خود را از من مخفی  
مدار.<sup>۲۰</sup> همه وقت جان من از اشتیاق به داوری‌های تو بی‌تاب  
می‌شود.<sup>۲۱</sup> مردمان متکبر و ملعون را که از اوامر تو گمراه  
می‌شوند، سرزنش می‌کنی.<sup>۲۲</sup> ننگ و رسوابی را از من بگردان،  
زیرا که شهادات تو را حفظ کرده‌ام.<sup>۲۳</sup> حاکمان نیز نشسته و بر  
ضد من سخن می‌گویند، لیکن بندۀ تو در فرایض تو تفکر خواهد  
کرد.<sup>۲۴</sup> شهادات تو مایهٔ خوشی من، و همیشه راهنمای من  
بوده‌اند.

<sup>۲۵</sup> جان من به خاک نزدیک شده است؛ مرا موافق کلام خود زنده  
ساز.<sup>۲۶</sup> راههای زندگی خود را به حضور تو بیان کردم و تو مرا

اجابت نمودی، پس احکام خود را به من بیاموز. <sup>۲۷</sup> طریق

وصایای خود را به من بفهمان، تا در کارهای شگفتانگیز تفکر  
نمایم. <sup>۲۸</sup> دل من از غم و اندوه آب شده است، مرا موافق کلام  
خود استوار گردان. <sup>۲۹</sup> راه دروغ را از من دور کن و احکام خود را  
به من لطف فرما. <sup>۳۰</sup> راه راستی را اختیار کرده و داوری‌های تو را  
پیش خود می‌گذارم. <sup>۳۱</sup> شهادات تو در دلم جا دارد، پس ای  
خداآوند مرا شرمنده نساز. <sup>۳۲</sup> در طریق اوامر تو می‌دوم با اشتیاق  
پیش می‌روم، زیرا که دل مرا از بند رها ساختی.

ای خداوند طریق احکام خود را به من بیاموز و من آن‌ها را تا  
به آخر نگاه می‌دارم. <sup>۳۴</sup> مرا فهم بده و من از شریعت تو اطاعت  
کرده و با تمام دل آنرا بجا می‌آورم. <sup>۳۵</sup> مرا در طریق اوامر خود  
رهنمود گردان، زیرا که راه تو برایم دلپذیر است. <sup>۳۶</sup> دل مرا به  
شهادات خود مایل گردان، نه به سوی طمع. <sup>۳۷</sup> چشمانم را از دیدن  
چیزهای باطل برگردان و در طریق خود مرا احیاء کن. <sup>۳۸</sup> طبق  
وعده‌ای که به بندۀ خویش داده‌ای، عمل کن. همان وعده‌ای که به  
ترسندگان خود داده‌ای. <sup>۳۹</sup> رسوایی را که از آن می‌ترسم از من دور  
کن زیرا داوری‌های تو نیکوست. <sup>۴۰</sup> چقدر زیاد مشتاق وصایای تو  
هستم! بر حسب عدالت خود مرا احیاء کن.

ای خداوند، رحمت تو به من برسد و نجات تو بر حسب کلام  
تو. <sup>۴۲</sup> تا بتوانم ملامت‌کننده خود را جواب دهم، زیرا به کلام تو  
توکل دارم. <sup>۴۳</sup> کلام راستی را هیچگاه از دهانم مگیر، زیرا که به  
داوری‌های تو امیدوارم <sup>۴۴</sup> و احکام تو را پیوسته نگاه می‌دارم تا  
ابدالآباد. <sup>۴۵</sup> در آزادی راه می‌روم زیرا که وصایای ترا طلبیده‌ام.  
از شهادات تو نزد پادشاهان سخن می‌گوییم و خجل نخواهم <sup>۴۶</sup>

شد، <sup>۴۷</sup> زیرا احکام تو را دوست دارم و اطاعت از آن‌ها برایم لذت‌بخش است. <sup>۴۸</sup> دستهای خود را به سوی اوامر تو بلند می‌کنم، زیرا که آن‌ها را دوست می‌دارم و در فرایض تو تفکر می‌کنم.

<sup>۴۹</sup> کلام خود را با بندۀ خویش بیاد آور، زیرا مرا بوسیله آن امید داده‌ای. <sup>۵۰</sup> این در وقت سختی و مصیبت تسلی من است، زیرا کلام تو مرا زنده نگاه می‌دارد. <sup>۵۱</sup> متکبران مرا بسیار مسخره می‌کنند، لیکن من از احکام تو رو برنمی‌گردانم. <sup>۵۲</sup> ای خداوند، داوری‌های تو را از قدیم بیاد می‌آورم و خویشن را تسلی می‌دهم. <sup>۵۳</sup> وقتی می‌بینم که اشخاص شریر احکام تو را بجا نمی‌آورند، از خشم به جوش می‌آیم. <sup>۵۴</sup> فرایض تو، در دوران غربت من در این دنیا، سرود من هستند. <sup>۵۵</sup> ای خداوند، نام تو را در شب بیاد می‌آورم و احکام تو را نگاه می‌دارم. <sup>۵۶</sup> این است آنچه برایم تعیین شده است، زیرا که وصایای تو را نگاه می‌دارم.

<sup>۵۷</sup> خداوند بهره من است، پس می‌گویم که کلام تو را نگاه می‌دارم. <sup>۵۸</sup> از صمیم قلب خواستار رضای تو می‌باشم. بر حسب کلام خود بر من رحم فرما. <sup>۵۹</sup> در راههای خود تفکر می‌کنم و پاهای خود را به شهادات تو مایل می‌سازم. <sup>۶۰</sup> می‌شتابم تا بدون تأخیر اوامر را بجا آورم. <sup>۶۱</sup> اگر ریسمانهای شریران هم مرا احاطه کنند، احکام تو را فراموش نخواهم کرد. <sup>۶۲</sup> در نصف شب بیدار می‌شوم و تو را به خاطر داوری‌های عادلانه تو ستابیش می‌کنم. <sup>۶۳</sup> من دوست همه ترسندگان تو هستم که وصایای تو را نگاه می‌دارند. <sup>۶۴</sup> ای خداوند، زمین از رحمت تو پُر است؛ احکام خود را به من بیاموز!

<sup>۶۵</sup> با بندۀ خود احسان نمودی، ای خداوند موافق کلام خویش. <sup>۶۶</sup> فهم و معرفت را به من بیاموز، زیرا که به اوامر تو اعتماد دارم.

قبل از اینکه مصیبت را ببینم، گمراه شده بودم، لیکن حالاً کلام تو را بجا می‌آورم.<sup>۶۸</sup> تو نیکو هستی و نیکویی می‌کنی. فرایض خود را به من بیاموز.<sup>۶۹</sup> متکبران درباره من دروغ گفتند، اما من به تمامی دل و صایای تو را نگاه می‌دارم.<sup>۷۰</sup> دل ایشان از شدت چربی سخت شده است، ولی من از احکام تو لذت می‌برم.<sup>۷۱</sup> مرا نیکوست که مصیبت را دیدم، تا فرایض تو را بیاموزم.<sup>۷۲</sup> احکام دهان تو برای من بهتر است از هزاران طلا و نقره.

دستهای تو مرا ساخته و آفریده است. مرا فهیم گردان تا اوامر تو را بیاموزم.<sup>۷۴</sup> ترسندگان تو از دیدن من خوشحال می‌شوند، زیرا به کلام تو امیدوار هستم.<sup>۷۵</sup> ای خداوند، می‌دانم که داوری‌های تو عادلانه است و در وفاداری خود مرا تنبیه نموده‌ای.<sup>۷۶</sup> پس رحمت تو برای من تسلی شود، موافق کلام تو با بندۀ خویش.<sup>۷۷</sup> مرا از رحمت‌های خود برخوردار کن تا زنده بمانم و از احکام تو لذت ببرم.<sup>۷۸</sup> متکبران خجل شوند، زیرا که با دروغهای خود مرا اذیت کردند و اما من در وصایای تو تفکر می‌کنم.<sup>۷۹</sup> ترسندگان تو پیش من برگردند و آنانی که شهادات تو را می‌دانند.<sup>۸۰</sup> دل من در فرایض تو کامل شود، تا شرمنده نشوم.

جان من در انتظار اینکه مرا نجات دهی از حال رفته است، لیکن به کلام تو امیدوار هستم.<sup>۸۲</sup> چشمانم برای کلام تو تار گردیده است و می‌پرسم که چه وقت مرا تسلی خواهی داد.<sup>۸۳</sup> مانند مشک دودزده خشک شده‌ام، اما احکام تو را فراموش نکرده‌ام.<sup>۸۴</sup> تا به کی بنده‌ات صبر کند؟ چه وقت جفاکنندگانم را داوری خواهی نمود؟<sup>۸۵</sup> متکبران برای من چاهها کندند، زیرا که از شریعت تو نافرمانی می‌کنند.<sup>۸۶</sup> همهٔ اوامر تو راست است. بر من

ناحق جفا کردند، پس مرا امداد فرما.<sup>۸۷</sup> نزدیک بود مرا از روی زمین نابود کنند، اما من وصایای تو را ترک نکردم.<sup>۸۸</sup> بر حسب رحمت خود مرا زنده ساز تا شهادات دهان تو را نگاه دارم.

ای خداوند کلام تو تا ابدالآباد در آسمان‌ها پایدار است.<sup>۸۹</sup>

وفادری تو نسل اندر نسل است، زمین را که آفریده‌ای پابر جا می‌ماند.<sup>۹۰</sup> برای داوری‌های تو تا امروز ایستاده‌اند زیرا که همه در خدمت تو هستند.<sup>۹۱</sup> اگر لذت و خوشی من در احکام تو نمی‌بود، به یقین که در خواری و ذلت خویش نابود می‌شدم.<sup>۹۲</sup> وصایای تو را تا ابد فراموش نمی‌کنم زیرا به آن‌ها مرا زنده ساخته‌ای.<sup>۹۳</sup> من از آن تو هستم؛ مرا نجات ده، زیرا که وصایای تو را می‌طلبم.<sup>۹۴</sup>

شیران برای من انتظار کشیدند تا مرا نابود کنند، ولی من به شهادات تو تفکر می‌کنم.<sup>۹۵</sup> برای هر کمالی انتهایی دیدم، لیکن حکم تو بی‌نهایت وسیع است.

احکام تو را چقدر دوست می‌دارم؛ تمامی روز تفکر من است.<sup>۹۶</sup> اوامر تو مرا حکیمتر از دشمنانم می‌سازد، زیرا که همیشه نزد من می‌باشد.<sup>۹۷</sup> فهیم‌تر از همه معلم‌انم شدم، زیرا که شهادات تو تفکر من است.<sup>۹۸</sup> عاقلتر از بزرگان قوم شدم، زیرا که وصایای تو را نگاه می‌دارم.<sup>۹۹</sup> پاهای خود را از هر راه بد دور نگاه میدارم، تا اینکه کلام تو را بجا آورم.<sup>۱۰۰</sup> از داوری‌های تو رو برنمی‌گردنام، چونکه تو آن‌ها را به من آموختی.<sup>۱۰۱</sup> کلام تو برای من گوارا و شیرینتر از عسل است.<sup>۱۰۲</sup> وصایای تو به من دانایی می‌آموزد. بنابراین از هر راه دروغ نفرت دارم.

کلام تو برای پاهای من چراغ و برای راههای من نور است.<sup>۱۰۳</sup> قول داده‌ام و به آن وفا می‌کنم که از اوامر تو پیروی نموده و

داوری‌های عدالت تو را نگاه دارم.<sup>۱۰۷</sup> بسیار رنج دیده‌ام. ای خداوند، موافق کلام خود مرا زنده ساز!<sup>۱۰۸</sup> ای خداوند، عرض شکران و دعای مرا بپذیر و داوری‌های خود را به من بیاموز.

جان من همیشه در خطر است، اما احکام تو را از یاد نمی‌برم.<sup>۱۰۹</sup> شریران برای من دام‌گسترده‌اند، اما از وصایای تو گمراه نمی‌شوم.<sup>۱۱۰</sup> شهادات تو برای من میراث ابدی و مایهٔ خوشی دل من است.<sup>۱۱۱</sup> دل خود را برای بجا آوردن فرایض تو مایل ساختم، تا به ابد و تا آخر.<sup>۱۱۲</sup>

از مردمان دو رو بیزارم، لیکن احکام تو را دوست دارم.<sup>۱۱۳</sup> تو پناهگاه و سپر من هستی و به کلام تو امیدوار هستم.<sup>۱۱۴</sup> ای بدکاران از من دور شوید! من اوامر خدای خویش را نگاه می‌دارم.<sup>۱۱۵</sup> مرا بر حسب کلام خود تأیید کن تا زنده شوم و از امید خود خجل نگردم.<sup>۱۱۶</sup> مرا تقویت کن تا رستگار گردم و بر فرایض تو دایماً نظر نمایم.<sup>۱۱۷</sup> همهٔ کسانی را که از فرایض تو دور شده‌اند، از حضور خود می‌رانی و فریب آن‌ها را باطل می‌گردانی.<sup>۱۱۸</sup> جمیع شریران را مثل تفاله دور می‌ریزی، بنابراین شهادات تو را دوست می‌دارم.<sup>۱۱۹</sup> از ترس تو به خود می‌لرزم و از داوری‌هایت وحشت می‌کنم.

راستی و عدالت را بجا آوردم. مرا به دست ظالمان مسپار.<sup>۱۲۰</sup> برای سعادت بندۀ خود ضامن شو تا متکبران بر من ظلم نکنند.<sup>۱۲۱</sup> چشمانم برای نجات تو تار شده است و برای کلام عدالت تو.<sup>۱۲۲</sup> با بندۀ خویش موافق رحمت خود رفتار کن و احکام خود را به من بیاموز.<sup>۱۲۳</sup> من بندۀ تو هستم، مرا فهیم گردان تا شهادات تو را بدانم.<sup>۱۲۴</sup> وقت آن است که خداوند عمل کند

زیرا که احکام تو را باطل نموده‌اند.<sup>۱۲۷</sup> اوامر تو را بیشتر از طلا دوست می‌دارم، زیادتر از زر خالص.<sup>۱۲۸</sup> همه وصایای تو را در هر مورد راست می‌دانم، و از همه راههای دروغ نفرت دارم.

شهادات تو شگفت‌انگیز است. بنابراین، من آن‌ها را نگاه می‌دارم.<sup>۱۲۹</sup> کشف کلام تو نور می‌بخشد و ساده‌دلان را فهیم می‌گرداند.<sup>۱۳۰</sup> با اشتیاق زیاد و با هر نفَس خود، خواهان وصایای تو هستم.<sup>۱۳۱</sup> بر من نظر کن و کرم فرما، بر حسب عادت خویش به آنانی که نام تو را دوست می‌دارند.<sup>۱۳۲</sup> قدم‌های مرا در کلام خود پایدار ساز، تا هیچ بدی بر من تسلط نیابد.<sup>۱۳۳</sup> مرا از ظلم انسان خلاصی ده، تا وصایای تو را نگاه دارم.<sup>۱۳۴</sup> روی خود را بر بندۀ خود روشن ساز و احکام خود را به من بیاموز.<sup>۱۳۵</sup> سیل اشک از چشمانم جاری است، زیرا مردم از احکام تو پیروی نمی‌کنند.

ای خداوند، تو عادل هستی و داوری‌های تو راست است.<sup>۱۳۶</sup> شهادات خود را در عدالت و امانت قرار داده‌ای.<sup>۱۳۷</sup> غیرت من مرا از بین می‌برد، زیرا دشمنانم کلام تو را فراموش کرده‌اند.<sup>۱۳۸</sup> کلام تو بی‌نهایت مصفی است و بندۀ تو آنرا دوست دارد.<sup>۱۳۹</sup> من کوچک و حقیر هستم، اما وصایای تو را از یاد نمی‌برم.<sup>۱۴۰</sup> عدالت تو عدل است تا ابد و احکام تو راست است.<sup>۱۴۱</sup> تنگی و ضيقی مرا فرآگرفته است، اما اوامر تو برای من لذت‌بخش است.<sup>۱۴۲</sup> شهادات تو عادل است تا ابد. مرا خردمند‌گردن تا زنده شوم.<sup>۱۴۳</sup>

به تمامی دل خوانده‌ام. ای خداوند مرا جواب ده تا احکام تو را نگاه دارم!<sup>۱۴۴</sup> تو را خوانده‌ام، پس مرا نجات ده و شهادات تو

را نگاه می‌دارم.<sup>۱۴۷</sup> پیش از طلوع آفتاب عذر و زاری می‌کنم و به کلام تو امیدوار می‌باشم.<sup>۱۴۸</sup> تمام شب چشمان خود را بیدار نگه داشتم، تا در کلام تو تفکر نمایم.<sup>۱۴۹</sup> بر حسب رحمت خود آواز مرا بشنو. ای خداوند موافق داوری‌های خود مرا زنده ساز.

آنانی که در بی شرارت می‌روند و دور از احکام تو هستند، به من نزدیک می‌شوند.<sup>۱۵۰</sup> اما تو ای خداوند نزدیک هستی و جمیع اوامر تو راست است.<sup>۱۵۱</sup> مدت‌ها پیش، از شهادات تو دانسته‌ام که آن‌ها را تا به ابد برقرار نموده‌ای.<sup>۱۵۲</sup>

بر ذلت و خواری من نظر کن و مرا خلاصی ده، زیرا احکام تو را فراموش نمی‌کنم.<sup>۱۵۳</sup> در دعوی من دادرسی فرما و مرا رهایی ده و بر حسب کلام خویش مرا زنده ساز.<sup>۱۵۴</sup> نجات از شریران دور است، زیرا که فرایض تو را نمی‌طلبند.<sup>۱۵۵</sup> ای خداوند، رحمت‌های تو بسیار است. بر حسب داوری‌های خود مرا زنده ساز.<sup>۱۵۶</sup> جفاکنندگان و دشمنان من بسیاراند، اما از شهادات تو رو برنمی‌گردانم.<sup>۱۵۷</sup> خیانتکاران را دیدم و از آن‌ها متنفر شدم، زیرا کلام تو را نگاه نمی‌دارند.<sup>۱۵۸</sup> بین که وصایای تو را دوست می‌دارم. ای خداوند، بر حسب رحمت خود مرا زنده ساز!<sup>۱۵۹</sup> تمام کلام تو بر حق و همه داوری‌های تو عادلانه و تا به ابد است.<sup>۱۶۰</sup>

مردمان قدرتمند بی‌جهت بر من جفا کردند، اما دل من از کلام تو ترسان است.<sup>۱۶۱</sup> من در کلام تو شادمان هستم، مثل کسی که گنجی را یافته باشد.<sup>۱۶۲</sup> دروغ را زشت دانسته و از آن متنفرم، ولی احکام تو را دوست می‌دارم.<sup>۱۶۳</sup> روزانه هفت بار تو را ستایش می‌کنم، برای داوری‌های عادلانه تو.<sup>۱۶۴</sup> کسانی که احکام تو را

دوست دارند، سلامتی بزرگی دارند و هیچ چیز باعث لغزش ایشان نخواهد شد.<sup>۱۶۶</sup> ای خداوند، منتظر نجات از جانب تو هستم و اوامر تو را بجا می‌آورم.<sup>۱۶۷</sup> جان من شهادات تو را نگاه داشته است و آن‌ها را بی‌نهایت دوست می‌دارم.<sup>۱۶۸</sup> وصایا و شهادات تو را نگاه داشته‌ام، زیرا که تمام طریق‌های من در مدنظر تو است.

ای خداوند، فریاد من به حضور تو برسد. برحسب کلام خود مرا فهیم گردان.<sup>۱۶۹</sup> مناجات من به حضور تو برسد. برحسب کلام خود مرا خلاصی ده.<sup>۱۷۰</sup> لbehای من پیوسته تو را ستایش کند، زیرا فرایض خود را به من آموخته‌ای.<sup>۱۷۱</sup> زبان من کلام تو را بسراید زیرا که تمام اوامر تو عدل است.<sup>۱۷۲</sup> دست تو برای اعانت من برسد، زیرا که وصایای تو را برگزیده‌ام.<sup>۱۷۳</sup> ای خداوند برای نجات تو مشتاق بوده‌ام و شریعت تو مایه خوشی من است.

جان من زنده شود تا تو را ستایش کنم و داوری‌های تو کمک کننده من باشد.<sup>۱۷۴</sup> مثل گوسفند گمشده سرگردانم، بندۀ خود را دریاب، زیرا که اوامر تو را فراموش نمی‌کنم.<sup>۱۷۵</sup>

## دعای رستگاری

۱۲۰ در هنگام سختی به حضور خداوند فریاد کردم و او دعايم را اجابت فرمود.<sup>۱</sup> ای خداوند، جان مرا از دست دروغگویان و حیله‌گران نجات ده.<sup>۲</sup> ای حیله‌گران، چه چیز به شما داده شود و چه در انتظار شماست؟<sup>۳</sup> تیرهای تیز جنگجویان با قوغهای آتشین.

۱۲۱ وای بر من که در بین «ماشیک» (درووغگویان) مأواگزیده‌ام و در

خیمه‌های «قیدار» (حیله‌گران) ساکن شده‌ام.<sup>۶</sup> چه طولانی شد سکونت جان من با مردمی که دشمن صلح و سلامتی می‌باشد.<sup>۷</sup> من خواهان صلح و سلامتی هستم، لیکن چون سخن می‌گویم،<sup>۸</sup> ایشان آماده جنگ می‌باشد.

## خداؤند حافظ ما است

۱۲۱ <sup>۱</sup> چشمان خود را بسوی کوهها دوخته‌ام، کمک من از کجا می‌آید?<sup>۲</sup> کمک من از جانب خداوند است که آسمان و زمین را آفرید.<sup>۳</sup> او نمی‌گذارد که پای تو بلغزد. او که حافظ تو است، نخواهد خوابید.<sup>۴</sup> او که حافظ و نگهدار اسرائیل است، نمی‌خوابد و به خواب نمی‌رود.

۱۲۲ <sup>۵</sup> خداوند حافظ تو است. خداوند به دست راست سایه تو است.<sup>۶</sup> آفتاب در روز به تو آسیبی نمی‌رساند و نه مهتاب در شب.<sup>۷</sup> خداوند تو را از هر بدی نگاه می‌دارد. او جان تو را حفظ می‌کند.<sup>۸</sup> خداوند خروج و دخولت را نگاه می‌دارد، از حال تا به ابد.

## وصف اورشلیم

### (سرودی از داود)

۱۲۳ <sup>۱</sup> هنگامیکه به من می‌گفتند: «بیا که به خانه خداوند برویم.» بسیار خوشحال می‌شدم.<sup>۲</sup> حالا در اینجا در بین دروازه‌های تو ای اورشلیم، ایستاده‌ایم!<sup>۳</sup> ای اورشلیم تو مثل

شهری که تماماً با هم پیوسته باشد بنا شده‌ای.<sup>۴</sup> قبایل در آنجا می‌آیند یعنی قبایل خداوند تا مطابق امر به اسرائیل، نام خداوند را ستایش کنند.<sup>۵</sup> زیرا که در آنجا تخت داوری برپا شده است، یعنی تخت خاندان داود.

برای سلامتی اورشلیم دعا کنید. خجسته باد آنانی که تو را دوست دارند.<sup>۶</sup> سلامتی در دربارهای تو باشد و آسایش در قصرهای تو.<sup>۷</sup> بخاطر برادران و دوستانم، می‌گوییم که سلامتی بر تو باد.<sup>۸</sup> بخاطر خانه خداوند، خدای ما، سعادت تو را خواهانم.

## درخواست رحمت

۱۲۳ چشمان خود را بسوی تو که بر تخت خود در آسمان‌ها نشسته‌ای، بر می‌افرازم!<sup>۹</sup> اینک مثل چشمان غلامان بسوی آقایان خود، و مثل چشمان کنیزی بسوی خانم خانه خویش، همچنان چشمان ما بسوی خداوند، خدای ماست تا بر ما رحم فرماید.<sup>۱۰</sup> ای خداوند، بر ما رحم فرما، بر ما رحم کن زیرا که بسیار خوار و ذلیل شده‌ایم.<sup>۱۱</sup> از توهین کسانی که خود در راحتی و آسایش هستند و از تحقیر کردن مغوروان جان ما به لب رسیده است.

## خداوند مددگار ماست

### (سرودی از داود)

۱۲۴ اگر خداوند با ما نمی‌بود، حال اسرائیل بگوید:

۱۰ «اگر خداوند با ما نمی‌بود، وقتی که دشمنان با ما مقاومت

نمودند، آن‌ها همهٔ ما را زنده می‌بلعیدند، چون خشم ایشان بر ما افروخته بود.<sup>۱۱</sup> آنگاه آبها ما را غرق می‌کرد و گردا بها جان ما را می‌پوشاند.<sup>۱۲</sup> آنگاه آب‌های خروشان از جان ما می‌گذشت.»

۱۳ مبارک باد خداوند که نگذاشت ما شکار دندانهای آن‌ها شویم.<sup>۱۴</sup> جان ما مثل پرنده از دام صیاد آزاد گردید. دام شکست و ما نجات یافتیم.<sup>۱۵</sup> کمک ما به نام خداوند است که آسمان و زمین را آفرید.

## امنیت قوم برگزیدهٔ خدا

۱۶ آنانی که به خداوند توکل دارند، مثل کوه سهیون هستند که هیچگاهی نمی‌لرزد و پایدار است تا به ابد.<sup>۱۷</sup> کوهها گرداگرد اورشلیم است؛ و خداوند گرداگرد قوم برگزیدهٔ خود از حال تا به ابد.<sup>۱۸</sup> زیرا که زمین عادلان همیشه تحت قدرت شریان نخواهد ماند، مبادا عادلان دست خود را به گناه آلوده کنند.<sup>۱۹</sup> ای خداوند به صالحان و به آنانی که راست دل می‌باشند، احسان فرما.<sup>۲۰</sup> اما آنانی که به راههای کج خود مایل می‌باشند، خداوند ایشان را با بدکاران یکجا جزا می‌دهد. صلح و سلامتی بر اسرائیل باد.

## دعا برای رهابی

۲۱ هنگامیکه خداوند اسیران سهیون را باز آورد، فکر کردیم که خواب می‌بینیم.<sup>۲۲</sup> آنگاه دهان ما از خنده پُر شد و زبان ما از ترنم. اقوام دیگر دربارهٔ ما می‌گفتند: «خداوند برای شان

کارهای عظیمی انجام داده است.»<sup>۳</sup> خداوند برای ما کارهای عظیم کرده است که از آن‌ها شادمان هستیم.

ای خداوند آنچه را از دست داده‌ایم به ما بازگردان، همانطوری که آب را به دریای خشک شده بیابان برمی‌گردانی.<sup>۴</sup> آنانی که با اشکها می‌کارند، با خوشی و مسرت درو می‌کنند.<sup>۵</sup> آنکه با گریه بیرون می‌رود و دانه برای کشت می‌برد، یقیناً با ترنم برمی‌گردد و خوشه‌های خود را می‌آورد.

## اعتماد بر خدا

### (سرودی از سلیمان)

۱۲۷ اگر خداوند خانه را آباد نکند، زحمت معماران بیهوده است. اگر خداوند شهر را محافظت نکند، مراقبت پاسبانان بی‌فایده است.<sup>۶</sup> بی‌فایده است که شما صبح زود برمی‌خیزید و شب دیر می‌خوابید و نان مشقت را می‌خورید. زیرا هنگامیکه عزیزان خداوند در خواب‌اند، او برای ایشان تدارک می‌بیند.

فرزندان هدایای هستند از جانب خداوند. ثمرة رَحِم، برکت اوست.<sup>۷</sup> پسرانی که برای مرد جوان متولد می‌شوند، مثل تیرهای در دست مرد زورآور هستند.<sup>۸</sup> خوشابه حال کسی که از آن تیرها زیاد داشته باشد. آن شخص هنگام مقابله با دشمن مغلوب و شرمنده نمی‌شود.

# پاداش اطاعت از خداوند

۱۲۸ <sup>۱</sup> خوشا به حال کسی که از خداوند می‌ترسد و رهرو طریق‌های او می‌باشد. <sup>۲</sup> حاصل دسترنج تو احتیاجات ترا فراهم می‌نماید و تو سعادتمند و کامران می‌باشی. <sup>۳</sup> همسرت مثل تاک پُرثمر در خانه‌ات بوده و فرزندانت مانند نهال‌های زیتون بدور سفره‌ات می‌باشند. <sup>۴</sup> کسی که از خداوند می‌ترسد، اینچنین مبارک می‌باشد. <sup>۵</sup> خداوند ترا از سهیون برکت دهد. باشد که در تمام ایام عمرت سعادت اورشلیم را ببینی. <sup>۶</sup> بلی، پسران پسرانت را خواهی دید. صلح و سلامتی بر اسرائیل باد!

## رهابی از دشمنان

۱۲۹ <sup>۱</sup> چه بسیار از طفولیتم مرا اذیت رسانیدند. حال اسرائیل بگوید: «<sup>۲</sup> چه بسیار از طفولیتم مرا اذیت رسانیدند. لیکن بر من غالب نیامدند. <sup>۳</sup> قلبه‌کنندگان بر پشت من قلبه کردند و زخم‌های عمیق به آن گذاشتند. <sup>۴</sup> اما خداوند عادل است و مرا از بندهای شریران رهابی داد.»

<sup>۵</sup> کسانی که از سهیون نفرت دارند رسوا و مغلوب شوند. <sup>۶</sup> مثل گیاهی باشند که روی بامها می‌روید؛ که پیش از آنکه آنرا بچینند، خشک می‌گردد. <sup>۷</sup> هیچ درونده‌ای دست خود را از آن پُر نمی‌تواند کرد و نه خوش‌چین آغوش خود را. <sup>۸</sup> هیچ کسی به او نگوید: «خداوند به تو برکت بدهد و ما هم بنام خداوند به تو برکت می‌دهیم!»

۱۳۰ <sup>۱</sup> ای خداوند از عمق‌ها نزد تو فریاد برمی‌آورم. <sup>۲</sup> ای خداوند! آواز مرا بشنو و گوشهای تو به آواز عنز و زاری من متوجه شود. <sup>۳</sup> ای خداوند، اگر گناهان را به نظر آوری، کیست که به حضور تو ای خداوند تواند ایستاد؟ <sup>۴</sup> لیکن آمرزش نزد توست تا از تو بترسند.

<sup>۵</sup> منتظر خداوند هستم. جان من منتظر است و به کلام او امیدوارم. <sup>۶</sup> جان من منتظر خداوند است، زیاده از منتظران صبح، بلی زیاده از منتظران صبح. <sup>۷</sup> اسرائیل برای خداوند امیدوار باشد زیرا که رحمت نزد خداوند است و نزد اوست نجات فراوان. <sup>۸</sup> او اسرائیل را از تمام گناهان وی رهایی می‌دهد.

## دعای شخص فروتن

### (مزموری از داود)

۱۳۱ <sup>۱</sup> ای خداوند، دل من متکبر نیست و نه چشمانم برافراشته و خویشتن را به کارهای بزرگ مشغول نمی‌سازم و نه به کارهای که از عقل من دور است. <sup>۲</sup> بلکه جان خود را آرام و خاموش ساختم، مثل کودکی که پس از شیر خوردن در آغوش مادر خود آرمیده است، آسوده و آرام هستم. <sup>۳</sup> ای اسرائیل، بر خداوند امیدوار باش، از حال تا به ابد.

۱۳۲ ای خداوند، سختی‌ها و خواری‌های را که داود متحمل شد ببیاد آور.<sup>۱</sup> چگونه برای خداوند قسم خورد و به خدای یعقوب و عده نمود<sup>۲</sup> که به خانهٔ خود داخل نمی‌شوم و در بستر خود آرام نمی‌گیرم،<sup>۳</sup> خواب به چشمان خود نخواهم داد و نه پینکی را به مژگان خویش،<sup>۴</sup> تا مکانی برای خداوند پیدا کنم و مسکنی برای خدای یعقوب.<sup>۵</sup> اینک ذکر آنرا در افراته شنیدیم و آن را در صحرای یعاریم یافتیم.<sup>۶</sup> به مسکن‌های او داخل شویم و نزد قدمگاه وی پرستش کنیم.<sup>۷</sup> ای خداوند به عبادتگاه خود بیا، تو و صندوق پیمان، که مظہر قدرت توست.<sup>۸</sup> کاهنانت به عدالت ملبس شوند و مقدسانت خوشی نمایند.

۹ به خاطر بندۀ خود داود، روی خود را از مسح شدهٔ خود برمگردان.<sup>۱۰</sup> خداوند برای داود به راستی و عده کرد و از آن برخواهدگشت که «از نسل تو بر تخت تو خواهم گذاشت<sup>۱۱</sup> و اگر پسران تو عهد مرا و شهاداتی را که به ایشان می‌آموزم نگاه دارند، آنگاه پسران ایشان نیز بر تخت تو برای همیشه خواهند نشست.»<sup>۱۲</sup>

۱۳ خداوند سهیون را برگزیده و آنرا برای سکونت خویش شایسته دانست. او فرمود:<sup>۱۴</sup> «اینست عبادتگاه من تا ابدالآباد. اینجا ساکن می‌باشم و اینچنین اراده نموده‌ام.<sup>۱۵</sup> آذوقه آن را برکت می‌دهم و فقیرانش را به نان سیر می‌کنم،<sup>۱۶</sup> و کاهنانت را به نجات ملبس می‌سازم و مقدسانتش با خوشی سرود می‌خوانند. در آنجا شاخ افتخار داود را می‌رویانم و چراغی برای مسح شدهٔ

خود آماده می‌کنم.<sup>۱۸</sup> دشمنان او را به خجالت ملبس می‌سازم و تاج داود بر سر او درخشان باقی می‌ماند.»

## اتحاد برادرانه

### (سرودی از داود)

۱۳۳ <sup>۱</sup>اینک چه خوش و چه دلپسند است که برادران به یکدلی باهم ساکن می‌شوند.<sup>۲</sup> مثل روغن نیکو بر سر است که به ریش فرود می‌آید، یعنی به ریش هارون که به دامن ردایش می‌ریزد.<sup>۳</sup> اتفاق و یکدلی مانند شبتم حرمون است که بر کوههای سهیون فرود می‌آید. زیرا که در آنجا خداوند برکت خود را فرموده است یعنی حیات را تا به ابد.

## دعوت به پرستش خداوند

۱۳۴ <sup>۱</sup>بیایید خداوند را متبارک خوانید، ای جمیع بندگان خداوند که شبانگاه در خانه خداوند می‌ایستید!<sup>۲</sup> دستهای خود را به قدس برافرازید، و خداوند را متبارک خوانید.<sup>۳</sup> خداوند که خالق آسمان و زمین است، ترا از سهیون برکت می‌دهد.

## سرود ستایش

۱۳۵ <sup>۱</sup>هَلَّوْيَا، سپاس به خداوند، نام خداوند را ستایش کنید! ای بندگان خداوند، او را ستایش کنید،<sup>۲</sup> ای شما که در خانه خداوند و در صحن‌های خانه خدای ما می‌ایستید.<sup>۳</sup> خداوند را

شکر کنید، زیرا او نیکوست! نام او را ستایش کنید، زیرا که دلپسند است.<sup>۴</sup> زیرا که خداوند یعقوب را برای خود برگزید و اسرائیل را به جهت ملکِ خاصِ خویش.

۵ می‌دانم که خداوند بزرگ است و خداوند ما برتر از همه خدایان است.<sup>۶</sup> هر آنچه خداوند خواست آنرا کرد، در آسمان و زمین و در بحر و در همه عمق‌ها.<sup>۷</sup> ابرها را از دورترین نقاط روی زمین جمع می‌کند، رعد و برق را برای باران می‌سازد و باد و طوفان را از مخزن‌های خویش بیرون می‌آورد.

۸ نخست زادگان مصر را کشت، هم از انسان و هم از حیوانات.<sup>۹</sup> در وسط تو ای مصر، معجزات و کارهای شگفت‌انگیز را بر ضد فرعون و جمیع بندگان وی فرستاد.<sup>۱۰</sup> اقوام بسیار را زد و پادشاهان مقتدر را نابود کرد<sup>۱۱</sup> که در آن جمله سیحون پادشاه اموریان، عوج پادشاه باشان و همه پادشاهان ممالک کنعان شامل بودند.<sup>۱۲</sup> بعد کشورهای شان را به قوم برگزیده خود، یعنی اسرائیل بخشید.

۱۳ ای خداوند، نام تو تا به ابد باقی است و یاد تو نسل اندر نسل.<sup>۱۴</sup> زیرا خداوند قوم برگزیده خود را داوری نموده و بر بندگان خویش شفقت خواهد فرمود.

۱۵ بتھای اقوام دیگر از طلا و نقره می‌باشند و ساخته دست بشر هستند.<sup>۱۶</sup> دهان دارند، اما سخن نمی‌گویند. چشم دارند، ولی نمی‌بینند.<sup>۱۷</sup> گوش دارند، اما نمی‌شنوند و در دهان شان هیچ نفَس نیست.<sup>۱۸</sup> کسانی که این بتھا را می‌سازند و همچنان اشخاصی که به آن‌ها توکل می‌کنند، مثل بتھای شان بی‌شعور هستند.

ای خاندان اسرائیل، خداوند را مبارک خوانید. ای خاندان هارون، خداوند را ستایش کنید.<sup>۲۰</sup> ای خاندان لاوی، خداوند را مبارک خوانید. ای ترسندگان خداوند، خداوند را ستایش کنید.<sup>۲۱</sup> خداوند از سهیون مبارک باد، که در اورشلیم ساکن است.

ھلّلِویاھ، سپاس به خداوند.

## سرود شکرگزاری

**۱۳۶** <sup>۱</sup> خداوند را سپاس گوئید،

زیرا که نیکوست و رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲</sup> خدای خدایان را سپاس گوئید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۳</sup> خداوند خداوندان را سپاس گوئید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۴</sup> او را که تنها معجزات عظیم می‌کند،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۵</sup> او را که آسمان‌ها را به حکمت آفرید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۹</sup> او را که زمین را بر آبها گسترانید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۰</sup> او را که اجسام نورانی بزرگ آفرید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۱</sup> آفتاب را برای سلطنت روز،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۲</sup> مهتاب و ستارگان را برای سلطنت شب،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۳</sup> که مصر را زد و نخستزادگان او را کشت،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۴</sup> او اسرائیل را از مصر بیرون آورد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۵</sup> با دست قوی و بازوی دراز،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۶</sup> او را که بحیره احمر را دو قسمت کرد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۴</sup> و اسرائیل را از میان آن گذرانید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۵</sup> اما فرعون و لشکر او را در بحیره احمر غرق کرد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۶</sup> او را که قوم برگزیده خود را در بیابان راهنمایی نمود،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۷</sup> او را که پادشاهان بزرگ را زد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۸</sup> و پادشاهان نامور را کشت،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۱۹</sup> سیحون پادشاه اموریان را،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۰</sup> عوج پادشاه باشان را،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۱</sup> و زمین شان را به ارثیت داد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۲</sup> یعنی به ارثیت بنده خویش اسرائیل،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۳</sup> ما را در خواری و ذلت ما به یاد آورد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۴</sup> و ما را از دشمنان ما رهایی داد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۵</sup> که همه بشر را روزی می دهد،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

<sup>۲۶</sup> خدای آسمان‌ها را سپاس گوئید،

زیرا که رحمت او تا به ابد است.

## سوگنامه تبعید شدگان

<sup>۱۳۷</sup> در کنار نهرهای بابل نشستیم و در آنجا گریه کردیم،  
چون سهیون را به یاد آوردیم.<sup>۲</sup> چنگ و رباب خود را بر  
شاخه‌های درختان بید آویختیم.<sup>۳</sup> زیرا کسانی که ما را به اسارت  
برده بودند، در آنجا از ما سرود خواستند و آنانی که ما را تاراج  
کرده بودند، شادمانی خواستند. زیرا می گفتند: «یکی از سرودهای  
سهیون را برای ما بخوانید.»<sup>۴</sup> چگونه سرود خداوند را در زمین  
بیگانه بخوانیم؟<sup>۵</sup> اگر ترا ای اورشلیم فراموش کنم، آنگاه دست

راست من از کار بیفتد.<sup>۶</sup> اگر ترا ای اورشلیم به یاد نیاورم و اگر تو را بر تمام خوشی‌ها ترجیح ندهم، آنگاه زبانم به کامم بچسپد.

ای خداوند، گفتار ادومیان را در روز مصیبت اورشلیم بیاد آور که گفتند: «منهدم سازید، تا بنیادش منهدم سازید!»<sup>۷</sup> ای بابل که تو ویران خواهی شد، خوشابه حال کسی که به تو جزا دهد چنانکه تو به ما جزا دادی!<sup>۸</sup> خوشابه حال کسی که اطفال تو را بگیرد و ایشان را به صخره‌ها بزنند.

## دعای شکرگزاری

### (مزموری از داود)

۱۳۸<sup>۹</sup> تو را به تمامی دل خود ستایش می‌کنم. به حضور خدايان تو را ستایش می‌کنم.<sup>۱۰</sup> به سوی خانه مقدس تو عبادت کرده و نام تو را ستایش می‌کنم، به سبب رحمت و راستی تو. زیرا کلام و اسم خود را برتر از همه چیز جلال داده ای.<sup>۱۱</sup> هنگامیکه به حضور تو دعا کردم، مرا اجابت فرمودی و مرا با بخشیدن قوت در جانم شجاع ساختی.

ای خداوند، همه پادشاهان جهان تو را ستایش خواهند کرد، چون کلام دهان تو را بشنوند.<sup>۱۲</sup> و طریق‌های خداوند را خواهند سرائید، زیرا که جلال خداوند عظیم است.<sup>۱۳</sup> خداوند متعال است، لیکن بر فروتنان نظر می‌کند و اما اشخاص متکبر را از دور می‌شناسد.<sup>۱۴</sup> اگر چه در میان سختی و مشکلات راه روم، مرا زنده نگاه خواهی داشت. دست خود را بر خشم دشمنانم دراز می‌کنی و

دست راست مرا نجات خواهد داد.<sup>۱</sup> خداوند کار مرا به کمال خواهد رسانید. ای خداوند، رحمت تو تا به ابد است. کارهای دست خویش را ترک منما.

## خداوند، تو مرا می‌شناسی

### (مزموری از داود)

۱۳۹ <sup>۱</sup> ای خداوند، تو مرا آزموده‌ای و می‌شناسی.<sup>۲</sup> تو نشستن و برخاستن مرا می‌دانی و فکرهای مرا از دور فهمیده‌ای.<sup>۳</sup> راه و خوابگاه مرا تفتيش کرده‌ای و همه طریق‌های مرا می‌دانی.<sup>۴</sup> زیرا که سخنی بر زبان من نیست، جزء اینکه تو ای خداوند آنرا تماماً دانسته‌ای.<sup>۵</sup> از هر طرف مرا احاطه کرده‌ای و با قدرت خود حفظم می‌کنی.<sup>۶</sup> اینگونه معرفت برایم بسیار عجیب است و بلندتر از توان درک من.

۷ از روح تو کجا بروم؟ و از حضور تو کجا بگریزم؟<sup>۸</sup> اگر به آسمان صعود کنم، تو آنجا هستی! و اگر در دنیای مُردگان بستر بگسترانم اینک تو آنجا هستی!<sup>۹</sup> اگر بسوی طلوع آفتاب پرواز کنم و یا اگر در غرب‌ترین نقطه بحر ساکن شوم،<sup>۱۰</sup> در آنجا نیز دست تو مرا رهبری نموده و دست راست تو مرا خواهد گرفت.<sup>۱۱</sup> اگر بگوییم: «تاریکی مرا بپوشاند و روشنایی گرداگرد من شب شود.»<sup>۱۲</sup> بازهم تاریکی نزد تو تاریک نیست و شب مثل روز روشن و تاریکی مانند روشنایی است.<sup>۱۳</sup> زیرا که تو آفریدگار دل و وجود من هستی؛ مرا در رَحِم مادرم نقش بستی.<sup>۱۴</sup> تو را می‌ستایم زیرا که بطور مهیب و عجیب ساخته شده‌ام. کارهای تو شگفت‌انگیز

است و جان من این را خوب می‌داند.<sup>۱۵</sup> استخوانها می‌از تو پنهان نبود وقتی که در نهان ساخته می‌شدم و در آغوش زمین نقشبندي می‌گشتم.<sup>۱۶</sup> چشمان تو جنین مرا دیده است و پیش از آنکه روزهای زندگی من آغاز شود، تو همه آن‌ها را در کتاب خود ثبت کرده بودی.

ای خدا، فکرهای تو نزد من چقدر گرامی است و همگی آن‌ها چه عظیم است!<sup>۱۷</sup> اگر آن‌ها را بشمارم، از ریگ زیاده است. وقتی که بیدار می‌شوم هنوز نزد تو حاضر هستم.

یقیناً<sup>۱۸</sup> ای خدا شریران را خواهی کشت، پس ای مردمان خون‌ریز از من دور شوید.<sup>۱۹</sup> آن‌ها درباره تو حرفهای پلید می‌زنند و دشمنانت نام تو را بیهوده بر زبان می‌آورند.<sup>۲۰</sup> ای خداوند آیا نفرت نمی‌دارم از آنانی که تو را نفرت می‌دارند، و آیا مخالفان تو را ناپسند نمی‌شمارم?<sup>۲۱</sup> ایشان را به نفرت تام نفرت می‌دارم. ایشان را دشمنان خویشتن می‌شمارم.

ای خدا، مرا امتحان کن و دل مرا بشناس. مرا بیازما و فکرهای مرا بدان،<sup>۲۲</sup> و بین که آیا در من راه فساد است! و مرا به طریق جاودانی هدایت فرما.

## دعا برای محافظت

### (مزموری از داود)

۱۴۰ ای خداوند، مرا از شریران رهایی ده و از ظالمان محافظت فرما!<sup>۱</sup> که در دلهای خود در شرارت تفکر می‌کنند و

تمامی روز برای جنگ جمع می‌شوند.<sup>۳</sup> زبان شان چون نیش مار تیز و سخنان آن‌ها مثل زهر کشنده است.<sup>۴</sup> ای خداوند، مرا از دست شریران نگهدار، از ظالمان مرا محافظت فرماد که نقشه می‌کشنند تا پاهای مرا بلغزانند.<sup>۵</sup> مردم متکبر برای من تله و ریسمانها پنهان کرده و در سر راهم دام گستردہ و برای گرفتاری من طناب‌ها گذاشته‌اند.

به خداوند گفتم: «تو خدای من هستی. ای خداوند، آواز عذر و زاری مرا بشنو!»<sup>۶</sup> ای خداوند متعال که قوّت نجات من هستی، تو سر مرا در روز جنگ می‌پوشانی.<sup>۷</sup> ای خداوند، مگذار که مردم شریر به مراد خود برسند و نقشه‌های پلید خود را عملی کنند، مبادا سرافراسته شوند.<sup>۸</sup> بگذار که سر دشمنانم با شرارتِ لبهای خود شان پوشانیده شود.<sup>۹</sup> بگذار که قوغهای آتش بر سر ایشان بربیزد و در آتش انداخته شوند و در جای عمیقی بیفتند که دیگر از آن نتوانند برخیزند.<sup>۱۰</sup> مردم بدگو در زمین پایدار نخواهد ماند. مرد ظالم را شرارت صید خواهد کرد تا او را هلاک کند.

می‌دانم که خداوند فقیران را دادرسی می‌کند و مسکینان را داوری می‌نماید.<sup>۱۱</sup> عادلان نام تو را سپاس می‌گویند و راستکاران به حضور تو ساکن می‌شوند.<sup>۱۲</sup>

## دعای شامگاهان

### (مزموئی از داود)

۱۴۱ ای خداوند، به حضور تو دعا می‌کنم، نزد من بستاب.

هنگامیکه تو را بخوانم آواز مرا بشنو!<sup>۳</sup> دعای من به حضور تو  
مثل دودِ خوشبوی بخور آراسته شود و برافراشتن دستهایم، مثل  
قربانی شامگاهی.

ای خداوند، بر دهان من نگهبانی فرما، تا سخن بد از لبهايم  
خارج نگردد.<sup>۴</sup> مگذار دلم به اعمال بد مایل گردد، تا مرتكب  
اعمال زشت با مردان بدکار نشوم و از چیزهای لذیذ ایشان  
نخورم.<sup>۵</sup> شخص عادل مرا تنبیه کند و آن لطف خواهد بود، مرا  
تأدیب نماید که مثل روغن برای سر خواهد بود و سر من آن را رد  
نخواهد کرد. اما بر ضد اعمال بدکاران پیوسته دعا خواهم نمود.  
<sup>۶</sup> وقتی داوران ایشان از سر صخره‌ها انداخته شوند، آنگاه بدکاران  
سخنان مرا خواهند شنید و به درستی آن بی خواهند برد.<sup>۷</sup> مثل  
زمینی که قلبه و شیار می‌گردد، استخوانها به هر طرف پراگنده  
می‌شوند.

زیرا که ای خداوند، خدای متعال، چشمان من بسوی توست و بر  
تو توکل دارم، پس جان مرا تلف منما!<sup>۸</sup> مرا از دامی که برای من  
گسترده‌اند حفظ کن و مرا از طناب‌های گناهکاران نگاهدار.  
<sup>۹</sup> شریران به دامهای خود بیفتند و من به سلامتی بگذرم.

## دعا در هنگام پریشانی

### (قصیده‌ای از داود و دعا و قتیکه در مغاره بود)

۱۴۱<sup>۱</sup> به آواز خود نزد خداوند فریاد برمی‌آورم و با صدای  
بلند در حضور خداوند عذر و زاری می‌کنم.<sup>۲</sup> ناله خود را در

حضور او خواهم ریخت و سختی و مشکلات خود را نزد او بیان خواهم کرد.<sup>۳</sup> وقتیکه روح من در من مدهوش می‌شود، فقط تو طریق مرا می‌دانی. در راهی که می‌روم دام برای من پنهان کرده‌اند.<sup>۴</sup> به طرف راست من بنگر و ببین که کسی نیست که همراه من باشد. پناهگاهی ندارم و کسی نیست که در فکر جان من باشد.

نزد تو ای خداوند فریاد می‌کنم، زیرا تو یگانه پناهگاه و حصه من در زمین زندگان هستی.<sup>۵</sup> به ناله من توجه کن زیرا که بسیار خوار و ذلیل شده‌ام! مرا از دست جفاکنندگانم برهان، زیرا که از من قویتر هستند.<sup>۶</sup> جان مرا از زندان آزاد کن، تا نام تو را ستایش کنم. عادلان گرداگرد من خواهند آمد، زیرا که به من احسان نموده‌ای.

## تضرع به حضور خدا

### (مزموری از داود)

۱۴۳ ای خداوند، دعای مرا بشنو و به عذر و زاری من گوش بده! در وفاداری و عدالت خویش مرا اجابت فرما!<sup>۱</sup> بندۀ خود را محاکمه مکن، زیرا زنده‌ای نیست که به حضور تو عادل شمرده شود.<sup>۲</sup> دشمن بر جان من جفاکرده، حیات مرا بر زمین کوبیده است و مرا در ظلمت ساکن گردانیده، مثل کسانی که سالها پیش مُرده باشند.<sup>۳</sup> پس روح من در من مدهوش شده و دلم در عمق وجودم ترسان و سرگردان گردیده است.<sup>۴</sup> ایام قدیم را بیاد می‌آورم. در همه اعمال تو تفکر نموده و در کارهای دست تو می‌اندیشم.<sup>۵</sup> دستهای خود را بسوی تو دراز می‌کنم. جان من مثل

زمین خشک، تشنۀ تو است.

۹ ای خداوند، به زودی مرا اجابت فرما زیرا روح من ناتوان شده است. روی خود را از من مپوشان، مبادا بمیرم و به دیار مُردگان بروم.<sup>۱۰</sup> صبحگاهان رحمت خود را برابر من بشنوان زیرا که بر تو توکل دارم. راهی را که در آن باید بروم به من بیاموز، زیرا که نزد تو جان خود را برمی‌افرازم.<sup>۹</sup> ای خداوند، مرا از دشمنانم برهان زیرا که به تو پناه بردہام.<sup>۱۰</sup> مرا تعلیم ده تا اراده تو را بجا آورم زیرا خدای من تو هستی. روح مهربان تو مرا در زمین هموار هدایت بنماید.<sup>۱۱</sup> به خاطر نام خود ای خداوند مرا زنده ساز و به خاطر عدالت خویش جان مرا از سختی نجات ده.<sup>۱۲</sup> به خاطر رحمت خود، دشمنانم را نابود کن و همه مخالفان جانم را هلاک کن، زیرا که من خادم تو هستم.

## سپاسگزاری پادشاه

### (مزموری از داود)

۱۴۱ خداوند که صخره من است، متبارک باد. او دستهای مرا به جنگ و انگشتانم را به پیکار تعلیم داد!<sup>۱۲</sup> رحمت من اوست و پناهگاه من و قلعه بلند من و رهاننده من و سپر من و آنکه بر او توکل دارم. او قوم مرا در زیر اطاعت من می‌دارد.

۱۳ ای خداوند، آدمی چیست که او را بشناسی؟ و پسر انسان که او را به حساب بیاوری؟<sup>۱۴</sup> انسان مثل نفّسی است و روزهایش مثل سایه‌ای است که می‌گذرد.

<sup>۵</sup> ای خداوند، آسمان‌های خود را خم ساخته، فرود بیا. کوهها را  
لمس کن تا دود شوند.<sup>۶</sup> رعد و تیرهای آتشین برق را بفرست و  
دشمنان را پراگنده و تار و مار گردان.<sup>۷</sup> دست تو از آسمان مرا  
رهانیده و از آب‌های بسیار خلاصی دهد، یعنی از دست  
بیگانگان.<sup>۸</sup> که دهان ایشان سخنان بیهوده می‌گوید و دست راست  
ایشان، دست راست دروغ است.

<sup>۹</sup> ای خدا، تو را با سرود نو ستایش می‌کنم و با نوای ریاب برای تو  
می‌سرایم.<sup>۱۰</sup> تو پادشاهان را نجات می‌بخشی و بنده ات، داود را  
از شمشیر کشنده می‌رهانی.<sup>۱۱</sup> مرا از دست بیگانگان برهان و  
خلاصی ده، که دهان ایشان سخنان بیهوده می‌گوید و دست راست  
ایشان، دست راست دروغ است.<sup>۱۲</sup> تا پسران ما در جوانی خود  
نموده، مثل نهالان باشند و دختران ما چون ستون‌های  
تراشیده شده قصر پادشاهان.<sup>۱۳</sup> انبارهای ما پُر از هرگونه  
محصولات شده و گله‌های ما هزارها و کرورها در صحراء‌های ما  
بزایند.<sup>۱۴</sup> گاوها می‌باربردار شوند و رخنه در دیوار شهر می‌نباشد  
و کسی به اسارت برده نشود و آه و ناله‌ای در کوچه‌های ما نباشد.  
<sup>۱۵</sup> خوشابه حال قومی که نصیب ایشان این است و خوشابه حال  
آن قوم که خداوند، خدای ایشان است.

## سرود ستایش

### (سرود ستایش از داود)

<sup>۱۴۵</sup> ای خدای من، ای پادشاه، تو را متعال می‌خوانم و نام

تو را تا به ابد ستایش می‌کنم! <sup>۱</sup> تمامی روز تو را مبارک می‌خوانم  
و نام تو را تا به ابد سپاس می‌گوییم. <sup>۲</sup> خداوند عظیم است و  
بی‌نهایت سزاوار ستایش و عظمت او را تفتیش نتوان کرد. <sup>۳</sup> نسل  
اندر نسل اعمال تو را ستایش نموده و کارهای عظیم تو را بیان  
می‌کنند. <sup>۴</sup> در شکوه و عظمت پُرجلال تو و در کارهای  
شگفت‌انگیز تو تفکر می‌کنم. <sup>۵</sup> در قوت کارهای مهیب تو سخن  
می‌گویند و من عظمت تو را بیان می‌کنم. <sup>۶</sup> یادگاری کثرت احسان  
تو را اعلام نموده و عدالت تو را با شادمانی می‌سرایند. <sup>۷</sup> خداوند  
بخشنده و مهربان است، دیر غضب و بسیار رحیم. <sup>۸</sup> خداوند برای  
همگان نیکوست و رحمت‌هایش بر همهٔ مخلوقات وی است.

<sup>۹</sup> ای خداوند، جمیع مخلوقات تو، تو را حمد‌گویند و مقدسان  
تو، تو را ستایش کنند. <sup>۱۰</sup> دربارهٔ جلال پادشاهی تو سخن‌گویند و  
قدرت تو را بیان کنند. <sup>۱۱</sup> تا کارهای عظیم تو را به بنی‌آدم تعلیم  
دهند و شکوه و عظمت پادشاهی تو را. <sup>۱۲</sup> پادشاهی تو، ملکوتی  
است بی‌پایان و سلطنت تو باقی تا تمام دورها. <sup>۱۳</sup> خداوند جمیع  
افتادگان را تقویت نموده و خم‌شدگان را برمی‌خیزاند. <sup>۱۴</sup> چشمان  
همگان منتظر تو می‌باشد و تو روزی ایشان را در موسمش  
می‌دهی. <sup>۱۵</sup> دست خود را باز می‌کنی و در رضامندی خویش همهٔ  
زندگان را سیر می‌نمائی.

<sup>۱۶</sup> خداوند عادل است در جمیع طریق‌های خود و رحیم در تمامی  
اعمال خویش. <sup>۱۷</sup> خداوند نزدیک است به کسانی که نزد او دعا  
می‌کنند، به آنانی که او را در راستی می‌خوانند. <sup>۱۸</sup> آرزوی ترسندگان  
خود را بجا می‌آورد و عذر و زاری آن‌ها را شنیده، ایشان را نجات  
می‌دهد. <sup>۱۹</sup> خداوند از همهٔ آنهایی که او را دوست دارند حمایت

می‌کند، اما شریران را هلاک می‌سازد.<sup>۲۱</sup> دهان من خداوند را سپاس می‌گوید و همهٔ مخلوقات نام مقدس او را تا به ابد ستایش کنند.

## سعادت توکل به خدا

### ۱۴۶ هَلْلُوِيَّاهُ، سپاس به خداوند!

ای جان من خداوند را ستایش کن!<sup>۱</sup> تا زنده هستم، خداوند را حمد خواهم گفت و تا وقتیکه وجود دارم برای خدای خود خواهم سرائید.<sup>۲</sup> بر رؤسا توکل مکنید و نه بر آدم فانی که نزد او اعانتی نیست.<sup>۳</sup> روح او بیرون می‌رود و او به خاک خود برمی‌گردد و در همان روز فکرهاش نابود می‌شود.

خوشابه حال کسی که خدای یعقوب مددگار اوست، که امید او بر خداوند، خدای وی می‌باشد.<sup>۴</sup> او آسمان و زمین را آفرید و بحر و آنچه را که در آنهاست؛ که راستی را تا به ابد نگاه می‌دارد.<sup>۵</sup> او مظلومان را دادرسی می‌کند و گرسنگان را نان می‌بخشد. خداوند اسیران را آزاد می‌سازد.<sup>۶</sup> خداوند چشمان نابینایان را باز می‌کند و خم شدگان را برمی‌افرازد. خداوند عادلان را دوست می‌دارد.<sup>۷</sup> خداوند بیگانگان را محافظت می‌کند و از یتیمان و بیوه‌زنان نگهداری می‌نماید، لیکن طریق شریران را کج می‌سازد.<sup>۸</sup> خداوند تا به ابد سلطنت می‌کند و خدای توای سهیون، نسل اندر نسل.

هَلْلُوِيَّاهُ، سپاس به خداوند!

۱۴۷

<sup>۱</sup> هَلْلُوِيَاه، سپاس به خداوند، چه نیکوست که برای

خدای خود سرود بسرائیم و چقدر دلپذیر که او را ستایش کنیم!

<sup>۲</sup> خداوند اورشلیم را بنا می‌کند و پراگنده‌شدگان اسرائیل را جمع

می‌نماید. <sup>۳</sup> شکسته‌دلان را شفا می‌دهد و زخم‌های ایشان را

می‌بندد. <sup>۴</sup> خداوند شماره و تعداد ستارگان را می‌داند و هر کدام

آن‌ها را به نام می‌شناسد. <sup>۵</sup> خداوند ما بزرگ است و قوت او عظیم

و حکمت وی بی‌نهایت. <sup>۶</sup> خداوند مسکینان را برمی‌افرازد و

شریران را به زمین می‌اندازد.

<sup>۷</sup> خداوند را با سرود سپاسگزاری بپرستید، و با نوای رباب برای

خدای ما نغمه بنوازید. <sup>۸</sup> او آسمان‌ها را با ابرها می‌پوشاند، باران

را برای زمین مهیا می‌نماید و گیاه را بر کوهها می‌رویاند. <sup>۹</sup> او

حیوانات را آذوقه می‌دهد و زاغچه‌ها را وقتی روزی می‌خواهند،

تغذیه می‌کند. <sup>۱۰</sup> در قوت اسپ رغبت ندارد و از نیروی پای انسان

راضی نمی‌باشد. <sup>۱۱</sup> رضامندی خداوند از ترسندگان وی است و از

آنانی که به رحمت وی امیدوارند.

<sup>۱۲</sup> ای اورشلیم، خداوند را شکر کن. ای سهیون، خدای خود را

ستایش کن. <sup>۱۳</sup> زیرا که پشت‌بندهای دروازه‌هایت را مستحکم کرده

و ساکنین ترا برکت می‌دهد. <sup>۱۴</sup> به سرحدات تو صلح می‌آورد و تو

را از بهترین گندم سیر می‌کند. <sup>۱۵</sup> فرمان خود را به زمین می‌فرستد

و کلام او با سرعت پخش می‌گردد. <sup>۱۶</sup> زمین را با لحاف برف

می‌پوشاند و باران یخ را مانند گرد می‌پاشد. <sup>۱۷</sup> ژاله را مثل سنگریزه

می‌فرستد و کیست که طاقت سرمای آن را داشته باشد؟ <sup>۱۸</sup> کلام

خود را می‌فرستند و به امر او یخها آب می‌شوند، باد می‌وزد و آب به جریان می‌آید.<sup>۱۹</sup> کلام خود را به یعقوب بیان کرده و احکام و داوری‌های خود را به اسرائیل.<sup>۲۰</sup> با هیچ قوم دیگری چنین نکرده است و داوری‌های او را نمی‌دانند.

هَلَّوِيَاهُ، سَپَاسٌ بَهْ خَدَاؤِنَدْ!

## دعوت به پرستش

۱۴۸ هَلَّوِيَاهُ، سَپَاسٌ بَهْ خَدَاؤِنَدْ!

خداوند را از آسمان ستایش کنید! در جایگاه آسمانی او را ستایش کنید!<sup>۱</sup> ای همه فرشتگان او را ستایش کنید. ای همه لشکرهای او، او را ستایش کنید.<sup>۲</sup> ای آفتاب و مهتاب، او را ستایش کنید. ای همه ستارگان نور، او را ستایش کنید.<sup>۳</sup> ای فلک‌الافلاک، او را ستایش کنید، و ای آب‌هایی که فوق آسمان‌هایید.<sup>۴</sup> نام خداوند را ستایش کنید، زیرا به امر او همه چیز آفریده شد.<sup>۵</sup> و آن‌ها را پایدار نمود تا ابد‌الآباد و قانونی قرار داد که بیجا نشوند.

خداوند را از زمین ستایش کنید. ای نهنگان و تمام اعماق بحر او را ستایش کنید.<sup>۶</sup> ای آتش و ژاله، برف و غبار و باد و طوفان که فرمان او را بجا می‌آورید.<sup>۷</sup> ای کوهها و تپه‌ها، درختان میوه‌دار و سروهای آزاد،<sup>۸</sup> ای حیوانات وحشی و اهلی، خزندگان و پرندگان.<sup>۹</sup> ای پادشاهان زمین و جمیع امت‌ها و سروران و همه داوران جهان.<sup>۱۰</sup> ای جوانان و دوشیزگان، پیران و کودکان.<sup>۱۱</sup> نام خداوند را ستایش کنید، زیرا تنها نام او متعال است و جلال و عظمت او بالاتر از زمین و آسمان.<sup>۱۲</sup> و او شاخ افتخار را برای

قوم برگزیده خود برافراشته است، تا همه مقدسان او یعنی بنی اسرائیل که به او نزدیک می‌باشد، او را ستایش کنند.

هَلَّوِيَا، سُپَاسٌ بِهِ خَدَاؤِنْد!

## سرود پرستش

۱۴۹ هَلَّوِيَا، سُپَاسٌ بِهِ خَدَاؤِنْد!

برای خداوند سرود تازه بخوانید و ستایش او را در جماعت مقدسان! <sup>۲</sup> اسرائیل در آفریننده خود خوشی نماید و پسران سهیون در پادشاه خویش وجد نمایند. <sup>۳</sup> نام او را با رقص ستایش نموده و با نوای چنگ و رباب او را پرستش کنند.

<sup>۴</sup> زیرا خداوند از قوم برگزیده خود رضامندی دارد. مسکینان را به نجات سرافراز می‌سازد. <sup>۵</sup> مقدسان از جلال او خوشی کنند و در بسترهای خود با شادمانی سرود بخوانند. <sup>۶</sup> ستایش خدا به آواز بلند در دهان شان باشد و شمشیر دو دمه در دست ایشان. <sup>۷</sup> تا از امت‌ها انتقام بکشند و تأديب‌ها بر طوایف نمایند. <sup>۸</sup> پادشاهان آن‌ها را با زنجیر بینندند و پاهای سوران شان را زولانه کنند. <sup>۹</sup> و داوری را که مکتوب است بر ایشان اجراء دارند. این بزرگی است برای همه مقدسان او.

هَلَّوِيَا، سُپَاسٌ بِهِ خَدَاؤِنْد!

## ۱۵۰ <sup>۱</sup> هَلَّوِيَاهُ، سپاس به خداوند!

خدا را در قدس او ستایش کنید. در فلکِ قوتِ او، او را ستایش کنید! <sup>۲</sup> او را به سبب کارهای عظیم او ستایش کنید. او را بر حسب کثرت عظمتش ستایش کنید. <sup>۳</sup> او را به آواز شیپور ستایش کنید و با چنگ و رباب او را ستایش کنید. <sup>۴</sup> با دایره و رقص او را ستایش کنید. با نی و دوتار او را ستایش کنید. <sup>۵</sup> با چنگ‌های بلند آواز او را ستایش کنید. با چنگ‌های خوش صدا او را ستایش کنید. <sup>۶</sup> هر که روح دارد خداوند را ستایش کند.

هَلَّوِيَاهُ، سپاس به خداوند.